

# Renseignements additionnels au Rapport annuel 2002



Sauf indication contraire, tous les chiffres sont exprimés en dollars canadiens.  
De plus, les symboles M et G désignent respectivement les millions et les milliards.

L'utilisation du masculin dans le texte a pour unique objectif de simplifier la lecture.

Ce document, de même que le Rapport annuel 2002, sont disponibles sur Internet : [www.cdpcapital.com](http://www.cdpcapital.com)

Dépôt légal 2003 – Bibliothèque nationale du Québec  
ISBN 2-550-40565-X

# Renseignements additionnels au Rapport annuel 2002

## I. Sommaire du rendement des composites

## II. Statistiques financières et rétrospective des dix dernières années

1. Évolution de l'avoir des déposants.....	2
2. Ventilation de l'avoir des déposants.....	6
3. Actif net des fonds .....	7
4. Intérêt ou revenu annuel versé sur les dépôts moyens .....	8
5. Sommaire des placements .....	9
6. Ventilation des placements .....	10
7. Sommaire des placements à l'étranger .....	12
8. CDP Capital – Hypothèques - Financements de 5 M\$ et plus .....	13
9. Sommaire du portefeuille obligataire .....	16
10. Investissements en actions et en obligations d'entreprises canadiennes par secteur d'activité.....	17
11. Investissements en actions et en obligations de sociétés ouvertes .....	18
12. Investissements en actions et en obligations de sociétés fermées.....	72
13. Relevé des biens immobiliers .....	96
14. Relevé des biens immobiliers détenus à des fins de revente .....	99
15. Évolution des participations .....	100
16. Statistiques administratives.....	100

## III. Code d'éthique et de déontologie



# I. Sommaire du rendement des composites

Caisse de dépôt et placement du Québec  
pour la période terminée le 31 décembre 2002

Présentation conforme AIMR-PPS

---



# Notes générales

## **1. Définition de la firme**

La Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ) est un chef de file mondial de la gestion de la répartition de l'actif. L'actif sous gestion de la CDPQ est de 77,5 milliards de dollars au 31 décembre 2002. La clientèle de la CDPQ est constituée de caisses de retraite et de régimes d'assurances, d'organismes gouvernementaux et de clients institutionnels (les déposants). Ce document présente les rendements pour ces comptes, l'ensemble des déposants.

## **2. Énoncé de conformité**

La CDPQ a préparé et présenté ce document en conformité avec les Normes de Présentation des Rendements de l'Association for Investment Management and Research (AIMR-PPS®), la version américaine et canadienne des Normes Internationales de Présentation des Rendements (GIPS®) pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002. L'AIMR n'a pas été impliquée dans la préparation ou la révision de ce document.

CDPQ a préparé et présenté ce rapport en conformité avec les Normes Internationales de Présentation des Rendements (GIPS®).

Deloitte & Touche LLP a vérifié que les composites et les calculs des rendements de la Caisse de dépôt et placement du Québec pour les périodes présentées entre le 1er janvier 1998 et le 31 décembre 2002 sont conformes aux normes de présentation des performances de l'Association for Investment Management and Research (AIMR-PPS®), la version canadienne et américaine des normes internationales de présentation des performances (GIPS®).

Les résultats sont un reflet des rendements passés et ne sont aucunement garants des rendements futurs.

## **3. Les calculs de rendement**

Les calculs de rendement sont basés sur des évaluations mensuelles. La formule Dietz modifiée est utilisée pour calculer le rendement. Tout dépôt et retrait sont fait le premier jour de chaque mois. Donc les rendements ne sont aucunement distordus par des flux monétaires au cours du mois. Les rendements présentés sont avant les frais de gestion des placements.

Chaque portefeuille discrétionnaire pour lequel la CDPQ facture des frais de gestion est représenté dans au moins un composite. L'évaluation de ces composites est basée sur les dates de transaction et les rendements sont calculés mensuellement. Ces rendements sont ensuite liés géométriquement pour produire les rendements trimestriels et annuels.

Les rendements totaux, incluant les gains matérialisés et non matérialisés, ainsi que les revenus, sont utilisés pour calculer les rendements. Ces rendements incluent le rendement généré sur les liquidités et les quasi-espèces. Les revenus d'intérêts sont courus et sont inclus dans les valeurs marchandes utilisées pour calculer les rendements. Les revenus de dividendes sont inscrits à la date ex-dividende.

La juste valeur des titres à revenu fixe est déterminée au moyen de méthodes d'évaluation utilisées dans les marchés des capitaux, tels l'actualisation au taux d'intérêt courant des flux de trésorerie futurs et les cours de clôture des principales bourses ainsi que ceux fournis par des institutions financières reconnues. De plus, certaines évaluations sont réalisées selon des méthodes d'évaluation couramment employées ou sur la base d'opérations similaires conclues sans lien de dépendance.

La juste valeur des actions cotées est déterminée à partir des cours de clôture des principales bourses ainsi que de ceux fournis par des institutions financières reconnues. Pour les actions non cotées et les biens immobiliers, des évaluations sont réalisées par des évaluateurs indépendants alors que d'autres sont réalisées selon des méthodes d'évaluation couramment employées ou sur la base d'opérations similaires conclues sans lien de dépendance. Les évaluations des actions et valeurs convertibles non cotées sont revues annuellement par un comité d'évaluation indépendant.

Les instruments financiers dérivés sont comptabilisés à leur juste valeur en fin d'exercice. Ces valeurs sont établies à partir des cours de clôture des principales bourses ainsi que de ceux fournis par des institutions financières reconnues. Dans le cas des instruments non cotés, certaines évaluations sont réalisées sur la base d'opérations similaires conclues sans lien de dépendance ou selon des modèles reconnus et couramment employés.

Les composites et les indices de référence américains sont présentés avant les taxes de non-résident. Pour les autres pays étrangers, les rendements sont après ces taxes. Ceci est dû au fait que la CDPQ a une entente avec les États-Unis qui lui permet de ne pas prélever ces taxes dû au statut non imposable de sa clientèle. La CDPQ ne possède aucune autre entente de ce genre.

#### **4. Portefeuilles spécialisés**

Lors de la création de la Caisse, les déposants détenaient dans des comptes séparés (les fonds particuliers) tous les actifs dans lesquels ils investissaient. Entre 1985 et 2000, selon les types d'investissements, les actifs détenus dans les fonds particuliers par chaque déposant ont été échangés contre des unités des portefeuilles spécialisés. Ces unités sont détenues dans les fonds particuliers, et la Caisse assume la comptabilité de ces unités et des fonds particuliers pour les déposants. Pour fins d'analogie, une unité de portefeuille spécialisé ressemble à une unité de fonds commun de placement, en ce sens que sa valeur fluctue selon la valeur de l'actif net du portefeuille spécialisé.

#### **5. Mesure de dispersion**

La dispersion des rendements annuels est mesurée par l'écart type des rendements annuels des comptes présents durant toute l'année dans le composite. Aucune mesure de dispersion n'est calculée lorsqu'il y a moins de 5 comptes dans un composite puisque le résultat n'est pas pertinent.

#### **6. Frais de gestion**

Dû à la nature de la Caisse, les frais de gestion et d'administration qui sont imputés aux portefeuilles sont les frais réels encourus pour gérer ces fonds. La somme de ces frais est répartie selon des inducteurs appropriés aux activités de placement. Tous les rendements dans cette présentation sont calculés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. Pour chaque portefeuille spécialisé, les frais réels encourus sont présentés en points centésimaux.

En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

#### **7. Devise de présentation**

Tous les rendements et les actifs sont présentés en devises canadiennes.

#### **8. Actif net sous gestion**

L'actif net sous gestion est celui qui est présenté aux états financiers cumulés, ajusté pour tenir compte des exigences en matière de présentation des rendements et inclut donc tous les comptes à gestion discrétionnaire.



## Valeurs à court terme

### Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	0,27 %	0,27 %	0,01 %	2002	1 622 383	77 501 607	2,09 %	1	n/a
3 mois	0,81 %	0,73 %	0,07 %	2001	2 052 479	85 130 677	2,41 %	1	n/a
6 mois	1,62 %	1,50 %	0,12 %	2000	984 061	88 164 426	1,12 %	1	n/a
Année à ce jour	2,68 %	2,52 %	0,16 %	1999	2 051 173	81 394 440	2,52 %	1	n/a
				1998	2 222 225	68 535 968	3,24 %	1	n/a
				1997	1 055 623	64 421 766	1,64 %	16	0,03 %
				1996	3 534 598	57 255 747	6,17 %	16	0,26 %
				1995	2 398 656	51 226 178	4,68 %	16	0,11 %
				1994	2 148 201	45 129 518	4,76 %	11	0,04 %
				1993	2 470 064	46 973 406	5,26 %	11	0,25 %

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	2,68	3,98	4,59	4,72	4,86	4,69	4,78	5,13	5,15	5,21
<b>INDICE:</b>	2,52	3,62	4,24	4,34	4,42	4,22	4,33	4,71	4,78	4,85
<b>ÉCART:</b>	0,16	0,36	0,35	0,37	0,44	0,48	0,44	0,42	0,37	0,35
<b>2001: COMPOSITE:</b>	5,30	5,56	5,40	5,41	5,10	5,13	5,48	5,46	5,49	
<b>INDICE:</b>	4,72	5,11	4,96	4,90	4,56	4,64	5,03	5,07	5,12	
<b>ÉCART:</b>	0,57	0,45	0,45	0,51	0,54	0,49	0,46	0,40	0,38	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	5,82	5,46	5,45	5,05	5,09	5,51	5,49	5,52		
<b>INDICE:</b>	5,49	5,07	4,96	4,52	4,62	5,08	5,12	5,16		
<b>ÉCART:</b>	0,33	0,38	0,49	0,53	0,48	0,44	0,37	0,35		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	5,10	5,27	4,80	4,92	5,45	5,43	5,47			
<b>INDICE:</b>	4,66	4,70	4,20	4,40	4,99	5,05	5,12			
<b>ÉCART:</b>	0,44	0,57	0,60	0,51	0,46	0,38	0,36			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	5,43	4,65	4,85	5,54	5,50	5,54				
<b>INDICE:</b>	4,74	3,97	4,32	5,08	5,13	5,19				
<b>ÉCART:</b>	0,69	0,68	0,54	0,46	0,37	0,34				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	3,87	4,57	5,58	5,51	5,56					
<b>INDICE:</b>	3,20	4,11	5,19	5,23	5,29					
<b>ÉCART:</b>	0,67	0,46	0,39	0,28	0,27					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	5,27	6,44	6,07	5,98						
<b>INDICE:</b>	5,02	6,20	5,92	5,81						
<b>ÉCART:</b>	0,25	0,24	0,15	0,17						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	7,63	6,47	6,22							
<b>INDICE:</b>	7,39	6,37	6,08							
<b>ÉCART:</b>	0,24	0,11	0,14							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	5,33	5,53								
<b>INDICE:</b>	5,35	5,43								
<b>ÉCART:</b>	(0,02)	0,09								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	5,72									
<b>INDICE:</b>	5,51									
<b>ÉCART:</b>	0,21									

# Valeurs à court terme

## Notes relatives au composite Valeurs à court terme :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des titres de la CDPQ du marché monétaire et d'obligations ayant une échéance inférieure à deux ans, canadiens et américains.

Le composite comporte un levier important dans le cours normal de la gestion des placements.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er septembre 1998.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le Scotia Capital bons du trésor 91 jours.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 1er juillet 1998. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 15 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 6 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

# Hypothèques

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	2,31 %	2,06 %	0,24 %	2002	3 524 837	77 501 607	4,55 %	1	n/a
3 mois	2,94 %	2,26 %	0,68 %	2001	2 884 041	85 130 677	3,39 %	1	n/a
6 mois	7,75 %	6,58 %	1,17 %	2000	1 978 430	88 164 426	2,24 %	1	n/a
Année à ce jour	11,30 %	8,73 %	2,57 %	1999	1 671 798	81 394 440	2,05 %	1	n/a
				1998	1 655 603	68 535 968	2,42 %	1	n/a
				1997	1 548 235	64 421 766	2,40 %	1	n/a
				1996	1 566 383	57 255 747	2,74 %	1	n/a
				1995	1 806 908	51 226 178	3,53 %	16	2,81 %
				1994	1 923 735	45 129 518	4,26 %	11	2,14 %
				1993	2 096 187	46 973 406	4,46 %	11	2,21 %

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	11,30	10,35	11,01	8,34	8,08	7,69	8,29	9,01	8,14	8,47
<b>INDICE:</b>	8,73	8,40	9,01	6,38	6,79	6,40	7,25	8,23	7,17	7,64
<b>ÉCART:</b>	2,57	1,95	2,00	1,96	1,29	1,29	1,04	0,78	0,97	0,83
<b>2001: COMPOSITE:</b>	9,41	10,87	7,38	7,30	6,98	7,80	8,69	7,75	8,16	
<b>INDICE:</b>	8,08	9,16	5,61	6,31	5,94	7,01	8,15	6,98	7,52	
<b>ÉCART:</b>	1,33	1,71	1,77	0,98	1,04	0,79	0,53	0,77	0,64	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	12,35	6,37	6,60	6,38	7,48	8,57	7,52	8,00		
<b>INDICE:</b>	10,25	4,40	5,73	5,42	6,79	8,17	6,82	7,45		
<b>ÉCART:</b>	2,10	1,98	0,87	0,97	0,68	0,40	0,70	0,55		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	0,72	3,84	4,47	6,29	7,83	6,73	7,39			
<b>INDICE:</b>	(1,14)	3,54	3,85	5,95	7,76	6,26	7,06			
<b>ÉCART:</b>	1,86	0,30	0,62	0,34	0,07	0,47	0,34			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	7,05	6,40	8,22	9,68	7,98	8,55				
<b>INDICE:</b>	8,44	6,44	8,42	10,10	7,80	8,49				
<b>ÉCART:</b>	(1,39)	(0,05)	(0,20)	(0,42)	0,17	0,06				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	5,75	8,80	10,57	8,21	8,85					
<b>INDICE:</b>	4,48	8,41	10,66	7,65	8,50					
<b>ÉCART:</b>	1,27	0,39	(0,09)	0,56	0,35					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	11,95	13,06	9,04	9,64						
<b>INDICE:</b>	12,49	13,89	8,72	9,53						
<b>ÉCART:</b>	(0,54)	(0,83)	0,32	0,12						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	14,19	7,62	8,88							
<b>INDICE:</b>	15,30	6,89	8,56							
<b>ÉCART:</b>	(1,12)	0,73	0,33							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	1,43	6,32								
<b>INDICE:</b>	(0,92)	5,33								
<b>ÉCART:</b>	2,35	0,99								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	11,46									
<b>INDICE:</b>	11,97									
<b>ÉCART:</b>	(0,52)									

# Hypothèques

## Notes relatives au composite Hypothèques :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des produits hypothécaires de la CDPQ. La majorité des placements sont sous forme de prêts commerciaux dont le rendement est uniquement lié aux taux d'intérêt contractuel. Le composite regroupe aussi les placements d'obligations hypothécaires et de titres adossés à des créances hypothécaires commerciales (TACHC).

Les hypothèques sont évaluées selon les étapes suivantes, à chaque fin de mois:

- 1) Un sondage hebdomadaire sur les écarts hypothécaires est fait par un groupe externe à la gestion de ces placements;
- 2) Une moyenne est calculée pour les 5 dernières semaines sur les écarts;
- 3) Ces écarts sont superposés à la courbe des obligations du Canada.

Les titres tels les obligations hypothécaires et les TACHC sont évalués selon la cote fournie par le mainteneur de marché du titre. Ce dernier est souvent l'émetteur du titre en question qui garantit un marché secondaire.

Un prêt significatif dans le composite est évalué manuellement en raison de sa nature unique.

Une partie minimale (moins de 1%) du composite est constituée d'immeubles repris pour défaut de créance hypothécaire. Ces immeubles sont évalués selon les mêmes méthodes que les actifs du composite "Immeubles" mais ne font pas l'objet d'une vérification externe vu leur faible importance relative. Par contre, si cette dernière devenait significative, une vérification externe serait faite annuellement, selon les mêmes méthodes utilisées pour les actifs du composite "Immeubles".

Le composite fait usage de produits dérivés pour couvrir les risques de taux de change et pour apparier la durée du composite à celle de l'indice par l'entremise de trocs.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er septembre 1998.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le Scotia Capital Universel depuis janvier 1999. Avant janvier 1999, l'indice était le Scotia Capital Hypothèques 3 ans.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 30 avril 1995. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 38 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 31 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

# Obligations

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	2,11 %	2,06 %	0,04 %	2002	22 841 755	77 501 607	29,47 %	1	n/a
3 mois	2,39 %	2,26 %	0,13 %	2001	26 419 401	85 130 677	31,03 %	1	n/a
6 mois	6,71 %	6,58 %	0,13 %	2000	32 539 204	88 164 426	36,91 %	1	n/a
Année à ce jour	9,61 %	8,73 %	0,89 %	1999	28 825 389	81 394 440	35,41 %	1	n/a
				1998	28 126 484	68 535 968	41,04 %	1	n/a
				1997	29 830 127	64 421 766	46,30 %	1	n/a
				1996	24 878 750	57 255 747	43,45 %	16	0,45 %
				1995	24 821 447	51 226 178	48,45 %	16	0,63 %
				1994	21 888 553	45 129 518	48,50 %	11	0,56 %
				1993	22 783 783	46 973 406	48,50 %	11	0,68 %

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	9,61	9,22	9,56	7,05	7,49	8,10	8,74	10,23	8,50	9,45
<b>INDICE:</b>	8,73	8,40	9,01	6,38	6,94	7,38	8,06	9,56	7,93	8,91
<b>ÉCART:</b>	0,89	0,82	0,54	0,67	0,55	0,72	0,68	0,67	0,57	0,54
<b>2001: COMPOSITE:</b>	8,83	9,53	6,21	6,96	7,79	8,60	10,32	8,36	9,43	
<b>INDICE:</b>	8,08	9,16	5,61	6,49	7,11	7,95	9,68	7,83	8,93	
<b>ÉCART:</b>	0,75	0,37	0,60	0,47	0,68	0,64	0,63	0,53	0,51	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	10,24	4,92	6,35	7,54	8,55	10,57	8,30	9,51		
<b>INDICE:</b>	10,25	4,40	5,97	6,87	7,93	9,95	7,79	9,03		
<b>ÉCART:</b>	(0,01)	0,52	0,38	0,67	0,62	0,61	0,50	0,48		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	(0,14)	4,46	6,65	8,13	10,63	7,98	9,41			
<b>INDICE:</b>	(1,14)	3,89	5,77	7,36	9,90	7,39	8,86			
<b>ÉCART:</b>	1,00	0,57	0,88	0,77	0,74	0,59	0,55			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	9,26	10,22	11,04	13,50	9,67	11,08				
<b>INDICE:</b>	9,18	9,41	10,35	12,84	9,18	10,63				
<b>ÉCART:</b>	0,09	0,81	0,69	0,66	0,49	0,46				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	11,18	11,93	14,95	9,78	11,45					
<b>INDICE:</b>	9,63	10,94	14,09	9,18	10,92					
<b>ÉCART:</b>	1,55	0,99	0,86	0,60	0,54					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	12,69	16,89	9,31	11,52						
<b>INDICE:</b>	12,26	16,39	9,03	11,24						
<b>ÉCART:</b>	0,43	0,50	0,28	0,28						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	21,24	7,66	11,13							
<b>INDICE:</b>	20,67	7,45	10,90							
<b>ÉCART:</b>	0,57	0,21	0,23							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	(4,39)	6,40								
<b>INDICE:</b>	(4,31)	6,32								
<b>ÉCART:</b>	(0,08)	0,08								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	18,41									
<b>INDICE:</b>	18,14									
<b>ÉCART:</b>	0,27									

# Obligations

## Notes relatives au composite Obligations :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements à revenu fixe de la CDPQ. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 92% du composite. Les placements privés représentent environ 8% du composite.

Une petite partie du composite représente une activité superposée dans un but de valeur ajoutée.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er septembre 1998.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le Scotia Capital Universel depuis 1991.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 1er octobre 1996. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 14 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 9 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 9. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

# Actions canadiennes

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-1,78 %	0,91 %	-2,69 %	2002	19 560 742	77 501 607	25,24 %	1	n/a
3 mois	1,39 %	7,53 %	-6,14 %	2001	20 591 367	85 130 677	24,19 %	1	n/a
6 mois	-13,98 %	-6,56 %	-7,42 %	2000	21 637 164	88 164 426	24,54 %	1	n/a
Année à ce jour	-19,88 %	-12,44 %	-7,44 %	1999	22 311 662	81 394 440	27,41 %	1	n/a
				1998	17 409 407	68 535 968	25,40 %	1	n/a
				1997	16 622 537	64 421 766	25,80 %	1	n/a
				1996	14 805 230	57 255 747	25,86 %	1	n/a
				1995	13 861 983	51 226 178	27,06 %	16	0,70 %
				1994	12 700 868	45 129 518	28,14 %	11	1,07 %
				1993	13 002 694	46 973 406	27,68 %	11	1,11 %

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(19,88)	(18,16)	(9,01)	(0,01)	1,47	3,69	6,74	7,99	7,25	9,01
<b>INDICE:</b>	(12,44)	(10,44)	(3,74)	4,11	2,95	4,86	7,93	8,73	7,71	9,97
<b>ÉCART:</b>	(7,44)	(7,73)	(5,27)	(4,12)	(1,47)	(1,17)	(1,19)	(0,74)	(0,45)	(0,95)
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(16,41)	(3,03)	7,65	7,65	9,18	11,97	12,70	11,24	12,81	
<b>INDICE:</b>	(8,39)	0,93	10,29	7,20	8,71	11,76	12,15	10,53	12,78	
<b>ÉCART:</b>	(8,02)	(3,96)	(2,64)	0,45	0,47	0,21	0,55	0,71	0,02	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	12,48	22,17	17,12	16,71	18,71	18,45	15,87	17,11		
<b>INDICE:</b>	11,20	21,02	12,96	13,46	16,29	16,00	13,54	15,75		
<b>ÉCART:</b>	1,28	1,14	4,16	3,25	2,42	2,45	2,33	1,36		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	32,69	19,51	18,16	20,33	19,68	16,45	17,79			
<b>INDICE:</b>	31,71	13,85	14,23	17,60	16,98	13,93	16,42			
<b>ÉCART:</b>	0,97	5,65	3,93	2,72	2,70	2,51	1,37			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	7,64	11,50	16,47	16,64	13,44	15,47				
<b>INDICE:</b>	(1,58)	6,37	13,25	13,57	10,67	14,05				
<b>ÉCART:</b>	9,22	5,13	3,22	3,07	2,77	1,42				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	15,51	21,15	19,80	14,94	17,11					
<b>INDICE:</b>	14,98	21,48	19,12	13,97	17,46					
<b>ÉCART:</b>	0,53	(0,33)	0,69	0,98	(0,36)					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	27,07	22,01	14,76	17,51						
<b>INDICE:</b>	28,35	21,24	13,63	18,09						
<b>ÉCART:</b>	(1,28)	0,77	1,12	(0,58)						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	17,16	9,06	14,49							
<b>INDICE:</b>	14,53	6,92	14,86							
<b>ÉCART:</b>	2,63	2,13	(0,37)							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	1,52	13,18								
<b>INDICE:</b>	(0,18)	15,03								
<b>ÉCART:</b>	1,69	(1,85)								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	26,18									
<b>INDICE:</b>	32,55									
<b>ÉCART:</b>	(6,37)									

# Actions canadiennes

## Notes relatives au composite Actions canadiennes :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements en actions canadiennes de la CDPQ. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 67% du composite. Les placements privés représentent environ 33% du composite. Les investissements étrangers à l'intérieur du composite ne peuvent dépasser les limites de contenu étranger imposées par les lois fiscales canadiennes qui est actuellement de 30%.

Une partie négligeable (moins de 1%) du composite représente une activité superposée dans un but de valeur ajoutée.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er septembre 1998.

### 3. Indice de référence

Avant novembre 2000, l'indice de référence de ce composite était le TSE300. Entre novembre 2000 et janvier 2001, les déposants ont remplacé cet indice par le S&P/TSX plafonné. L'indice de référence du composite pour cette période est une combinaison de ces deux indices, représentative de la réalité à ce moment. Depuis janvier 2001, l'indice de référence est le S&P/TSX plafonné.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 1er juillet 1995. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 32 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 21 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 9. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.



## Actions américaines (couvert)

### Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-6,35 %	-5,80 %	-0,55 %	2002	2 384 809	77 501 607	3,08 %	1	n/a
3 mois	5,42 %	8,59 %	-3,18 %	2001	2 756 402	85 130 677	3,24 %	1	n/a
6 mois	-12,10 %	-10,44 %	-1,67 %	2000	4 372 910	88 164 426	4,96 %	1	n/a
Année à ce jour	-24,94 %	-21,96 %	-2,98 %	1999	6 460 645	81 394 440	7,94 %	1	n/a
				1998	5 941 656	68 535 968	8,67 %	1	n/a
				1997	3 053 227	64 421 766	4,74 %	1	n/a
				1996	2 258 125	57 255 747	3,94 %	1	n/a
				1995	2 068 657	51 226 178	4,04 %	1	n/a
				1994	1 581 872	45 129 518	3,51 %	1	n/a

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(24,94)	(18,72)	(15,43)	(7,61)	(1,79)	2,89	5,27	8,93		
<b>INDICE:</b>	(21,96)	(17,31)	(15,01)	(7,32)	(1,34)	3,31	5,76	9,43		
<b>ÉCART:</b>	(2,98)	(1,41)	(0,42)	(0,29)	(0,45)	(0,42)	(0,50)	(0,50)		
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(12,00)	(10,23)	(0,99)	5,03	9,59	11,37	14,88			
<b>INDICE:</b>	(12,39)	(11,30)	(1,85)	4,62	9,28	11,26	14,84			
<b>ÉCART:</b>	0,40	1,07	0,86	0,41	0,31	0,11	0,04			
<b>2000: COMPOSITE:</b>	(8,44)	5,02	11,41	15,76	16,74	20,10				
<b>INDICE:</b>	(10,20)	3,89	10,99	15,49	16,70	20,14				
<b>ÉCART:</b>	1,76	1,13	0,42	0,28	0,03	(0,04)				
<b>1999: COMPOSITE:</b>	20,46	22,89	25,18	24,05	26,79					
<b>INDICE:</b>	20,19	23,40	25,59	24,61	27,34					
<b>ÉCART:</b>	0,27	(0,50)	(0,41)	(0,56)	(0,54)					
<b>1998: COMPOSITE:</b>	25,38	27,61	25,27	28,43						
<b>INDICE:</b>	26,69	28,38	26,11	29,19						
<b>ÉCART:</b>	(1,31)	(0,77)	(0,85)	(0,76)						
<b>1997: COMPOSITE:</b>	29,87	25,21	29,46							
<b>INDICE:</b>	30,09	25,83	30,04							
<b>ÉCART:</b>	(0,22)	(0,62)	(0,58)							
<b>1996: COMPOSITE:</b>	20,71	29,26								
<b>INDICE:</b>	21,70	30,01								
<b>ÉCART:</b>	(0,99)	(0,75)								
<b>1995: COMPOSITE:</b>	38,41									
<b>INDICE:</b>	38,89									
<b>ÉCART:</b>	(0,48)									

# Actions américaines (couvert)

## Notes relatives au composite Actions américaines (couvert) :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements de la CDPQ en actions américaines, couverts contre le risque de change. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 88% du composite. Les placements privés représentent environ 12% du composite.

Depuis avril 2000, moment de la mise sur pied d'une gestion non couverte d'actions américaines, la gestion couverte et non couverte étaient regroupés dans un même composite, Actions américaines, créé le 1er septembre 1998. La CDPQ sépare maintenant leurs rendements présents et historiques dans un but de plus grande transparence. Le composite Actions américaines se sépare donc en composites Actions américaines couvert et Actions américaines non couvert.

Ce composite présente des rendements depuis avril 1994. Avant cette date, la gestion des actions américaines faisait partie du composite Actions étrangères.

De plus, depuis avril 2000, une activité de couverture est menée dans le but de compenser à 100% l'effet de taux de change. De la création du composite, en avril 1994, jusqu'en avril 2000, le niveau de la couverture était variable, en fonction des risques estimés.

Ce composite reproduit exactement le composite Actions américaines non couvert, à l'exception de l'activité de couverture de devises.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le S&P500 couvert.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er mai 1994 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 30 avril 1994. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 17 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 11 points centésimaux.

### 7. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 8. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

## Actions américaines (non couvert)

### Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-5,65 %	-5,08 %	-0,56 %	2002	4 937 536	77 501 607	6,37 %	1	n/a
3 mois	4,80 %	8,00 %	-3,20 %	2001	5 567 437	85 130 677	6,54 %	1	n/a
6 mois	-8,48 %	-6,82 %	-1,65 %	2000	3 819 457	88 164 426	4,33 %	1	n/a
Année à ce jour	-25,69 %	-22,90 %	-2,79 %						

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
2002: COMPOSITE:	(25,69)	(15,47)								
INDICE:	(22,90)	(15,03)								
ÉCART:	(2,79)	(0,44)								
2001: COMPOSITE:	(3,85)									
INDICE:	(6,35)									
ÉCART:	2,50									

# Actions américaines (non couvert)

## Notes relatives au composite Actions américaines (non couvert) :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements de la CDPQ en actions américaines, non couverts contre le risque de change. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 88% du composite. Les placements privés représentent environ 12% du composite.

Ce type de gestion a débuté en avril 2000. Jusqu'en octobre 2002, il était regroupé dans un même composite avec la gestion d'actions américaines couverte. La CDPQ sépare maintenant leurs rendements présents et historiques dans un but de plus grande transparence. Le composite Actions américaines se sépare donc en composites Actions américaines couvert et Actions américaines non couvert.

Ce composite reproduit exactement le composite Actions américaines couvert, à l'exception de l'activité de couverture des devises. Aucune activité de couverture sur le change n'y est effectuée.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le S&P500 non couvert.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er mai 2000 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 30 avril 2000. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 16 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 12 points centésimaux.

### 7. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 8. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

## Actions étrangères EAEO (couvert)

### Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-9,45 %	-7,61 %	-1,84 %	2002	2 655 875	77 501 607	3,43 %	1	n/a
3 mois	-2,17 %	1,81 %	-3,98 %	2001	2 591 914	85 130 677	3,04 %	1	n/a
6 mois	-20,96 %	-19,20 %	-1,76 %	2000	5 025 193	88 164 426	5,70 %	1	n/a
Année à ce jour	-28,35 %	-27,31 %	-1,05 %	1999	11 397 272	81 394 440	14,00 %	1	n/a
				1998	8 453 027	68 535 968	12,33 %	1	n/a
				1997	7 796 817	64 421 766	12,10 %	1	n/a
				1996	6 842 736	57 255 747	11,95 %	1	n/a
				1995	3 930 466	51 226 178	7,67 %	1	n/a
				1994	2 725 361	45 129 518	6,04 %	1	n/a
				1993	4 429 309	46 973 406	9,43 %	1	n/a

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(28,35)	(22,41)	(16,88)	(5,10)	(1,70)	0,80	2,62	3,64	2,98	4,61
<b>INDICE:</b>	(27,31)	(21,95)	(16,78)	(6,05)	(2,58)	(0,20)	1,52	2,81	2,38	5,25
<b>ÉCART:</b>	(1,05)	(0,45)	(0,11)	0,96	0,88	1,00	1,11	0,83	0,60	(0,64)
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(15,97)	(10,48)	4,23	6,39	7,93	8,96	9,25	7,76	9,10	
<b>INDICE:</b>	(16,20)	(10,95)	2,33	4,82	6,33	7,33	8,03	6,86	9,67	
<b>ÉCART:</b>	0,23	0,47	1,89	1,57	1,60	1,63	1,22	0,90	(0,56)	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	(4,63)	16,08	15,09	14,90	14,77	14,14	11,66	12,72		
<b>INDICE:</b>	(5,37)	13,09	12,93	12,85	12,77	12,70	10,63	13,42		
<b>ÉCART:</b>	0,74	2,99	2,16	2,04	1,99	1,44	1,03	(0,69)		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	41,29	26,44	22,26	20,21	18,31	14,63	15,45			
<b>INDICE:</b>	35,15	23,37	19,68	17,83	16,71	13,55	16,39			
<b>ÉCART:</b>	6,14	3,06	2,58	2,38	1,60	1,08	(0,94)			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	13,15	13,73	13,90	13,18	9,94	11,63				
<b>INDICE:</b>	12,63	12,62	12,57	12,51	9,67	13,53				
<b>ÉCART:</b>	0,52	1,10	1,34	0,67	0,27	(1,90)				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	14,31	14,28	13,19	9,15	11,32					
<b>INDICE:</b>	12,61	12,54	12,47	8,94	13,71					
<b>ÉCART:</b>	1,69	1,75	0,72	0,21	(2,38)					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	14,26	12,63	7,48	10,59						
<b>INDICE:</b>	12,46	12,39	7,74	13,98						
<b>ÉCART:</b>	1,80	0,24	(0,26)	(3,39)						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	11,03	4,25	9,39							
<b>INDICE:</b>	12,32	5,46	14,50							
<b>ÉCART:</b>	(1,30)	(1,21)	(5,10)							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	(2,12)	8,59								
<b>INDICE:</b>	(0,99)	15,60								
<b>ÉCART:</b>	(1,13)	(7,01)								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	20,46									
<b>INDICE:</b>	34,97									
<b>ÉCART:</b>	(14,50)									

# Actions étrangères EAEO (couvert)

## Notes relatives au composite Actions étrangères EAEO (couvert) :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements de la CDPQ en actions étrangères Europe, Asie et Extrême-Orient (EAEO), couverts contre le risque de change. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 89% du composite. Les placements privés représentent environ 11% du composite.

Avant la mise sur pied d'une gestion non couverte d'actions étrangères en avril 2000, les deux types de gestion étaient regroupés dans un même composite, Actions étrangères, créé le 1er septembre 1998. Ce dernier comprenait aussi la gestion d'actions marchés émergents qui a débuté en octobre 1993. La gestion des actions marchés émergents a été séparée des actions étrangères en janvier 1995. La CDPQ sépare maintenant leurs rendements présents et historiques dans un but de plus grande transparence. L'ancien composite Actions étrangères se sépare donc en composites Actions étrangères EAEO couvert, Actions étrangères EAEO non couvert et Actions marchés émergents.

Jusqu'en avril 1994, ce composite incluait à part entière la gestion des actions américaines.

De plus, depuis avril 2000, une activité de couverture est menée dans le but de compenser à 100% l'effet de taux de change. De la création du composite, en avril 1994, jusqu'en avril 2000, la couverture était variable, en fonction des risques estimés.

Ce composite reproduit exactement le composite Actions étrangères non couvert, à l'exception de l'activité de couverture des devises.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le MSCI EAEO couvert depuis avril 1994. Auparavant, l'indice était le MSCI Monde.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 30 juin 1989. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 47 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 21 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 9. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

## Actions étrangères EAEO (non couvert)

### *Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:*

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-4,47 %	-2,55 %	-1,92 %	2002	5 686 686	77 501 607	7,34 %	1	n/a
3 mois	1,82 %	6,02 %	-4,20 %	2001	6 469 225	85 130 677	7,60 %	1	n/a
6 mois	-13,36 %	-11,24 %	-2,11 %	2000	4 509 944	88 164 426	5,12 %	1	n/a
Année à ce jour	-18,15 %	-16,81 %	-1,34 %						

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
2002: COMPOSITE:	(18,15)	(17,44)								
INDICE:	(16,81)	(16,66)								
ÉCART:	(1,34)	(0,78)								
2001: COMPOSITE:	(16,73)									
INDICE:	(16,51)									
ÉCART:	(0,22)									

# Actions étrangères EAEO (non couvert)

## Notes relatives au composite Actions étrangères EAEO (non couvert) :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements de la CDPQ en actions étrangères, non couverts contre le risque de change. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 89% du composite. Les placements privés représentent environ 11% du composite.

Ce type de gestion a débuté en avril 2000. Jusqu'à octobre 2002, il était regroupé dans un même composite avec la gestion d'actions étrangères couverte et la gestion d'actions de marchés émergents. La CDPQ sépare maintenant leurs rendements présents et historiques dans un but de plus grande transparence. L'ancien composite Actions étrangères se sépare donc en composites Actions étrangères couvert, Actions étrangères non couvert et Actions marchés émergents.

Ce composite reproduit exactement le composite Actions étrangères couvert, à l'exception de l'activité de couverture des devises. Aucune activité de couverture sur le change n'y est effectuée.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le MSCI EAEO non couvert.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er mai 2000 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 30 avril 2000. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 53 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 26 points centésimaux.

### 7. Univers de placement

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

### 8. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 9. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.



# Actions Marchés en émergence

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-8,66 %	-2,51 %	-6,15 %	2002	1 120 303	77 501 607	1,45 %	1	n/a
3 mois	-4,01 %	9,60 %	-13,61 %	2001	1 347 422	85 130 677	1,58 %	1	n/a
6 mois	-15,80 %	-4,39 %	-11,41 %	2000	1 070 284	88 164 426	1,21 %	1	n/a
Année à ce jour	-18,35 %	-7,14 %	-11,21 %	1999	1 438 231	81 394 440	1,77 %	1	n/a
				1998	862 099	68 535 968	1,26 %	1	n/a
				1997	1 035 301	64 421 766	1,61 %	1	n/a
				1996	900 108	57 255 747	1,57 %	1	n/a
				1995	58 052	51 226 178	0,11 %	1	n/a

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(18,35)	(10,75)	(17,80)	(2,04)	(6,97)	(6,94)	(5,16)			
<b>INDICE:</b>	(7,14)	(1,85)	(11,60)	3,31	(3,53)	(3,48)	(2,82)			
<b>ÉCART:</b>	(11,21)	(8,90)	(6,20)	(5,35)	(3,44)	(3,46)	(2,34)			
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(2,44)	(17,53)	4,09	(3,89)	(4,47)	(2,76)				
<b>INDICE:</b>	3,74	(13,75)	7,05	(2,61)	(2,73)	(2,08)				
<b>ÉCART:</b>	(6,18)	(3,78)	(2,96)	(1,28)	(1,75)	(0,69)				
<b>2000: COMPOSITE:</b>	(30,28)	7,53	(4,37)	(4,97)	(2,83)					
<b>INDICE:</b>	(28,29)	8,75	(4,64)	(4,28)	(3,20)					
<b>ÉCART:</b>	(1,99)	(1,22)	0,27	(0,70)	0,37					
<b>1999: COMPOSITE:</b>	65,84	12,00	5,36	5,58						
<b>INDICE:</b>	64,92	9,97	5,40	4,34						
<b>ÉCART:</b>	0,92	2,03	(0,04)	1,24						
<b>1998: COMPOSITE:</b>	(24,36)	(16,02)	(9,17)							
<b>INDICE:</b>	(26,67)	(15,74)	(10,43)							
<b>ÉCART:</b>	2,31	(0,28)	1,25							
<b>1997: COMPOSITE:</b>	(6,76)	(0,47)								
<b>INDICE:</b>	(3,19)	(1,00)								
<b>ÉCART:</b>	(3,58)	0,53								
<b>1996: COMPOSITE:</b>	6,25									
<b>INDICE:</b>	1,24									
<b>ÉCART:</b>	5,00									

# Actions Marchés en émergence

## Notes relatives au composite Actions Marchés en émergence :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements en actions sur les marchés en émergence de la CDPQ. Une majorité des placements sont faits sur les marchés cotés, et représentent environ 67% du composite. Les placements privés représentent environ 33% du composite.

Ce type de gestion a débuté en octobre 1993 dans le cadre de la gestion d'actions étrangères. La gestion d'actions sur les marchés en émergence a été séparée en janvier 1995. Avant octobre 2002, ce composite était regroupé dans un même composite avec la gestion d'actions étrangères couverte et la gestion d'actions étrangères non couverte. La CDPQ sépare maintenant leurs rendements présents et historiques dans un but de plus grande transparence. L'ancien composite Actions étrangères se sépare donc en composites Actions étrangères couvert, Actions étrangères non couvert et Actions sur les marchés en émergence.

La partie sur les marchés cotés est couverte contre le risque de change entre la devise canadienne et américaine. Par contre le risque de change avec la devise locale n'est pas couvert. Pour la partie placements privés, une couverture contre le risque de change avec la devise locale est appliquée dans le but de réduire à 100% l'effet de taux de change.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le MSCI EMF. La couverture sur l'indice a varié dans le temps. Avant le 1er janvier 2000, le risque de change entre la devise américaine et la devise canadienne était entièrement couvert. Du 1er janvier au 30 juin 2000, la même couverture était appliquée partiellement. Depuis le 1er juillet 2000, l'indice est non couvert.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er février 1995 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 31 janvier 1995. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 109 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 47 points centésimaux.

### 7. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 8. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

# Obligations Québec Mondial

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-5,07 %	-5,18 %	0,11 %	2002	5 089 830	77 501 607	6,57 %	1	n/a
3 mois	7,13 %	7,16 %	-0,03 %	2001	5 491 411	85 130 677	6,45 %	1	n/a
6 mois	-10,20 %	-10,36 %	0,16 %	2000	5 405 955	88 164 426	6,13 %	1	n/a
Année à ce jour	-19,41 %	-19,46 %	0,05 %	1999	2 794 858	81 394 440	3,43 %	1	n/a

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(19,41)	(15,88)	(12,57)							
<b>INDICE:</b>	(19,46)	(16,06)	(12,77)							
<b>ÉCART:</b>	0,05	0,19	0,21							
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(12,19)	(8,93)								
<b>INDICE:</b>	(12,52)	(9,22)								
<b>ÉCART:</b>	0,33	0,29								
<b>2000: COMPOSITE:</b>	(5,55)									
<b>INDICE:</b>	(5,80)									
<b>ÉCART:</b>	0,25									

# Obligations Québec Mondial

## Notes relatives au composite Obligations Québec Mondial :

### 1. Description du composite

Ce composite, conçu pour réaliser une stratégie bien définie, regroupe un portefeuille de titres à revenu fixe, essentiellement de la province du Québec, auquel se superpose un portefeuille de contrats à terme étrangers, liés à l'indice MSCI Monde excluant le Canada. La stratégie comprend 4 éléments :

- Gestion indicielle comprenant 12 indices internationaux, par l'utilisation de contrats à terme;
- Gestion obligataire, maximum de 80% de l'actif au comptant;
- Gestion marché monétaire, maximum de 20% de l'actif au comptant;
- Gestion de valeur ajoutée, par actions (maximum de 6%).

La stratégie repose principalement sur la gestion indicielle.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er juillet 1999.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est l'indice Québec Mondial, construit par la CDPQ. Cet indice se compose de deux éléments, soit le rendement de l'actif au comptant, et le rendement des contrats à terme, dont la somme des deux rendements nous donne le rendement de l'indice.

L'indice pour l'actif au comptant est composé de 80% de l'indice SCM Provincial Québec et de 20% du SCM Bons du Trésor 91 jours. Ces proportions sont rebalancées mensuellement.

L'indice des contrats à terme est déterminé annuellement, le dernier jour de février, en fonction des pondérations de l'indice MSCI Monde, excluant le Canada. Cet indice se base sur un panier de contrats à terme sur douze indices locaux; le panier se compose de nombres entiers de contrats à terme. Le nombre de contrats dans le panier demeure fixe pendant une année et il est rebalancé tous les 31 mars. L'évolution de la valeur représentée par le panier des contrats à terme détermine l'évolution des poids de chacun des indices dans le panier.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er août 1999 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 31 juillet 1999. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

### 6. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 2 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 5 points centésimaux.

### 7. Utilisation du levier

Ce composite comporte un levier dans le cours normal des activités d'investissement.

### 8. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

# Immeubles

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	1,71 %	1,23 %	0,48 %	2002	7 992 610	77 501 607	10,31 %	1	n/a
3 mois	1,57 %	1,23 %	0,34 %	2001	7 553 445	85 130 677	8,87 %	1	n/a
6 mois	1,81 %	2,19 %	-0,39 %	2000	5 889 133	88 164 426	6,68 %	1	n/a
Année à ce jour	8,04 %	7,01 %	1,03 %	1999	4 239 814	81 394 440	5,21 %	1	n/a
				1998	3 518 198	68 535 968	5,13 %	1	n/a
				1997	3 220 750	64 421 766	5,00 %	1	n/a
				1996	2 489 070	57 255 747	4,35 %	1	n/a
				1995	2 241 714	51 226 178	4,38 %	1	n/a
				1994	1 833 592	45 129 518	4,06 %	1	n/a
				1993	1 783 880	46 973 406	3,80 %	1	n/a

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	8,04	10,93	13,32	13,63	12,83	14,06	13,79	12,27	9,44	8,37
<b>INDICE:</b>	7,01	9,16	10,86	10,10	10,86	11,98	11,43	10,02	7,29	5,37
<b>ÉCART:</b>	1,03	1,77	2,46	3,53	1,98	2,08	2,36	2,25	2,16	3,00
<b>2001: COMPOSITE:</b>	13,88	16,06	15,56	14,06	15,30	14,78	12,88	9,62	8,40	
<b>INDICE:</b>	11,34	12,84	11,15	11,84	12,99	12,18	10,45	7,32	5,19	
<b>ÉCART:</b>	2,55	3,22	4,40	2,23	2,31	2,60	2,43	2,30	3,21	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	18,27	16,40	14,12	15,66	14,96	12,72	9,02	7,74		
<b>INDICE:</b>	14,35	11,06	12,01	13,41	12,35	10,30	6,76	4,45		
<b>ÉCART:</b>	3,92	5,34	2,12	2,25	2,61	2,41	2,27	3,29		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	14,56	12,11	14,80	14,14	11,64	7,56	6,31			
<b>INDICE:</b>	7,86	10,85	13,10	11,85	9,51	5,54	3,11			
<b>ÉCART:</b>	6,70	1,26	1,70	2,29	2,13	2,01	3,21			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	9,70	14,92	14,00	10,92	6,21	5,00				
<b>INDICE:</b>	13,92	15,81	13,21	9,93	5,09	2,33				
<b>ÉCART:</b>	(4,22)	(0,89)	0,79	0,99	1,12	2,66				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	20,39	16,22	11,33	5,35	4,08					
<b>INDICE:</b>	17,74	12,86	8,63	2,99	0,16					
<b>ÉCART:</b>	2,65	3,36	2,70	2,36	3,92					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	12,19	7,06	0,77	0,36						
<b>INDICE:</b>	8,19	4,34	(1,51)	(3,81)						
<b>ÉCART:</b>	4,00	2,71	2,27	4,17						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	2,16	(4,50)	(3,30)							
<b>INDICE:</b>	0,64	(6,02)	(7,50)							
<b>ÉCART:</b>	1,52	1,52	4,20							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	(10,72)	(5,92)								
<b>INDICE:</b>	(12,24)	(11,32)								
<b>ÉCART:</b>	1,52	5,40								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	(0,85)									
<b>INDICE:</b>	(10,39)									
<b>ÉCART:</b>	9,54									

# Immeubles

Autres rendements présentés au 31 décembre (en pourcentage) :

	Revenu courant	Appréciation (dépréciation) du capital	Rendement Total
2002	9,53	(1,35)	8,04
2001	8,72	4,75	13,88
2000	9,30	8,21	18,27
1999	10,00	4,15	14,56
1998	7,93	1,64	9,70
1997	6,75	12,78	20,39
1996	9,69	2,28	12,19
1995	7,64	(5,09)	2,16
1994	6,67	(16,30)	(10,72)
1993	7,56	(7,82)	(0,85)

## Notes relatives au composite Immeubles :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'essentiel des placements immobiliers de la CDPQ, qui sont des placements directs. Une partie négligeable (moins de 2%) regroupe des prêts hypothécaires, des actions et des valeurs convertibles.

Tout revenu courant est réinvesti dans le composite Immeubles. Les frais d'aménagement des locaux et autres améliorations locatives sont amortis sur la durée du bail.

Les placements immobiliers sont évalués trimestriellement. Ces évaluations sont vérifiées annuellement par un vérificateur externe. Tout rendement est donc basé sur un résultat vérifié. Ces rendements incluent aussi le rendements des liquidités.

Avant janvier 1994, le composite incluait aussi des reprises pour défauts dans le portefeuille d'hypothèques.

Le niveau de levier dans ce composite approche son maximum permis, qui est de 50%.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er septembre 1998.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est le MLH+A (renommé Aon) depuis janvier 1993. Cet indice est composé à 40% du Russell Canada (avec un levier de 25%), à 50% du sous-indice Russell Québec (avec un levier de 25%) et à 10% du sous-indice TSE immobilier et construction. Ce dernier n'existe plus depuis mai 2002, mais la CDPQ continue de le calculer pour ses indices.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Date de conversion en portefeuille spécialisé

Les avoirs des portefeuilles des déposants ont été transférés dans un portefeuille spécialisé le 31 octobre 1985. Le composite est uniquement composé du portefeuille spécialisé depuis cette date.

## **6. Frais de gestion et d'administration**

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 96 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 97 points centésimaux.

## **7. Univers de placement**

Le composite peut investir en dehors de son indice de référence.

## **8. Utilisation de produits dérivés**

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.

## **9. Évaluation des placements**

Chaque année, le tiers des biens immobiliers fait l'objet d'une évaluation complète effectuée de façon indépendante par un évaluateur externe; les autres biens immobiliers font l'objet d'une mise à jour de la dernière évaluation; des évaluations ponctuelles de certains biens immobiliers sont aussi effectuées lorsque les conditions du marché changent ou lorsqu'une opération est envisagée. Les placements en actions et valeurs convertibles incluent des titres de sociétés fermées pour lesquels aucun cours n'est disponible. Leur juste valeur est établie selon des méthodes couramment employées.

## **10. Autres rendements présentés**

Les rendements du composite Immeubles sont calculés sur la base de deux composantes, soit l'appréciation ou la dépréciation du capital, ainsi que le revenu courant d'exploitation. Le rendement total du composite représente la somme géométrique de ces deux composantes.

# Fonds Équilibré CDPQ

## Rendements pour les années ou les périodes terminées le 31 décembre:

Rendements pour les périodes terminées le 31 décembre 2002 :

Actif sous gestion (en milliers) pour les années terminées le 31 décembre :

Période	Composite	Indice	Écart	Année	Composite	Actif net sous gestion	% des actifs de la firme	Nombre de comptes	Écart type rend. comptes
1 mois	-1,43 %	-0,28 %	-1,15 %	2002	77 501 607	77 501 607	100,00 %	18	4,34 %
3 mois	2,17 %	4,80 %	-2,63 %	2001	85 130 677	85 130 677	100,00 %	16	3,50 %
6 mois	-6,38 %	-2,13 %	-4,25 %	2000	88 164 426	88 164 426	100,00 %	16	1,02 %
Année à ce jour	-9,57 %	-5,69 %	-3,88 %	1999	81 394 440	81 394 440	100,00 %	15	2,16 %
				1998	68 535 968	68 535 968	100,00 %	16	0,34 %
				1997	64 421 766	64 421 766	100,00 %	16	0,74 %
				1996	57 255 747	57 255 747	100,00 %	16	0,83 %
				1995	51 226 178	51 226 178	100,00 %	16	0,84 %
				1994	45 129 518	45 129 518	100,00 %	12	0,89 %
				1993	46 973 406	46 973 406	100,00 %	12	1,56 %

Rendements annuels simples et composés au 31 décembre (en pourcentage) :

	1 AN	2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS	6 ANS	7 ANS	8 ANS	9 ANS	10 ANS
<b>2002: COMPOSITE:</b>	(9,57)	(7,31)	(3,00)	1,54	3,23	4,79	6,26	7,68	6,55	7,77
<b>INDICE:</b>	(5,69)	(3,62)	(0,63)	2,87	3,86	5,21	6,71	8,01	6,77	8,02
<b>ÉCART:</b>	(3,88)	(3,69)	(2,37)	(1,33)	(0,64)	(0,42)	(0,44)	(0,32)	(0,22)	(0,25)
<b>2001: COMPOSITE:</b>	(4,99)	0,46	5,54	6,70	7,92	9,16	10,40	8,76	9,89	
<b>INDICE:</b>	(1,51)	2,00	5,89	6,40	7,54	8,92	10,12	8,44	9,66	
<b>ÉCART:</b>	(3,49)	(1,54)	(0,35)	0,30	0,38	0,23	0,29	0,32	0,23	
<b>2000: COMPOSITE:</b>	6,23	11,24	10,90	11,41	12,23	13,20	10,88	11,91		
<b>INDICE:</b>	5,64	9,79	9,17	9,92	11,14	12,18	9,94	11,15		
<b>ÉCART:</b>	0,60	1,44	1,73	1,49	1,09	1,02	0,94	0,76		
<b>1999: COMPOSITE:</b>	16,48	13,32	13,20	13,78	14,65	11,67	12,74			
<b>INDICE:</b>	14,12	10,99	11,39	12,56	13,54	10,68	11,96			
<b>ÉCART:</b>	2,36	2,33	1,81	1,22	1,11	1,00	0,79			
<b>1998: COMPOSITE:</b>	10,24	11,59	12,90	14,20	10,74	12,13				
<b>INDICE:</b>	7,95	10,05	12,04	13,40	10,00	11,60				
<b>ÉCART:</b>	2,30	1,54	0,85	0,80	0,73	0,53				
<b>1997: COMPOSITE:</b>	12,95	14,25	15,55	10,86	12,51					
<b>INDICE:</b>	12,20	14,15	15,28	10,52	12,35					
<b>ÉCART:</b>	0,76	0,10	0,27	0,34	0,17					
<b>1996: COMPOSITE:</b>	15,56	16,87	10,17	12,40						
<b>INDICE:</b>	16,14	16,85	9,97	12,38						
<b>ÉCART:</b>	(0,58)	0,02	0,20	0,02						
<b>1995: COMPOSITE:</b>	18,19	7,57	11,37							
<b>INDICE:</b>	17,56	7,01	11,16							
<b>ÉCART:</b>	0,63	0,57	0,21							
<b>1994: COMPOSITE:</b>	(2,09)	8,11								
<b>INDICE:</b>	(2,60)	8,09								
<b>ÉCART:</b>	0,51	0,02								
<b>1993: COMPOSITE:</b>	19,37									
<b>INDICE:</b>	19,94									
<b>ÉCART:</b>	(0,57)									



# Fonds Équilibré CDPQ

## Notes relatives au composite Fonds Équilibré CDPQ :

### 1. Description du composite

Ce composite regroupe l'ensemble des comptes des déposants, incluant le Fonds Général. Ce composite mesure le travail global de répartition de l'actif par la CDPQ de l'ensemble des catégories de placement disponibles aux déposants.

Une partie du composite représente une activité superposée.

### 2. Date de création du composite

Ce composite a été créé le 1er octobre 2002.

### 3. Indice de référence

L'indice de référence de ce composite est un indice construit par la CDPQ. Il est composé de la moyenne pondérée des indices de référence des déposants. Ces indices correspondent à la moyenne pondérée des indices des catégories d'actif présentes dans la politique de référence de chaque déposant. La politique de référence des déposants est établie une fois par mois selon les besoins et préférences des déposants, ainsi que les prévisions de marché.

### 4. Période de calcul

Le rendement de ce composite est présenté pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 2002.

Deloitte & Touche LLP a vérifié les rendements pour les périodes du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2002.

### 5. Frais de gestion et d'administration

Les rendements sont présentés avant les frais de gestion et d'administration, mais après les frais de transaction. En 2002, les frais ont été affectés par des événements que la direction considère non récurrents. Ces événements expliquent en grande partie la hausse des frais en 2002.

Les frais de gestion et d'administration pour ce composite représentaient 34 points centésimaux pour les 12 mois terminés le 31 décembre 2002. Pour les 4 années précédentes, soit du 1er janvier 1998 au 31 décembre 2001, les frais représentaient en moyenne 20 points centésimaux.

### 6. Utilisation de produits dérivés

Ce composite fait usage de produits dérivés pour réduire les risques de marché, comme couverture de position, dans le cours normal de la gestion et dans le but de profiter d'un effet de levier.



## II. Statistiques financières et rétrospective des dix dernières années

1. Évolution de l'avoir des déposants.....	2
2. Ventilation de l'avoir des déposants.....	6
3. Actif net des fonds .....	7
4. Intérêt ou revenu annuel versé sur les dépôts moyens .....	8
5. Sommaire des placements .....	9
6. Ventilation des placements .....	10
7. Sommaire des placements à l'étranger .....	12
8. CDP Capital – Hypothèques - Financements de 5 M\$ et plus .....	13
9. Sommaire du portefeuille obligataire .....	16
10. Investissements en actions et en obligations d'entreprises canadiennes par secteur d'activité.....	17
11. Investissements en actions et en obligations de sociétés ouvertes .....	18
12. Investissements en actions et en obligations de sociétés fermées.....	72
13. Relevé des biens immobiliers .....	96
14. Relevé des biens immobiliers détenus à des fins de revente .....	99
15. Évolution des participations .....	100
16. Statistiques administratives.....	100

---

**1** ÉVOLUTION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS  
au 31 décembre  
(juste valeur - en millions de dollars)

	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
<b>Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances</b>										
Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	1 258	1 844	3 073	1 694	1 577	1 233	1 863	1 181	874	1 059
Dépôts (retraits)	(157)	(103)	(85)	190	469	343	444	481	479	634
+/- valeur non matérialisée	(3 911)	(3 401)	(1 069)	2 280	727	1 378	831	1 322	(1 171)	1 103
Avoir	27 168	29 978	31 638	29 719	25 555	22 782	19 828	16 690	13 706	13 524
Avances de fonds	-	(6)	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	27 168	29 972	31 638	29 719	25 555	22 782	19 828	16 690	13 706	13 524
Excédent sur le coût	(1 586)	2 325	5 726	6 795	4 515	3 788	2 410	1 579	257	1 428
Régime de retraite du personnel d'encadrement										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	189	273	469	322	268	205	315	199	150	181
Dépôts (retraits)	97	1	47	(195)	(37)	(14)	42	53	(4)	(154)
+/- valeur non matérialisée	(636)	(530)	(170)	290	104	222	140	220	(199)	199
Avoir	4 214	4 564	4 820	4 474	4 057	3 722	3 309	2 812	2 340	2 393
Avances de fonds	(11)	(9)	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	4 203	4 555	4 820	4 474	4 057	3 722	3 309	2 812	2 340	2 393
Excédent sur le coût	(297)	339	869	1 039	749	645	423	283	63	262
Régimes particuliers										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	7	9	20	12	11	8	13	9	7	6
Dépôts (retraits)	(3)	(2)	(8)	(3)	(2)	(2)	(1)	(3)	5	53
+/- valeur non matérialisée	(25)	(19)	(5)	12	4	7	5	9	(7)	5
Avoir net	164	185	197	190	169	156	143	126	111	106
Excédent sur le coût	(14)	11	30	35	23	19	12	7	(2)	5
Régime de retraite des élus municipaux										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	4	15	24	12	10	9	13	8	5	7
Dépôts (retraits)	(85)	-	-	(1)	-	-	1	1	2	3
+/- valeur non matérialisée	(15)	(28)	(10)	16	5	8	6	9	(6)	8
Avoir net	100	196	209	195	168	153	136	116	98	97
Excédent sur le coût	(7)	8	36	46	30	25	17	11	2	8
<b>TOTAL</b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	1 458	2 141	3 586	2 040	1 866	1 455	2 204	1 397	1 036	1 253
Dépôts (retraits)	(148)	(104)	(46)	(9)	430	327	486	532	482	536
+/- valeur non matérialisée	(4 587)	(3 978)	(1 254)	2 598	840	1 615	982	1 560	(1 383)	1 315
Avoir	31 646	34 923	36 864	34 578	29 949	26 813	23 416	19 744	16 255	16 120
Avances de fonds	(11)	(15)	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	31 635	34 908	36 864	34 578	29 949	26 813	23 416	19 744	16 255	16 120
Excédent sur le coût	(1 904)	2 683	6 661	7 915	5 317	4 477	2 862	1 880	320	1 703

<b>Régie des rentes du Québec</b>											
Fonds du Régime de rentes du Québec											
Revenu net attribué <sup>1</sup>	710	1 001	2 090	1 479	1 294	1 096	1 710	1 392	1 021	1 522	
Dépôts (retraits)	372	183	(223)	(792)	(1 548)	(1 680)	(1 775)	(1 606)	(1 365)	(1 561)	
+/- valeur non matérialisée	(2 603)	(1 933)	(1 079)	1 093	247	761	364	1 167	(1 448)	1 240	
Avoir	16 329	17 850	18 599	17 811	16 031	16 038	15 861	15 562	14 609	16 401	
Avances de fonds	(570)	(510)	(525)	(332)	(200)	(200)	(200)	(200)	(200)	-	
Avoir net	15 759	17 340	18 074	17 479	15 831	15 838	15 661	15 362	14 409	16 401	
Excédent sur le coût	(1 591)	1 012	2 945	4 024	2 931	2 684	1 923	1 559	392	1 840	
<b>Fonds d'amortissement des régimes de retraite</b>											
Revenu net attribué <sup>1</sup>	338	287	1 074	163	89	66	98	64	(13)	-	
Dépôts (retraits)	1 400	2 362	2 080	2 756	-	-	-	-	850	-	
+/- valeur non matérialisée	(1 230)	(670)	(726)	317	38	78	51	72	(34)	-	
Avoir net	9 510	9 002	7 023	4 595	1 359	1 232	1 088	939	803	-	
Excédent sur le coût	(2 104)	(874)	(204)	522	205	167	89	38	(34)	-	
<b>Commission de la santé et de la sécurité du travail</b>											
Revenu net attribué <sup>1</sup>	237	404	817	523	489	364	527	401	278	351	
Dépôts (retraits)	(290)	(502)	164	(341)	(25)	648	5	(16)	-	(213)	
+/- valeur non matérialisée	(1 318)	(1 005)	(434)	665	207	401	212	357	(374)	342	
Avoir	6 709	8 080	9 183	8 636	7 789	7 118	5 705	4 961	4 219	4 315	
Avances de fonds	(377)	(194)	(340)	(101)	(145)	(235)	-	-	-	-	
Avoir net	6 332	7 886	8 843	8 535	7 644	6 883	5 705	4 961	4 219	4 315	
Excédent sur le coût	(860)	458	1 463	1 897	1 232	1 025	624	412	55	429	
<b>Commission de la construction du Québec</b>											
Régime supplémentaire de rentes pour les employés de l'industrie de la construction du Québec											
Revenu net attribué <sup>1</sup>	278	379	752	609	533	382	555	356	289	322	
Dépôts (retraits)	10	(142)	(66)	(117)	(127)	(133)	(144)	(45)	(65)	(44)	
+/- valeur non matérialisée	(1 051)	(829)	(329)	599	102	311	214	368	(320)	329	
Avoir	6 729	7 492	8 084	7 727	6 636	6 128	5 568	4 943	4 264	4 360	
Avances de fonds	(140)	(30)	(13)	-	-	-	-	-	-	-	
Avoir net	6 589	7 462	8 071	7 727	6 636	6 128	5 568	4 943	4 264	4 360	
Excédent sur le coût	(526)	525	1 354	1 683	1 084	982	671	457	89	409	
<b>Société de l'assurance automobile du Québec</b>											
Revenu net attribué <sup>1</sup>	276	403	733	391	426	356	571	439	360	528	
Dépôts (retraits)	(303)	(240)	(138)	(228)	(106)	(211)	(132)	(754)	(613)	(578)	
+/- valeur non matérialisée	(1 025)	(858)	(341)	721	176	341	130	344	(512)	433	
Avoir	5 916	6 968	7 663	7 409	6 525	6 029	5 543	4 974	4 945	5 710	
Avances de fonds	(59)	(40)	(32)	(44)	(87)	-	-	-	(253)	-	
Avoir net	5 857	6 928	7 631	7 365	6 438	6 029	5 543	4 974	4 692	5 710	
Excédent sur le coût	(326)	699	1 557	1 898	1 177	1 001	660	530	186	698	

**1** ÉVOLUTION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS (suite)  
au 31 décembre  
(juste valeur - en millions de dollars)

	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
<b>Régime de rentes de survivants</b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	13	20	42	30	24	11	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	(15)	(7)	(7)	(9)	(5)	278	-	-	-	-
+/- valeur non matérialisée	(48)	(39)	(22)	22	6	7	-	-	-	-
Avoir net	301	351	377	364	321	296	-	-	-	-
Excédent sur le coût	(74)	(26)	13	35	13	7	-	-	-	-
<b>Régie de l'assurance-dépôts du Québec</b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	12	11	11	6	9	4	7	11	7	7
Dépôts (retraits)	15	21	7	13	14	16	(56)	8	(2)	18
+/- valeur non matérialisée	2	4	4	(4)	2	1	(2)	1	1	-
Avoir net	268	239	203	181	166	141	120	171	151	145
Excédent sur le coût	9	7	3	(1)	3	1	-	2	1	-
<b>Régime complémentaire de rentes des techniciens ambulanciers oeuvrant au Québec</b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	6	7	10	5	5	4	5	3	2	2
Dépôts (retraits)	8	7	5	6	7	6	6	6	5	6
+/- valeur non matérialisée	(13)	(10)	(1)	6	3	3	4	4	(4)	2
Avoir net	127	126	122	108	91	76	63	48	35	32
Excédent sur le coût	(5)	8	18	19	13	10	7	3	(1)	3
<b>La Financière agricole du Québec<sup>2</sup></b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	(3)	8	8	7	8	4	2	2	1	2
Dépôts (retraits)	(71)	84	14	(32)	(61)	120	4	7	(3)	(3)
+/- valeur non matérialisée	(4)	(7)	(1)	-	1	-	1	1	(1)	-
Avoir net	112	190	105	84	109	161	37	30	20	23
Excédent sur le coût	(9)	(5)	2	3	3	2	2	1	-	1
<b>Commission des valeurs mobilières du Québec<sup>3</sup></b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	1	2	1	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	(15)	13	14	(2)	10	-	-	-	-	-
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	24	38	23	8	10	-	-	-	-	-
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Office de la protection du consommateur</b>										
Fonds des cautionnements collectifs des agents de voyages										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	1	1	-	1	1	1	1	-
Dépôts (retraits)	(2)	-	(1)	-	(1)	-	(1)	(1)	(2)	(1)
+/- valeur non matérialisée	(1)	(1)	-	-	-	-	-	1	-	-
Avoir net	3	6	7	7	6	7	6	6	5	6
Excédent sur le coût	(1)	-	1	1	1	1	1	1	-	-

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec**

**Fonds d'assurance-garantie**

Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	1	-	1	-	-	1	1	1
Dépôts (retraits)	1	-	-	-	-	-	-	(1)	(1)	(1)
+/- valeur non matérialisée	(1)	(1)	-	-	-	-	-	-	(1)	1
Avoir net	4	4	5	4	4	3	3	3	3	4
Excédent sur le coût	(2)	(1)	-	-	-	-	-	-	-	1

**Magazine Protégez-Vous**

Revenu net attribué	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**La Fédération des producteurs de bovins du Québec**

Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-	1
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	2	2	3	3	2	2	2	2	2	2
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Société des alcools du Québec<sup>3</sup>**

Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	-	(26)	26	-	-	-	-	-	-
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	-	-	-	26	-	-	-	-	-	-
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Office des producteurs de tabac jaune du Québec**

Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Fonds de garantie des producteurs de tabac jaune du Québec**

Revenu net attribué <sup>1</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépôts (retraits)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
+/- valeur non matérialisée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoir net	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Excédent sur le coût	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

  

<b>Ensemble des déposants</b>										
Revenu net attribué <sup>1</sup>	3 326	4 663	9 126	5 255	4 744	3 743	5 680	4 067	2 983	3 988
Dépôts (retraits)	962	1 674	1 777	1 271	(1 412)	(629)	(1 607)	(1 870)	(712)	(1 840)
+/- valeur non matérialisée	(11 879)	(9 327)	(4 183)	6 017	1 622	3 518	1 956	3 875	(4 076)	3 662
Avoir	77 682	85 273	88 263	81 543	69 000	64 046	57 414	51 385	45 313	47 118
Avances de fonds	(1 157)	(789)	(910)	(477)	(432)	(435)	(200)	(200)	(453)	-
Avoir net	76 525	84 484	87 353	81 066	68 568	63 611	57 214	51 185	44 860	47 118
Excédent sur le coût	(7 393)	4 486	13 813	17 996	11 979	10 357	6 839	4 883	1 008	5 084

<sup>1</sup> Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1997, les gains et pertes à la vente de placements des portefeuilles spécialisés sont réinvestis.

<sup>2</sup> Auparavant la Régie des assurances agricoles du Québec; inclut le Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers du Québec.

<sup>3</sup> Ces déposants utilisent uniquement les services de gestion de trésorerie de la Caisse.

**2** VENTILATION DE L'AVOIR DES DÉPOSANTS  
au 31 décembre  
(juste valeur - en pourcentage)

	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA - RREGOP)	35,0	35,2	35,8	36,5	37,0	35,6	34,5	32,5	30,3	28,7
Régie des rentes du Québec										
Fonds du Régime de rentes du Québec (RRQ)	21,0	20,9	21,1	21,8	23,2	25,0	27,6	30,3	32,2	34,8
Fonds d'amortissement des régimes de retraite (FARR)	12,2	10,6	8,0	5,6	2,0	1,9	1,9	1,8	1,8	-
Commission de la construction du Québec (CCQ)	8,7	8,8	9,1	9,5	9,6	9,6	9,7	9,6	9,4	9,3
Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST)	8,6	9,5	10,4	10,6	11,3	11,1	10,0	9,7	9,3	9,2
Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ)	7,6	8,2	8,7	9,1	9,5	9,4	9,7	9,7	10,9	12,1
Régime de retraite du personnel d'encadrement (CARRA - RRPE)	5,4	5,3	5,5	5,5	5,9	5,8	5,8	5,5	5,2	5,1
Autres déposants	1,5	1,5	1,4	1,4	1,5	1,6	0,8	0,9	0,9	0,8
	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>



**3** ACTIF NET DES FONDS  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	Juste valeur										
	Coût	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
<b>Fonds général</b>	<b>18 269,9</b>	<b>16 603,6</b>	<b>18 227,0</b>	<b>18 895,3</b>	<b>17 975,0</b>	<b>16 277,8</b>	<b>16 317,6</b>	<b>21 253,0</b>	<b>20 391,4</b>	<b>19 493,6</b>	<b>21 945,0</b>
<b>Fonds particuliers</b>											
301	28 658,3	27 071,9	29 778,1	31 428,7	29 280,7	25 121,8	22 524,3	19 264,3	16 356,7	13 464,8	13 169,7
302	4 498,1	4 201,6	4 539,2	4 736,9	4 381,7	3 974,7	3 658,6	3 204,0	2 751,5	2 295,4	2 305,5
303	176,9	163,3	183,2	196,1	186,4	166,1	154,5	138,6	124,0	109,5	103,8
305	106,2	99,1	107,1	207,9	192,5	165,2	151,2	131,9	113,8	96,1	93,7
306	131,3	126,2	124,9	121,4	106,5	88,9	75,4	60,7	46,9	-	-
307	6 229,2	5 903,5	6 928,4	7 612,7	7 335,7	6 400,2	5 964,6	-	-	-	-
308	-	-	-	-	4 553,2	1 332,1	1 218,2	1 056,1	920,8	794,1	-
311	2 932,7	2 756,4	3 217,3	3 571,9	3 398,3	3 008,7	3 032,3	2 810,5	2 586,4	2 351,6	2 468,6
312	3 020,1	2 785,8	3 083,3	3 231,5	3 001,2	2 587,6	2 223,7	1 903,6	1 675,3	1 397,1	1 350,9
313	1 163,4	1 047,0	1 153,0	1 221,4	1 093,8	906,9	796,7	686,3	594,0	445,4	425,0
314	249,9	257,9	228,5	200,5	81,8	-	-	-	-	-	-
315	95,0	90,4	92,1	83,0	71,0	-	-	-	-	-	-
316	4 912,6	4 092,6	3 528,6	2 066,1	-	-	-	-	-	-	-
317	745,2	614,4	557,8	387,8	-	-	-	-	-	-	-
318	5 927,6	4 775,1	4 891,5	4 538,1	-	-	-	-	-	-	-
325	2,6	2,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
326	23,1	18,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
330	7 559,8	6 699,7	8 036,0	9 115,2	8 541,3	7 660,5	7 036,2	5 535,7	4 808,0	4 151,8	4 198,1
	<b>66 432,0</b>	<b>60 705,8</b>	<b>66 449,0</b>	<b>68 719,2</b>	<b>62 224,1</b>	<b>51 412,7</b>	<b>46 835,7</b>	<b>34 791,7</b>	<b>29 977,4</b>	<b>25 105,8</b>	<b>24 115,3</b>
	<b>84 701,9</b>	<b>77 309,4</b>	<b>84 676,0</b>	<b>87 614,5</b>	<b>80 199,1</b>	<b>67 690,5</b>	<b>63 153,3</b>	<b>56 044,7</b>	<b>50 368,8</b>	<b>44 599,4</b>	<b>46 060,3</b>

#### 4 INTÉRÊT OU REVENU ANNUEL VERSÉ SUR LES DÉPÔTS MOYENS (taux en pourcentage)

CATÉGORIES DE DÉPÔTS	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
Dépôts à vue <sup>1</sup>	2,49	4,99	5,35	4,48	5,15	3,20	4,74	7,23	2,64	4,85
Dépôts à terme <sup>1</sup>	3,19	5,06	5,83	5,57	5,35	3,73	5,24	6,96	6,07	5,02
Dépôts à participation <sup>2</sup>	4,04	5,95	12,04	8,73	8,38	6,88	11,85	8,99	6,83	9,92

<sup>1</sup> Le fonds général reçoit les dépôts à vue et à terme des déposants et leur verse des intérêts sur ces dépôts. Le taux indiqué est le taux moyen versé au cours de l'année.

<sup>2</sup> Le revenu produit par les placements du fonds général et des fonds particuliers de la Caisse est versé ou attribué aux déposants détenteurs de dépôts à participation; le taux indiqué est le taux annuel moyen. Ce taux représente uniquement le revenu comptabilisé au cours de l'année sur les investissements des déposants; il ne tient pas compte des variations de la juste valeur des investissements. Aux fins de ce calcul, les dépôts à participation sont pris au coût. Ce taux se distingue du taux de rendement pondéré par le temps qui se compose à la fois du revenu et de la variation de la juste valeur des placements.

**5** SOMMAIRE DES PLACEMENTS  
au 31 décembre  
(en pourcentage)

	Coût										Juste valeur												
	2002	2002	2001 <sup>1</sup>	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	2002	2002	2001 <sup>1</sup>	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	
Obligations	29,7	33,3	33,7	37,0	34,0	38,8	44,6	42,8	47,6	48,3	48,3	29,7	33,3	33,7	37,0	34,0	38,8	44,6	42,8	47,6	48,3	48,3	
Financements hypothécaires	4,0	4,4	3,4	2,3	1,9	2,1	2,2	2,6	3,3	4,1	4,2	4,0	4,4	3,4	2,3	1,9	2,1	2,2	2,6	3,3	4,1	4,2	
Valeurs à court terme	5,5	6,0	4,7	5,3	5,2	5,7	2,3	3,5	6,0	4,0	6,0	5,5	6,0	4,7	5,3	5,2	5,7	2,3	3,5	6,0	4,0	6,0	
Titres achetés en vertu de conventions de revente	2,9	3,0	7,3	2,7	1,4	3,1	2,3	2,0	-	-	-	2,9	3,0	7,3	2,7	1,4	3,1	2,3	2,0	-	-	-	
Titres à revenu fixe	42,1	46,7	49,1	47,3	42,5	49,7	51,4	50,9	56,9	56,4	58,5	42,1	46,7	49,1	47,3	42,5	49,7	51,4	50,9	56,9	56,4	58,5	
Actions québécoises et canadiennes	17,9	15,5	16,7	19,5	23,2	22,3	25,1	25,7	27,4	29,6	28,1	17,9	15,5	16,7	19,5	23,2	22,3	25,1	25,7	27,4	29,6	28,1	
Actions étrangères	24,6	21,6	20,7	20,6	22,2	19,0	17,3	17,4	12,1	10,4	10,1	24,6	21,6	20,7	20,6	22,2	19,0	17,3	17,4	12,1	10,4	10,1	
Biens immobiliers	15,4	16,2	13,5	12,6	12,1	9,0	6,2	6,0	3,6	3,6	3,3	15,4	16,2	13,5	12,6	12,1	9,0	6,2	6,0	3,6	3,6	3,3	
Titres à revenu variable	57,9	53,3	50,9	52,7	57,5	50,3	48,6	49,1	43,1	43,6	41,5	57,9	53,3	50,9	52,7	57,5	50,3	48,6	49,1	43,1	43,6	41,5	
	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>1</sup> Certains chiffres ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2002.

**6** VENTILATION DES PLACEMENTS  
au 31 décembre  
(en millions de dollars)

	Coût		%	Juste valeur										
	2002	2001 <sup>1</sup>		2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994				
<b>PLACEMENTS</b>														
<b>Obligations</b>														
Titres canadiens														
Gouvernement du Québec	11 792	13 325	10,9	13 621	11 498	10 835	10 649	9 735	9 830					
Gouvernement du Canada	7 386	8 911	6,8	12 867	7 386	9 498	6 685	5 779	2 900					
Autres gouvernements	266	283	0,2	349	565	653	15	7	177					
Garantis par le gouvernement du Québec	3 781	4 316	3,5	4 166	4 489	5 306	5 436	6 111	5 717					
Garantis par les autres gouvernements	419	424	0,4	539	841	364	110	105	133					
Garantis par octroi	280	332	0,3	311	554	1 009	1 018	1 107	1 087					
Municipaux et scolaires	947	1 138	0,9	1 126	1 032	1 410	1 004	1 090	1 125					
Entreprises et obligations hypothécaires	4 136	3 772	3,8	2 733	2 158	1 244	301	247	139					
	<b>29 007</b>	<b>31 451</b>	<b>26,8</b>	<b>35 712</b>	<b>29 779</b>	<b>29 922</b>	<b>25 218</b>	<b>24 181</b>	<b>21 108</b>					
Titres étrangers														
Gouvernement des États-Unis	584	3 023	0,5	1 643	1 349	715	496	-	391					
Gouvernement de la France	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
Gouvernement de l'Allemagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
Gouvernement du Royaume-Uni	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
Entreprises	2 381	2 587	2,2	1 824	1 331	829	-	-	-					
Autres	180	1 098	0,2	1 398	1 072	942	122	84	-					
	<b>3 145</b>	<b>6 708</b>	<b>2,9</b>	<b>4 865</b>	<b>3 752</b>	<b>1 080</b>	<b>618</b>	<b>84</b>	<b>391</b>					
	<b>32 152</b>	<b>39 209</b>	<b>29,7</b>	<b>40 577</b>	<b>33 531</b>	<b>31 797</b>	<b>25 836</b>	<b>24 265</b>	<b>21 499</b>					
<b>Actions et valeurs convertibles</b>														
Titres canadiens														
Mines et métaux	777	717	0,7	525	897	745	1 118	1 144	1 071					
Or et minéraux précieux	1 095	685	1,0	562	826	721	1 295	1 122	1 025					
Pétrole et gaz naturel	1 295	1 256	1,2	1 296	1 305	1 693	1 774	1 482	1 313					
Papiers et produits forestiers	807	945	0,7	854	1 044	966	1 027	959	889					
Produits de consommation	833	1 050	0,8	1 178	1 162	1 086	1 029	943	837					
Production industrielle	3 389	3 348	3,1	4 731	5 327	2 951	2 136	1 905	1 862					
Immeubles	139	158	0,1	169	295	1 042	450	320	340					
Transport et services environnementaux	537	661	0,5	605	679	665	414	323	332					
Pipeline	172	244	0,2	145	174	259	139	180	136					
Services publics	1 508	1 477	1,4	1 391	4 247	1 808	1 674	1 313	1 258					
Communications	3 800	2 761	3,5	3 482	1 802	1 381	1 091	986	945					
Distribution et services	737	807	0,7	673	980	1 007	686	843	705					
Services financiers	3 465	4 356	3,2	4 892	3 390	3 859	2 379	1 969	1 906					
Conglomérats	385	299	0,4	383	401	350	361	502	541					
Participations indicielles et autres	468	770	0,4	514	300	217	-	-	-					
	<b>19 407</b>	<b>19 534</b>	<b>17,9</b>	<b>21 400</b>	<b>22 829</b>	<b>17 476</b>	<b>15 573</b>	<b>13 991</b>	<b>13 160</b>					

Titres étrangers	4 903	4,5	4 589	5 378	6 332	8 323	6 753	5 930	4 358	2 913	2 415
Fonds externes	21 725	20,1	17 822	18 720	16 214	13 574	8 836	6 114	6 142	3 271	2 224
Fonds internes	26 628	24,6	22 411	24 098	22 546	21 897	15 589	12 044	10 500	6 184	4 639
	46 035	42,4	38 555	43 632	43 946	44 726	33 855	29 520	26 073	20 175	17 799
<b>Financements hypothécaires</b>											
Titres canadiens	3 748	3,5	3 896	3 819	2 373	1 685	1 564	1 398	1 446	1 660	1 842
Titres étrangers	626	0,5	650	336	189	190	196	99	121	28	-
	4 374	4,0	4 546	4 155	2 562	1 875	1 760	1 497	1 567	1 688	1 842
<b>Biens immobiliers</b>											
Canada	9 372	8,7	9 112	9 135	9 043	7 378	3 120	2 413	2 680	1 634	1 527
Etranger	7 234	6,7	7 691	6 573	4 836	4 543	4 230	1 868	930	211	74
	16 606	15,4	16 803	15 708	13 879	11 921	7 350	4 281	3 610	1 845	1 601
<b>Total des placements à long terme</b>	99 167	91,5	94 513	102 704	100 964	92 053	74 762	66 300	57 086	47 973	42 741
<b>Valeurs à court terme</b>											
Titres canadiens	4 460	4,2	4 427	4 134	4 436	4 605	3 830	1 084	1 600	2 955	1 471
Titres étrangers	1 418	1,3	1 774	1 299	1 329	504	846	533	494	114	324
	5 878	5,5	6 201	5 433	5 765	5 109	4 676	1 617	2 094	3 069	1 795
<b>Titres achetés en vertu de conventions de revente</b>											
Titres canadiens	1 111	1,0	1 111	1 103	320	117	725	1 026	771	-	-
Titres étrangers	2 011	1,9	2 038	7 407	2 644	1 300	1 858	643	481	-	-
	3 122	2,9	3 149	8 510	2 964	1 417	2 583	1 669	1 252	-	-
<b>Total des placements à court terme</b>	9 000	8,4	9 350	13 943	8 729	6 526	7 259	3 286	3 346	3 069	1 795
<b>Total</b>	108 167	99,9	103 863	116 647	109 693	98 579	82 021	69 586	60 432	51 042	44 536
<b>Répartition des placements à long terme</b>											
Secteur public	25 727	25,9	28 347	32 863	36 020	30 042	28 954	29 632	25 412	24 018	21 360
Secteur privé	73 440	74,1	66 166	69 702	64 944	62 011	45 808	36 668	31 674	23 955	21 381
<b>Total</b>	99 167	100,0	94 513	102 565	100 964	92 053	74 762	66 300	57 086	47 973	42 741

<sup>1</sup> Certains chiffres ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2002.

**7** **SOMMAIRE DES PLACEMENTS À L'ÉTRANGER**  
**au 31 décembre**  
**(en millions de dollars)**

	Juste valeur									
	2002	2001	2000 <sup>1</sup>	1999 <sup>1</sup>	1998	1997	1996	1995	1994	1993
Obligations et titres achetés										
en vertu de conventions de revente	5 890	14 717	8 108	5 054	7 587	1 723	1 100	84	391	804
Actions et valeurs convertibles	22 411	24 098	22 545	21 894	15 589	12 044	10 499	6 184	4 639	4 666
Financements hypothécaires	650	336	189	190	196	99	122	29	-	-
Biens immobiliers	7 690	6 573	4 836	4 544	4 230	1 868	930	211	74	-
Valeurs à court terme	1 774	1 299	1 330	504	846	534	494	114	324	102
<b>Placements à l'étranger</b>	<b>38 415</b>	<b>47 023</b>	<b>37 008</b>	<b>32 186</b>	<b>28 448</b>	<b>16 268</b>	<b>13 145</b>	<b>6 622</b>	<b>5 428</b>	<b>5 572</b>

<sup>1</sup> Certains chiffres ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2002.

**8 CDP CAPITAL - HYPOTHÈQUES  
FINANCEMENTS DE 5 M\$ ET PLUS**

Solde : A = de 5 à 10 M\$ B = de 10 M\$ et plus

EMPRUNTEURS	Adresse	Lieu	Solde
1 King West Inc.	1 King Street West	Toronto	B
101017683 Saskatchewan Ltd.	Preston Avenue et Circle Drive	Saskatoon	B
1255037 Ontario Inc.	135, chemin du Tremblay	Boucherville	A
1280642 Ontario Limited et al.	8875 et 8925 Torbram Road	Brampton	B
180 Duncan Mill Corporation	180 Duncan Mill Road	Toronto	B
2423-5632 Québec inc.	200, rue Belvédère Nord	Sherbrooke	A
2426-5233 Québec inc.	1134 à 1140, rue Sainte-Catherine Ouest	Montréal	A
2965-0454 Québec inc.	205, rue Viger Ouest	Montréal	A
30 Adelaide Street East Inc.	30 Adelaide Street East	Toronto	B
3828808 Canada inc.	4505, rue Hickmore	Saint-Laurent	B
3830845 Canada inc. et al.	165 à 167, boulevard Hymus	Pointe-Claire	A
4030125 Canada inc.	800, boulevard Industriel	Saint-Jean-sur-Richelieu	A
70 York Street Ltd.	70 York Street	Toronto	B
75 Broad LLC	75 Broad Street	New York	B
9084-9837 Québec inc.	1116, rue Vachon Nord	Sainte-Marie	A
9084-9837 Québec inc.	7200 à 7400, boulevard Taschereau	Brossard	B
9097-0286 Québec inc & Immeubles Régime VIII inc.	750, boulevard Charest Est	Québec	B
9103-4975 Québec inc.	800 et 855, boulevard De Maisonneuve Est	Montréal	B
9103-4983 Québec inc.	888, boulevard De Maisonneuve Est	Montréal	B
930439 Alberta Ltd.	3320 Sunridge Way NE	Calgary	A
959635 Alberta Ltd.	9715 110 <sup>th</sup> Street N.W.	Edmonton	B
962860 Alberta Inc.	7400, boulevard des Galeries-d'Anjou	Anjou	B
Aménagement Lyndale Itée	30, rue Dufferin	Salaberry-de-Valleyfield	A
Amexon Capital Corporation	1177 et 1183A Finch Avenue West	Toronto	A
Amexon Real Estate Investment Syndicate Inc.	1000 Finch Avenue West	Toronto	A
Amexon Realty Inc.	701 et 703 Evans Avenue	Toronto	A
Atlantic Shopping Centres Limited	2000 Barrington Street	Halifax	B
Balmain Hotel Group, LP	26 et 36 Mercer Street	Toronto	A
Bonnis Properties Limited Partnership	780, 790 et 796 Granville Street	Vancouver	B
BPO Properties Ltd.	319, 325 et 329 8 <sup>th</sup> Avenue Street West	Calgary	B
BPO Properties Ltd.	335 8 <sup>th</sup> Avenue Street West	Calgary	B
Canadian Property Holdings (Ontario) Inc.	175 Bloor Street East	Toronto	B
Carlton Call Centre Inc.	300 Carlton Street	Winnipeg	A
Centre Commercial Cavendish Cie Itée	5800, boulevard Cavendish	Côte-Saint-Luc	B
Centre Commercial Place du Royaume (Chicoutimi) inc.	1401, boulevard Talbot	Chicoutimi	B
CLIC Properties Inc.	3000 et 3100 Steeles Avenue	Markham	B
Cominar, Les fiduciaires du FPI	2590 et 2600, boulevard Laurier	Sainte-Foy	B
Cominar, Les fiduciaires du FPI	4605 à 4635, 1 <sup>re</sup> Avenue	Sainte-Foy	B
Cominar, Les fiduciaires du FPI	1515, rue St-Jean-Baptiste	Vanier	B
Construction Olymbec inc. et al.	6355, rue Sherbrooke Est	Montréal	A
Construction Olymbec inc. et al.	1900, route Transcanadienne	Mont-Royal	A
Copey Properties Ltd.	1000 7 <sup>th</sup> Avenue Street West	Calgary	B

**8 CDP CAPITAL - HYPOTHÈQUES  
FINANCEMENTS DE 5 M\$ ET PLUS**

Solde : A = de 5 à 10 M\$ B = de 10 M\$ et plus

EMPRUNTEURS		Adresse	Lieu	Solde
	Devcorp inc.	200, chemin Sainte-Foy	Québec	B
	Discovery Parks Inc.	1500 Block Station Street	Vancouver	B
	Fifth Avenue Place (Calgary) Ltd.	200 5 <sup>th</sup> Avenue Street West	Calgary	B
	First Baymac Developments Ltd.	Bayview Avenue et Major Mackenzie Drive	Town of Richmond Hill	B
	Fortis Properties Corp.	644 Main Street	Moncton	A
	Gestion Place du Royaume inc. et al.	1401, boulevard Talbot	Chicoutimi	B
	Gilles Mercille et al.	1111, rue St-Charles Ouest	Longueuil	B
	H & R Reit	160 Elgin Street	Ottawa	B
	Hopewell Development Corporation	4152 27 <sup>th</sup> Street N.E.	Calgary	A
	Immeubles Régime inc. et als.	930, chemin Sainte-Foy	Québec	B
	Jesta Capital Corp.	3500 et 3526, rue Saint-Laurent	Montréal	B
	Jesta Capital Corp.	480, rue Saint-Laurent	Montréal	A
	Kanata Research Park Corporation	515 Legget Drive	Ottawa	B
	La Fiducie Darion	700, rue de La Gauchetière Ouest	Montréal	B
	Landing Holdings Limited	361 Water Street	Vancouver	B
	Legacy Hotels Real Estate Investment Trust	100 Front Street West	Toronto	B
	Les Gestions Château D'Or Itée	2050-60, rue De Bleury	Montréal	B
	O & Y Properties Inc.	320 Queen Street et 112 K	Ottawa	B
	Orlando Corporation	90 Matheson Boulevard West	Mississauga	B
	Oxford Properties Group Inc.	3250 et 3300 Bloor Street West	Toronto	B
	Palladium Development II (Ottawa) Corporation	700 Palladium Drive	Ottawa	A
	Palladium Development II (Ottawa) Corporation	750 et 770 Palladium Drive	Ottawa	B
	Pauls Properties Corporation	5 Cherry Blossom Road	Cambridge (Ont)	A
	Pauls Properties Corporation	Part of Lot 1, Concession 4	Mississauga	B
	Place Alexis Nihon inc.	1500, rue Atwater	Montréal	B
	Promo Hotels Canada S.A.	1228 et 1290, rue Sherbrooke	Montréal	B
	Pyxis Real Estate Equities Inc.	310 à 500, avenue Dorval	Dorval	B
	Redbourne	7100, rue Jean-Talon	Anjou	B
	Rosland Real Estate Limited	1448 Lawrence Avenue East	Toronto	A
	S.E.C. CDTI de Montréal	87, rue Prince et 50 et 80, rue Queen	Montréal	B
	S.E.C. Duke-Wellington	111, rue Duke	Montréal	B
	S.E.C. Kau et Associés	6835 à 6875, rue Jean-Talon Est	Montréal	A
	Select Properties Limited	5900 Mavis Road	Mississauga	A
	SITQ Adria & al.	ZAC Danton	Paris La Défense	B
	Skyline - 154 University Ave. Inc.	154 University Avenue	Toronto	A
	Société 5160 boulevard Décarie	5160, boulevard Décarie	Montréal	A
	Société de gestion Accurso Itée et al.	1535 à 1565, 1545 et 1655, boulevard Le Corbusier	Laval	A
	Société en commandite Brennan-Duke	31, rue Duke	Montréal	B
	Société en commandite Centre Laval	1500 à 1660, boulevard Le Corbusier	Laval	B
	Société en commandite King Wellington	75, rue Queen	Montréal	A
	Société en commandite King-Wellington	700, rue Wellington et 75, rue Queen	Montréal	B
	Société immobilière Dundee Québec inc.	1, Place du Commerce	Longueuil	A



Société immobilière Dundee Québec inc.	1 à 245, Place Frontenac	Pointe-Claire	A
Société immobilière Dundee Québec inc.	470 à 472, rue Deslauriers	Saint-Laurent	A
Société immobilière Dundee Québec inc.	712 à 740, rue Renaud	Dorval	A
Société immobilière Dundee Québec inc.	9551 à 9579, chemin Côte-de-Liesse	Dorval	A
Southwest Properties Limited	1595 et 1597 Bedford Highway	Halifax	B
Spartacus N.V. (Canadian Division)	2045, rue Peel	Montréal	A
Tonko Development Corporation	317 Banff Avenue	Banff	B

**9** SOMMAIRE DU PORTEFEUILLE OBLIGATAIRE  
au 31 décembre 2002  
(en millions de dollars)

Titres	Juste valeur \$	Taux nominal moyen <sup>1</sup> %	Échéance moyenne <sup>1</sup> (en années)	Durée modifiée <sup>2</sup> (volatilité)
<b>Canadiens</b>				
Émis par un gouvernement				
Gouvernement du Québec	12 632,4	7,10	10,77	6,54
Gouvernement du Canada	7 650,5	6,18	8,63	5,95
Autres gouvernements	271,0	6,47	17,98	9,91
Garantis par un gouvernement				
Gouvernement du Québec	4 298,1	6,98	12,93	8,12
Gouvernement du Canada	343,9	9,30	7,89	5,55
Garantis par octrois, par des municipalités et des commissions scolaires	1 376,5	8,72	4,43	3,57
Obligations d'entreprises et hypothécaires <sup>3</sup>	4 038,0	6,54	5,61	4,23
<b>Étrangers</b>				
Émis par un gouvernement				
Gouvernement du Québec	287,0	3,48	10,63	8,96
Gouvernement des États-Unis	632,7	2,66	13,57	10,19
Autres gouvernements étrangers	92,8	5,23	13,28	8,84
Garantis par un gouvernement				
Gouvernement du Québec	389,8	7,10	16,19	9,17
Autres gouvernements étrangers	111,1	-	14,05	13,01
Obligations d'entreprises <sup>3</sup>	1 941,0	6,69	13,36	7,34
	<b>34 064,8</b>	<b>6,66</b>	<b>10,02</b>	<b>6,42</b>

<sup>1</sup> Pondéré selon la valeur nominale.

<sup>2</sup> Pondérée selon la juste valeur.

<sup>3</sup> Incluant les obligations gérées par CDP Participations.

**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS  
D'ENTREPRISES CANADIENNES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)**

	Actions et valeurs convertibles	Obligations	Total	%
Mines et métaux	819	42	861	4,3
Or et minéraux précieux	1 100	-	1 100	5,5
Pétrole et gaz naturel	1 518	81	1 599	8,0
Papiers et produits forestiers	957	78	1 035	5,1
Produits de consommation	937	41	978	4,9
Production industrielle	2 063	132	2 195	10,9
Immeubles	150	105	255	1,3
Transport et services environnementaux	434	86	520	2,6
Pipelines	207	55	262	1,3
Services publics	998	198	1 196	6,0
Communications	1 224	92	1 316	6,5
Distribution et services	888	173	1 061	5,3
Services financiers	3 902	2 804	6 706	33,4
Conglomérats	376	-	376	1,9
Participations indicielles et autres	545	54	599	3,0
	<b>16 118</b>	<b>3 941</b>	<b>20 059</b>	<b>100,0</b>

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
1-800 Contacts, Inc.		138 500	6.0				6.0
3M Co.		50 508	9.8				9.8
3i Group PLC		534 188	7.5				7.5
360 Networks Inc.							
407 International Inc.							
77 Bank Ltd, The		4 000	-		43.7		43.7
9042-0175 Québec inc.							
ABB Ltd		79 367	0.4		0.8		0.8
ABN AMRO Holding NV		1 509 299	39.0				39.0
ABS-CBN Broadcasting Corporation	reçus de dépôt	68 600	-				
ADC Telecommunications, Inc.		281 676	0.9				0.9
ADS inc. <sup>1</sup>	classe A	2 383 563	5.1				5.1
AEON Co., Ltd		395 200	14.8				14.8
AES Corporation		47 543	0.2				0.2
AFLAC Incorporated		130 447	6.2				6.2
A.G. Edwards, Inc.		23 800	1.2				1.2
AGF Management Limited	classe B	2 340 500	36.3				36.3
AKBANK T.A.S.		154 426 776	0.8				0.8
AKITA Drilling Ltd	classe A	385 856	8.1				8.1
ALLTEL Corporation		37 697	3.0				3.0
AMMB Holdings Berhad		409 200	0.6				0.6
AMP Limited		515 340	5.1				5.1
AMR Corporation		13 077	0.1				0.1
AMVESCAP PLC		1 078 623	10.9				10.9
AOL Time Warner Inc.		1 934 853	40.0				40.0
AON Corporation		26 036	0.8				0.8
AO VimpelCom		26 900	1.4				1.4
ARA S.A. de C.V., Consorcio		495 600	1.2				1.2
ARM Holdings Plc		394 400	0.5				0.5
ART Recherches et Technologies Avancées inc. <sup>1</sup>		2 678 572	5.7				5.7
ASM Lithography Holding		212 806	2.8				2.8
ASM Pacific Technology Ltd		505 610	1.5				1.5
ATI Technologies Inc.		2 994 254	21.8				21.8
ATP Oil & Gas Corporation		300 000	1.9				1.9
ATS Automation Tooling Systems Inc.		1 152 575	14.0				14.0
AT&T Wireless Services Inc.		677 072	6.0				6.0
AVX Corporation		14 900	0.2				0.2
Aastra Technologies Limited		628 900	11.8				11.8
Abbey National Plc		1 138 443	15.0				15.0



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Albertson's, Inc.		52 632	1.8				1.8
Alcan Inc.		5 433 993	251.8				251.8
Alcatel SA	bons de souscription	1 399 911	9.7			9.7	
		48 600	0.4			0.4	10.1
Alcoa Inc.		341 961	12.3				12.3
Aldea Vision Inc.		240 436	-				-
Alderwoods Group							-
Aliant Inc.		1 041 959	26.3				26.3
Align Technology, Inc.		20 000	0.1				0.1
Alimentation Couche-Tard Inc.	classe B	3 799 011	50.9				50.9
Aliments Maple Leaf Inc., Les		1 046 800	11.5				11.5
Alleanza Assicurazioni		236 281	2.8				2.8
Allegheny Energy, Inc.		10 998	0.1				0.1
Allegheny Technologies Incorporated		6 743	0.1				0.1
Allergan, Inc.		14 451	1.3				1.3
Allgreen Properties		883	-				-
Alliance Laundry Equipment Receivables					7.7		7.7
Alliance Pipeline LP					42.2		42.2
Alliance Plc					20.3		20.3
Alliance Unichem plc		106 600	1.2				1.2
Alliant Techsystems Inc.		37 500	3.7				3.7
Allianz Holding		151 859	22.8				22.8
Allied Domecq Plc		1 256 122	12.7				12.7
Allied Irish Banks Plc		1 784 398	38.1				38.1
Allied Waste Industries, Inc.		16 584	0.3				0.3
Allos Therapeutics Inc.		70 000	0.8				0.8
Alistate Corp.		244 070	14.3				14.3
Alstom		14 995	0.1				0.1
Altadis, S.A.		296 173	10.7				10.7
Altana AG		55 024	4.0				4.0
Altera Corporation		31 986	0.6				0.6
Alternative Fuel System Inc.		650 000	0.1				0.1
Altria Group, Inc.		1 024 877	65.6				65.6
Alumina Limited		898 622	3.9				3.9
AmSouth Bancorporation		128 137	3.9				3.9
Amazon.Com, Inc.		8 900	0.3				0.3
Ambac Financial Group, Inc.		15 611	1.4				1.4
Amcor Limited		1 206 000	9.1				9.1
Amer Group Ltd		27 320	1.6				1.6

Amerada Hess Corporation	12 922	1.1	1.1
Ameren Corporation	53 576	3.5	3.5
America Movil S.A. de C.V.	1 169 300	6.6	6.6
America Telecom, S.A. de C.V.	166 800	0.2	0.2
American Electric Power Company, Inc.	173 149	7.5	7.5
American Express Company	509 495	28.4	28.4
American Greetings Corporation	25 199	0.6	0.6
American International Group, Inc.	1 717 637	157.0	157.0
American Italian Pasta Company	67 500	3.8	3.8
American Power Conversion Corporation	16 319	0.4	0.4
American Standard Companies Inc	10 665	1.2	1.2
American Telephone and Telegraph Co.	269 358	11.1	11.1
Americredit Canada Receivables Trust			10.6
AmeriPath, Inc.	68 300	2.3	2.3
AmerisourceBergen Corporation	30 224	2.6	2.6
Amersham plc	695 272	9.8	9.8
Amgen Inc.	450 938	34.4	34.4
Amkor Technology, Inc.	13 200	0.1	0.1
Amylin Pharmaceuticals, Inc.	12 837	0.3	0.3
Anadarko Petroleum Corporation	48 889	3.7	3.7
Anadolu Efes Biracilik Ve Malt Sanayii SA	70 236 100	1.6	1.6
Analog Devices, Inc.	30 568	1.2	1.2
Andrew Corporation	8 245	0.1	0.1
Angiotech Pharmaceuticals, Inc.	405 264	21.7	21.7
Anglo American Platinum Corporation Limited	44 600	2.6	2.6
Anglo American Plc	1 289 200	30.0	30.0
Anglo Irish Bank Corporation plc	430 009	4.8	4.8
AngloGold Limited	176 540	9.4	9.4
Anheuser-Busch Companies, Inc.	171 216	13.1	13.1
AnorMED Inc.	100 000	0.3	0.3
Anthem, Inc.	36 900	3.7	3.7
Antofagasta Holdings plc	13 404	0.2	0.2
Aokam Perdana Bhd	1 766	-	-
Apache Corporation	60 616	5.5	5.5
Apex Silver Mines Limited	148 500	3.5	3.5
Apollo Group, Inc.	14 526	1.0	1.0
App Intl Finance			0.4
Apple Computer, Inc.	30 152	0.7	0.7
Applera Corporation - Applied Biosystems Group	17 701	0.5	0.5
Applied Materials Inc	256 970	5.3	5.3
Applied Micro Circuits Corporation	25 257	0.2	0.2
Apria Healthcare Group Inc.	76 600	2.7	2.7
Aracruz Celulose S.A.	150 000	4.4	4.4
Arc Land Sakamoto Co., Ltd.	512 000	1.5	1.5
	156 400	2.5	2.5
	650 000	0.8	0.8
			3.3

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Arcelik A.S.		96 501 920	1.2				1.2
Arcelor		466 128	9.1				9.1
Archer Daniels Midland Company		221 432	4.3				4.3
Archstone-Smith Trust		351 000	13.0				13.0
Aristocrat Leisure Limited		274 168	1.1				1.1
Arrow Electronics, Inc.		54 200	1.1				1.1
Asahi Breweries, Ltd		360 000	3.7				3.7
Asahi Glass Company, Limited		2 089 000	20.2				20.2
Asahi Kasei Corporation		742 000	2.9				2.9
Ashanti Goldfields Company Ltd		323 400	3.0				3.0
Ashikaga Bank, Ltd, The		12 000	-				-
Ashland Inc.		39 347	1.8				1.8
Ashton Mining of Canada Inc.		50 000	0.1				0.1
Asia Pulp and Paper Finance IX Ltd					0.6		0.6
Assa Abloy AB	classe B	559 470	10.1				10.1
Assante Corporation		1 683 000	12.0				12.0
Assicurazioni Generali		60 346	2.0				2.0
Associated Banc-Corp		6 100	0.3				0.3
Associated Capital Corporation of Canada					50.9		50.9
Astral Media Inc.	classe A	1 728 016	40.0				40.0
AstraZeneca Plc		1 387 352	78.0				78.0
Attica Enterprises Holding SA		24 912	0.1				0.1
Australia & New Zealand Banking Group		1 094 022	16.9				16.9
Australian Gas Light Company Limited		65 000	0.6				0.6
AutoZone, Inc.		13 618	1.5				1.5
Autodesk, Inc.		69 199	1.6				1.6
Autogrill SpA		1 011 436	12.5				12.5
Autoliv, Inc.		154 401	5.0				5.0
Automatic Data Processing, Inc.		794 153	49.2				49.2
Autonation, Inc		122 400	2.4				2.4
Autoroute du Sud de la France (ASF)		174 548	6.7				6.7
Autostrade S.p.A.		1 597 173	25.1				25.1
Avaya Inc.		30 276	0.1				0.1
Avenor Inc.					5.6		5.6
Aventis SA		706 109	60.6				60.6
Avery Dennison Corporation		43 408	4.2				4.2
Aviall, Inc.		80 000	1.0				1.0
Aviva plc		2 908 241	32.8				32.8
Avnet, Inc.		49 200	0.8				0.8



Avon Products Inc.	509 787	43.4		43.4
Axa	1 216 360	25.8		25.8
Axcan Pharma Inc. 2	4 270 837	79.4		79.4
Ayala Land, Inc.	2 161 334	0.3		0.3
Aygaz A.S.	9 738 000	0.1		0.1
BAA Plc	1 235 727	15.8		15.8
BASF AG	422 123	25.2		25.2
BB&T Corporation	40 185	2.4	21.0	2.4
B.C. Gaz Inc				21.0
B2B Trust	1 644 083	13.2		13.2
BCE Emergis inc.	1 779 100	13.3		13.3
BCE Inc.	15 417 874	439.4	60.4	499.8
BC Gas Inc.	742 400	28.3		28.3
BEA Systems Inc.	3 200	0.1		0.1
BG Group Plc	1 588 022	10.8		10.8
BHP Billiton Limited	4 024 108	36.3		36.3
BHP Steel Limited	8 437	-		-
BJ Services Company	30 686	1.6		1.6
BJ's Wholesale Club, Inc	30 100	0.9		0.9
BMC Software	1 120 871	30.3	9.8	30.3
BMO Capital Trust				9.8
BNP Paribas SA	1 017 125	65.5		65.5
BOC Group	453 149	10.2		10.2
BP p.l.c.	15 746 086	172.9		172.9
BRE Bank SA	11 954	0.4		0.4
BSES Limited	11 600	0.2		0.2
BT Group plc	6 439 875	31.9		31.9
BW Technologies Ltd	368 200	7.8		7.8
Bajaj Auto Limited	28 800	0.5		0.5
Baker Hughes Incorporated	71 752	3.6		3.6
Baldwin & Lyons, Inc.	60 600	2.3		2.3
Ball Corporation	4 677	0.4		0.4
Ballard Power Systems Inc.	956 919	16.7		16.7
Banca Intesa S.p.A.	6 384 431	21.3		21.3
Banco Bilbao Vizcaya S.A.	4 236 830	64.1		64.1
Banco Bradesco S.A.	366 974 020	1.8		1.8
Banco de Chile	22 565	0.6		0.6
Banco Frances S.A.	4	-		-
Banco Itau S.A.	82 409 700	6.3		6.3
Banco Santander Central Hispano, SA	3 308 283	35.9		35.9
Banco Santiago	64 850	1.9		1.9
Bancolumbia S.A.	83 900	0.3		0.3
Bangkok Bank	1 337 700	2.9		2.9
Bank Hapoalim Ltd	699 058	1.6		1.6
Bank of America Corporation	725 934	79.8		79.8
Bank of Ayudhya Public Company Limited	3 293 800	0.8		0.8

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Bank of Fukuoka, Ltd, The		7 000	-				-
Bank of Hawaii		20 100	1.0				1.0
Bank of Ireland		263 781	4.3				4.3
Bank of New York		243 627	9.2				9.2
Bank of Yokohama, Ltd, The		1 503 000	9.4				9.4
Bank One Corporation		401 558	23.2				23.2
Bank Polska Kasa Opieki Grupa Pekao SA		56 178	2.2				2.2
Banque Canadienne Impériale de Commerce		4 597 872	200.1		95.9		296.0
Banque de Montréal		7 701 276	321.1		10.7		331.8
Banque Laurentienne du Canada		330 300	9.0		147.1		156.1
Banque Nationale du Canada		5 871 476	189.7		70.1		259.8
Banque Royale du Canada		6 225 293	360.1		12.8		372.9
Banque Scotia		6 222 466	327.7		5.3		333.0
Banque Toronto-Dominion, La		10 322 521	351.1		5.2		356.3
Banyu Pharmaceutical Co., Ltd.		48 000	0.7				0.7
Barclays Plc		6 060 247	59.3				59.3
Barco N.V.		12 040	1.0				1.0
Barlow Limited		129 400	1.4				1.4
Basic Industries Select Sector SPDR Fund		96 000	3.0				3.0
Batavia Investments Fund Ltd	unités de fonds indexés	101 600	-				-
Bausch & Lomb Incorporated	unités de fonds	4 427	0.2				0.2
Baxter International Inc.		92 076	4.1				4.1
Bayerische Motoren Werke (BMW) AG		337 221	16.2				16.2
Bayerische Vereinsbank AG		341 980	8.6				8.6
Baytex Energy Ltd		463 000	3.9				3.9
Bear Stearns Companies Inc., The		12 098	1.1				1.1
Becton Dickinson & Company		26 314	1.3				1.3
Bed Bath & Beyond Inc.		60 254	3.3				3.3
Beijing Datang Power Generation Company Limited		3 910 000	2.0				2.0
Bekaert NV		1 009	0.1				0.1
Bell Canada International Inc.		277 055	0.5				0.5
Bell Mobilité Cellulaire					10.6		10.6
BellSouth Corporation		1 028 633	42.0				42.0
Belluna Co., Ltd.		64 350	3.5				3.5
Berna Gold Corporation		1 500 000	3.0				3.0
Bernberg Industrial S.A		115 879	-				-
Bemis Company, Inc.		22 684	1.8				1.8
Bennett Environmental Inc.		785 350	8.3				8.3
Benq Corporation		760	-				-

Bergesen d.y. A/S									
	classe A	11 751	0.4	0.4					
	classe B	7 035	0.2	0.2					0.6
Berjaya Sports Toto Berhad		634 850	0.8						0.8
Best Buy Co., Inc.		107 367	4.1						4.1
Bezeq Israel Telecom		353 400	0.5						0.5
Bharat Petroleum Corporation Limited		41 000	0.3						0.3
Bidvest Group Limited		158 899	1.3						1.3
Big Food Group Plc		320 386	0.5						0.5
Big Lots, Inc.		9 716	0.2						0.2
Billabong International Limited		374 000	2.3						2.3
Billerud Aktiebolag		48 660	0.8						0.8
Billiton Plc		3 778 906	31.9						31.9
BioEnvelop Technologies Corporation		3 863 637	0.7						0.7
Biogen Inc.		12 362	0.8						0.8
Biomarin Pharmaceutical Inc.		137 000	1.5						1.5
Biomet, Inc.		21 780	1.0						1.0
Biotech HOLDERS Trust		30 000	4.0						4.0
Biovail Corporation		3 201 471	134.7						134.7
Black & Decker Corporation, The		22 842	1.6						1.6
Block H & R Inc.		24 658	1.6						1.6
Blue Coat Systems, Inc.		4 468	-						-
Boardwalk Equities, Inc.		654 900	9.9						9.9
Bodycote International plc		1 160 480	2.4						2.4
Boeing Company, The		291 556	15.2						15.2
Boise Cascade Corporation		4 828	0.2						0.2
Bombardier Inc.	classe A	6 571 300	36.3	5.0	41.3				
	classe B	20 705 904	110.2		110.2				151.5
Bonavista Petroleum Ltd		97 000	3.3						3.3
Boots Group plc		326 553	4.9						4.9
Boralex inc.		951 000	3.8						3.8
Borders Group, Inc.	classe A	1 500	-						-
Boston Scientific Corporation		59 545	4.0						4.0
Bouygues S.A.		235 200	10.4						10.4
Bowater Inc.		13 500	0.9						0.9
Brambles Industries Limited		729 760	3.0						3.0
Brambles Industries plc		1 533 266	5.9						5.9
Brandywine Realty Trust		379 200	13.1						13.1
Brascan Corporation	classe A	1 466 646	46.6						46.6
Brazil Telecom Participacoes S.A.	privilégies	70 438 241	0.4		0.4				
		129 900 000	1.1		1.1				1.5
Brazil Fast Food Corporation	unités	42 500	-		-				-
		125 000	-		-				-
Brembo S.p.A.		111 780	0.8						0.8
Bridges.com Inc.		549 900	0.7						0.7
Bridgestone Corp.		324 200	6.3						6.3
Bristol-Myers Squibb Company		764 813	28.0						28.0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
British Aerospace Plc		4 343 185	13.7				13.7
British Airways Plc		142 600	0.5				0.5
British American Tobacco (Malaysia) Berhad		154 200	2.3				2.3
British American Tobacco Plc		1 833 860	28.9				28.9
British Sky Broadcasting Group PLC		1 461 805	23.8				23.8
Bro-X Minerals Ltd		7 920	-				-
Broadcom Corporation	classe A	23 186	0.6				0.6
Brookfield Homes Corporation		197 780	2.7				2.7
Brookfield Properties Corporation		988 900	28.3				28.3
Brown-Forman Corporation	classe B	5 650	0.6				0.6
Brunswick Corporation		13 203	0.4				0.4
Bunzl Plc		650 360	6.3				6.3
Burlington Northern Santa Fe Inc.		146 027	6.0				6.0
Burlington Resources Inc.		64 570	4.4				4.4
CAE Inc.		2 242 294	11.6		8.4	8.2	11.6
CBO Fifth Ave Ltd. (subordinated notes)	classe B	424 031	8.2			8.2	8.4
CCL Industries Inc.	classe A	40 000	0.8			0.8	8.4
CEC Entertainment Inc.		35 000	1.7				9.0
C.i. Fund Management Inc.		6 129 331	61.3				1.7
CIGNA Corporation		50 276	3.3				61.3
CIT Group Inc.		1 218 400	7.8		15.2		3.3
CLP Holdings Ltd		12 047	0.2				15.2
CMS Energy Corporation		8 400	0.4				7.8
CNF Inc.		3 349 500	6.9				0.2
CNOOC Limited		1 654 000	1.6				0.4
COM DEV International Ltd		2 021 846	42.9				6.9
CP Ships Limited		6 915	0.6				1.6
C. R. Bard, Inc.		1 240 626	24.3				42.9
CRH Plc		89 000	1.9				0.6
CSG Systems International, Inc.		305 623	1.7				24.3
CSR Limited		88 445	4.0				1.9
CSX Corporation		69 790	-				1.7
CVF Technologies Corporation		90 858	3.6				4.0
CVS Corporation		713 721	0.8				-
Cable & Wireless Plc		29 038 064	11.0			11.0	3.6
Câble Satisfaction International inc. <sup>1</sup>	classe A	10 000	-		1.9	1.9	0.8
	bons de souscription	15 000	0.4				12.9
Cablevision Systems Corporation	classe A						0.4

Cabot Corporation	37 200	1.6	1.6
Cabot Microelectronics Corporation	8 400	0.6	0.6
Cadbury Schweppes Plc	2 651 103	26.1	26.1
Calpine Corporation	33 082	0.2	0.2
Cameco Corporation	1 172 566	43.9	43.9
Caminus Corporation	199 400	0.7	0.7
Campbell Soup Company	55 011	2.0	2.0
CanWest Global Communications Corp. <sup>2</sup>	5 042 539	32.5	32.5
	10 990	0.1	0.1
classe A		826.2	826.2
Canada Housing Trust		7.4	7.4
Canada Life Cap Trust		247.3	247.3
Canada MTGE & Housing			
Canadian Hotel Income Properties REIT	300 000	2.7	2.7
Canadian Hydro Developers inc. <sup>1</sup>	6 666 666	10.8	10.8
Canadian Medical Laboratories Limited	37 800	1.2	1.2
Canadian Natural Resources Limited	3 294 048	154.2	154.2
Canary Wharf Group plc	640 000	3.8	3.8
Canbras Communications Corp.	1 401 700	0.6	0.6
Canfor Corporation	856 800	7.6	7.6
Canon Inc.	929 800	55.3	55.3
Capital Desjardins inc.			
Capital One Financial Corporation	43 300	2.0	2.0
Capitaland Limited	365 824	0.4	0.4
Cara Operations Ltd	487 582	3.4	3.4
Cardinal Health, Inc.	75 529	7.1	7.1
CardioDynamics International Corporation	1 386 236	6.7	6.7
Carlton Communications Plc	289 221	1.0	1.0
Carmax, Inc.	205 096	5.8	5.8
Carnival Corporation	59 793	2.4	2.4
Carrefour SA	609 635	42.9	42.9
Carso Global Telecom (Telecom A)	166 800	0.3	0.3
Cartier Investment Fund	3 566 344	883.2	883.2
Cascades inc.	1 517 744	23.8	23.8
Catellus Development Corporation	131 200	4.1	4.1
Caterpillar Inc.	37 266	2.7	2.7
Cathay Pacific Airways	1 256 456	2.7	2.7
Celestica Inc.	3 773 789	83.2	55.3
Cell Therapeutics, Inc.	25 000	0.3	0.3
Celltech Plc	657 718	5.8	5.8
Cementos Pacasmayo S.A.A.	147 919	0.1	0.1
Cemex S.A. de C.V.	847 955	5.9	5.9
	13 000	-	5.9
bons de souscription			
Cendant Corporation	146 383	2.4	2.4
Center Trust, Inc.	286 000	3.5	3.5
Centerpoint Energy, Inc.	33 017	0.4	0.4
Centerpulse AG	13 360	3.7	3.7

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Centex Corporation		5 086	0.4				0.4
Centrais Electricas Brasileiras S.A.	privilégiées B	79 400 000	0.8				0.8
Central Japan Railway Company		486	4.8				4.8
Centrica plc		2 371 805	10.3				10.3
CenturyTel, Inc.		19 896	0.9				0.9
Cephalon, Inc.		14 000	1.1				1.1
Cequel Energy Inc.		1 050 000	5.8				5.8
Cervecería Backus & Johnston S.A.		602 250	0.3				0.3
Chambers Street CDO, Ltd					0.2		0.2
Chaoda Modern Agriculture (Holdings) Limited		3 424 000	0.9				0.9
Charles Schwab Corporation, The		112 791	1.9				1.9
Charter One Financial, Inc.		59 787	2.7				2.7
Check Point Software Technologies Ltd		149 400	3.1				3.1
Checkfree Corp.		5 800	0.2				0.2
Chemini de Fer Canadien Pacifique Limitée		2 798 603	87.2		6.9		94.1
Cheung Kong		1 344 900	13.8				13.8
Cheung Kong Infrastructure Holdings Limited		121 000	0.3				0.3
ChevronTexaco Corporation		538 540	56.6				56.6
Chiba Bank, Ltd., The		9 000	-				-
Children's Place Retail Stores, Inc., The		30 400	0.5				0.5
China Development Financial Holdings Corporation		391 178	0.2				0.2
China Eastern Airlines Corporation Ltd	classe H	1 108 000	0.2				0.2
China Merchants Holdings International Company Limited		2 238 000	2.5				2.5
China Mobile (Hong Kong) Limited		3 034 000	11.4				11.4
China Oilfield Services Limited		3 000 000	1.2				1.2
China Petroleum and Chemical Corporation (Sinopec)		100	-				-
China Resources Enterprise Limited		540 000	0.8				0.8
China Southern Airlines Company Limited		738 000	0.3				0.3
China Steel Corporation		2 011 269	1.8				1.8
China Telecom Corporation Limited		22 478	0.6				0.6
Chinatrust Financial Holdings Company Ltd.		2 414 178	3.1				3.1
Chiron Corporation		20 751	1.2				1.2
Choice Hotels International, Inc		70 800	2.5				2.5
Chromos Molecular Systems Inc.		843 434	0.6			0.6	0.6
	bons de souscription	517 437	-			-	0.6
Chubb Corporation, The		680 730	56.1				56.1
Chubb Plc		3 878 181	8.7				8.7
Chubu Electric Power Company, Incorporated		15 700	0.4				0.4
Chugai Pharmaceutical Co., Ltd		152 800	2.3				2.3



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Compagnie Générale des Établissements Michelin		111 460	6.1				6.1
Compagnie Maritime Belge S.A. (CMB)		1 584	0.1				0.1
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée		381 061	17.1		40.0		57.1
Compal Electronics Inc.		764 552	1.6				1.6
Companhia Brasileira de Distribuicao Grupo Pao de Acucar		34 300	0.8			3.3	0.8
Companhia de Bebidas das Americas (Ambev)		133 100	3.3				
	privilégiées	18 322 000	4.4			4.4	7.7
	privilégiées	9 968 820	1.2				1.2
Companhia de Tecidos Norte de Minas		125 000	1.4			1.4	
Companhia Energetica de Minas Gerais (CEMIG)		167 742 335	2.0			2.0	3.4
	privilégiées	91 700	0.4				0.4
Companhia Paranaense de Energia (COPEL)		50 000	1.1				1.1
Companhia Siderurgica Nacional S.A.		179 400	2.5			2.5	
Companhia Vale do Rio Doce (CVRD)		130 800	5.7			5.7	8.2
	privilégiées A	44 300	0.9				0.9
Compañía Anónima Nacional Telefonos de Venezuela (CANTV)		52 883	0.3				0.3
Compania de Cemento Argos S.A.		15 794	0.7			0.7	
Compania de Minas Buenaventura S.A.		46 537	1.0			1.0	1.7
	classe A	206 200	1.2				1.2
Compania de Petroleos de Chile S.A.		131 115	1.3				1.3
Compania de Saneamento Basico do Estado de Sao Paulo		27 187	0.1				0.1
Compania Nacional de Chocolates S.A.			-				-
Compass Equity Fund	unités de fonds	2 748 851	23.1				23.1
Compass Group Plc		172 117	7.5				7.5
Compass RF Latin America Investment Fund	unités de fonds	55 787	0.1				0.1
Compiana colombiana de tabaco SA		590 000	3.0				3.0
Compton Petroleum Corporation					15.0		15.0
Compucredit credit card master trust		204 572	4.4				4.4
Computer Associates International, Inc.		110 000	1.4				1.4
Computer Engineering & Consulting Ltd.		14 294	0.8				0.8
Computer Sciences Corporation		56 748	0.4				0.4
Compuware Corporation		15 790	0.2				0.2
Converse Technology, Inc.		164 727	6.5				6.5
ConAgra Food, Inc.		4 246 712	2.6	2.5	4.6		9.7
Concert Industries Ltd 1		42 728	1.1				1.1
Concord EFS, Inc.		39 879	0.8				0.8
Connetics Corporation		196 754	15.0				15.0
ConocoPhillips		60 856	4.1				4.1
Consolidated Edison, Inc.		36 500	1.4				1.4
Constellation Brands, Inc.	classe A						





**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
DBS Group Holdings Limited		1 237 898	12.4				12.4
DPL Inc.		2 700	0.1				0.1
D/S 1912	classe B	117	1.3				1.3
DST Systems, Inc.		10 000	0.6				0.6
DTE Energy Company		48 313	3.5				3.5
DVI Business Credit Receivables Corp.					4.5		4.5
DaVita, Inc.		6 500	0.2				0.2
Daelim Industrial Co., Ltd		75 000	1.4				1.4
Dai Nippon Printing Co., Ltd		643 000	11.2				11.2
Daikin Industries, Ltd		87 000	2.2				2.2
DaimlerChrysler AG		319 477	15.5		69.4		15.5
DaimlerChrysler Canada Finance Inc.							69.4
Daiwa House Industry Co., Ltd		27 000	0.2				0.2
Daiwa House Industry Group Inc.		965 000	6.8				6.8
Dampskibsselskabet Svendborg A/S	classe B	81	1.3				1.3
Dana Corporation		63 240	1.2				1.2
Danaher Corporation		24 709	2.6				2.6
Danske Bank Group		837 412	21.9				21.9
Darden Restaurants, Inc.		14 443	0.5				0.5
Datamark Inc.		490 600	1.4				1.4
Dean Foods Company		6 600	0.4				0.4
Decom International Inc.	classe A	349 100	4.3				4.3
Deere & Company		99 952	7.2				7.2
DelGro Corporation Limited		290 000	0.6				0.6
Del Monte Foods Company		13 105	0.2				0.2
Dell Computer Corporation		1 157 949	48.9				48.9
Delphi Corporation		146 332	1.9				1.9
Delta Air Lines, Inc.		44 117	0.8				0.8
Delta Electronics Inc.		732 465	1.4				1.4
Deluxe Corporation		5 309	0.4				0.4
Denso Corporation		576 900	15.0				15.0
Dentsply International Inc.		45 000	2.6				2.6
Denway Motors Limited		950 000	0.5				0.5
Desc S.A. de C.V.	classe B	353 700	0.2				0.2
Descartes Systems Group Inc., The		346 500	1.7				1.7
Deutsche Bank AG		367 248	26.7				26.7
Deutsche Telekom AG		1 360 911	27.6				27.6
Devon Energy Corporation		63 177	4.6				4.6
Dexia		49 940	1.0				1.0

Diageo Plc	2 353 196	42.4	42.4
DiagnoCure Inc.	1 665 938	0.9	0.9
Dial Corporation, The	2 200	0.1	0.1
Diamond Lease Company Limited	113 100	3.4	3.4
Dillard's Inc.	9 996	0.2	0.2
Dimension Data Holdings Limited	761 700	0.5	0.5
Disney (Walt) Co.	622 732	16.0	16.0
Distressed Opportunities International, Inc.	100	-	-
Dixons Group Plc	1 727 000	6.4	6.4
Dofasco Inc.	2 098 420	58.7	68.9
Dollar General Corporation	30 558	0.6	0.6
Dominion Resources Inc.	85 291	7.4	7.4
Domtar Inc. <sup>z</sup>	35 630 422	559.4	559.4
Donaldson Company, Inc.	14 200	0.8	0.8
Donnelley (R.R) & Sons Company	32 745	1.1	1.1
Dover Corporation	16 953	0.8	0.8
Dover Downs Gaming & Entertainment, Inc	140 430	2.0	2.0
Dow Chemical Company	93 804	4.4	4.4
Dow Jones & Company, Inc.	7 040	0.5	0.5
Dr. Reddy's Laboratories Limited	60 700	1.8	1.8
Draxis Health Inc.	1 087 000	2.5	2.5
Du Pont (E.I.) De Nemours & Company	329 444	22.1	22.1
Duke Energy Canada Exchangeco Inc.	427 100	13.3	13.3
Duke Energy Corporation	322 493	10.0	10.0
Duke Realty Corporation	336 300	13.5	13.5
Dundee Bancorp Inc.	134 000	1.7	15.2
Dupont Canada Inc.	417 800	9.0	9.0
Durect Corporation	911 250	2.9	2.9
Dynacity Corporation	50	0.3	0.3
Dynatec Corporation	3 500 000	2.5	2.5
Dynegy Inc.	32 252	0.1	0.1
eBay, Inc.	33 800	3.6	3.6
eSPEED, Inc	35 400	1.0	1.0
ECI Telecom Limited	88 790	0.3	0.3
EMC Corporation	209 031	2.0	2.0
EMI Group plc	972 698	3.4	3.4
Empresa Brasileira de Aeronautica S.A (EMBRAER)	387 300	2.4	2.4
ENSCO International Incorporated	16 200	0.8	0.8
EOG Resources, Inc.	59 660	3.8	3.8
E.W. Scripps Company, The	2 000	0.2	0.2
East Japan Railway Company	3 340	26.2	26.2
Eastman Chemical Co.	32 807	1.9	1.9
Eastman Kodak Company	77 141	4.3	4.3
EasyJet plc	124 972	0.9	0.9
Eaton Corporation	9 247	1.1	1.1
Ecolab Inc.	10 919	0.8	0.8
			10.2
			13.5

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Eclaran Otomobil Nasional Berhad		47 000	0.2				0.2
Edison International		33 661	0.6				0.6
Edper Group Ltd				0.3			0.3
Egis Rt.		8 900	0.9				0.9
Eisai Co., Ltd		181 400	6.4				6.4
Ekomes ASA		110 000	2.1				2.1
EI Paso Corporation		52 474	0.6				0.6
Elbit Systems Ltd.		14 055	0.4				0.4
Eldorado Gold Corporation		1 550 000	3.2			3.2	3.2
	bons de souscription	375 000	-			-	0.3
Electricity Generating Public Company Limited		250 000	0.3				0.3
Electrocomponents plc		2 075 108	15.2				15.2
Electrofuel Inc.		1 134 936	0.6				0.6
Electrolux AB		160 000	4.0				4.0
Electromed Inc.	classe B	500 000	-				-
Electronic Arts Inc.	bons de souscription	104 300	8.2				8.2
Electronic Data Systems Corporation		245 362	7.1				7.1
Eletropaulo Metropolitana	privilégiées	55 858 000	0.6				0.6
Embotelladoras Arca S.A.		112 500	0.3				0.3
Emco Limited		269 100	3.3				3.3
Emera Inc.		188 000	3.0				3.0
Emerging Markets Chile Trust	unités de fonds	28	2.4				2.4
Emerging Markets S. Asian Funds	unités de fonds	447 741	6.4				6.4
Emerson Electric Co.		58 006	4.7				4.7
Emmis Communications Corporation	classe A	16 700	0.6				0.6
Empire Company Ltd	classe A	222 400	6.6				6.6
Empresa Brasileira de Compressores S.A.	privilégiées	883 000	0.8				0.8
Empresa Nacional de Electricidad, S.A. (Endesa)		66 560	0.8				0.8
Empresas Nacional de Telecomunicaciones S.A.		100 100	0.7				0.7
Empresas ICA Sociedad Controladora S.A. de C.V.		47 600	0.1				0.1
EnCana Corporation		6 019 897	293.7				293.7
Enbridge Inc.		1 649 231	70.3				70.3
Endesa S.A.		1 261 077	23.3				23.3
Enel SpA		2 115 828	17.4				17.4
Enerchem International Inc.		250 000	1.2				1.2
Enerflex Systems Ltd		2 026 608	30.4				30.4
Energy Select Sector SPDR	unités de fonds indexés	98 000	3.5				3.5
Enerplus Resources Corporation	unités	337	-				-
Engelhard Corporation		10 758	0.4				0.4

Enghouse Systems Limited	642 450	6.6		6.6
Enhanced mortgage-backed securities			35.2	35.2
Enka Insaat Ve Sanayi AS	24 025 021	0.9		0.9
Ensign Resource Service Group Inc.	1 439 612	24.0		24.0
Ente Nazionale Idrocarburi	3 690 812	94.3		94.3
Entergy Corporation	112 292	8.1		8.1
Entreprises Microtec Inc., Les <sup>1</sup>	744 000	0.8		0.8
E.on AG	529 307	33.7		33.7
Epcor Utilities			44.7	44.7
Epcos AG	45 600	0.8		0.8
Equifax Inc.	11 901	0.4		0.4
Equity Office Properties Trust	34 537	1.4		1.4
Equity Residential	255 661	9.9		9.9
Eregli Demir Ve Celik Fabrikalari T.A.S	5 728 000	0.1		0.1
Esprit Holdings Limited	925 000	2.5		2.5
Essilor International S.A.	260 149	16.9		16.9
Esterline Technologies Corporation	73 000	2.0		2.0
Ethan Allen Interiors Inc.	42 600	2.3		2.3
European Goldfields Limited	769 940	1.9	1.9	1.9
	555 000	-	-	1.9
	341 965	4.6		4.6
Exco Technologies Limited	48 407	0.8		0.8
Exel plc	74 641	6.2		6.2
Exelon Corporation	78 000	4.0		4.0
Expeditors International of Washington, Inc.				
Expedia, Inc.	1 300	0.1		0.1
Extended Stay America, Inc.	122 400	2.8		2.8
Extendicare Inc.	210 059	0.9		0.9
Exxon Mobil Corporation	3 729 511	205.9		205.9
FACB Resorts Berhad	2 624 000	0.2		0.2
FMC Corporation	15 400	0.7		0.7
FNX Mining Company Inc.	815 700	5.4		5.4
FPL Group, Inc.	113 550	10.8		10.8
Fair, Isaac and Company, Incorporated	4 800	0.3		0.3
Fairfax Financial Holdings Limited	91 550	11.1		11.1
Fairmont Hotels & Resorts Inc.	1 372 734	50.3	14.9	50.3
Fairview Mall			6.1	14.9
Falcon Trust Commercial Mortgage	6 717 498	101.6		6.1
Falconbridge Limited	14 459	0.7		101.6
Family Dollar Stores, Inc.	960 611	97.6	662.9	0.7
Fannie Mae	63 000	4.4		760.5
Fanuc Ltd	35 562	-		4.4
Far Eastern Textile Ltd	118 069	0.4		-
Faro Technologies Inc.	139 900	0.3		0.4
Fauji Fertilizer Company Ltd	43 533	3.7	83.7	0.3
FedEx Corporation				3.7
Federal Home Loan Bank				83.7
				1.9

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Federated Department Stores		87 954	4.0				4.0
Federated Investors, Inc	classe B	3 100	0.1				0.1
Felcor Lodging Trust Inc.		170 000	3.1				3.1
Fidelity National Financial, Inc.		4 500	0.2				0.2
Fiducie Garantie LNH					10.4		10.4
Fifth Third Bancorp		48 611	4.5				4.5
Financial Federal Corporation		25 100	1.0				1.0
Financial Select Sector SPDR Fund	unités de fonds indexés	635 000	22.1				22.1
Finanziaria Ernesto Breda S.p.A.		150 248	-				-
Finning Intl Inc					7.1		7.1
Finning Ltd		1 014 149	25.9				25.9
First Consumers Master Trust					20.1		20.1
First Data Corporation		354 029	19.8				19.8
First Greensboro					10.3		10.3
First Greensboro Home Equity Loan Trust					2.7		2.7
First Quantum Minerals Ltd.		500 000	1.8		1.8		3.6
	bons de souscription spéciaux	400 000	1.5		1.5		3.3
First Source Loan					4.0		4.0
First Tennessee National Corp		20 284	1.2				1.2
FirstEnergy Corp.		36 039	1.9				1.9
FirstRand Limited		3 985 300	5.4				5.4
Fiserv, Inc.		27 395	1.5				1.5
FleetBoston Financial Corporation		230 489	8.8				8.8
Fletcher Building Limited		840 000	2.3				2.3
Fluor Corporation		6 742	0.3				0.3
Fomento Economico Mexicano, S.A. de C.V.		20 079	1.2				1.2
Fonds externes							
Marchés en émergence		5 006 693	63.6				63.6
Fonds d'Arbitrage Améthyste		607 454	5.9				5.9
Foodland Associated Limited		108 000	1.7				1.7
Ford Credit Canada					16.0		16.0
Ford Motor Company		1 036 794	15.2				15.2
Fording Inc.		306 106	10.1				10.1
ForeningsSparbanken AB (Swedbank)		200 000	3.7				3.7
Forest Laboratories, Inc.		26 853	4.2				4.2
Formosa Chemicals & Fibre Corporation		556 261	0.9				0.9
Formosa Plastic Corporation		1 258 213	2.6				2.6
Fortis Inc.		263 190	7.3		10.4		17.7
Fortune Brands, Inc.		56 865	4.2				4.2

Forzani Group Ltd., The	classe A	198 000	4.0	4.0
Foschini Limited		188 800	0.4	0.4
Foster's Group Limited		2 134 386	8.5	8.5
Franklin Resources, Inc.		45 050	2.4	2.4
Freddie Mac		890 326	83.1	83.1
Freeport-McMoRan Copper & Gold Inc.	classe B	43 582	1.2	1.2
Fresenius Medical Care AG		64 049	1.4	1.4
Friedman's Inc.	classe A	195 000	2.7	2.7
Friends Provident plc		272 947	0.8	0.8
Frontline Limited		18 273	0.2	0.2
Fubon Financial Holding Co., Ltd		1 473 364	2.7	2.7
Fuji Electronics Co., Ltd.		79 400	0.7	0.7
Fuji Photo Film Company, Ltd		541 600	27.9	27.9
Fuji Soft ABC Incorporated		1 100	-	-
Fujisawa Pharmaceutical Company Limited		600 000	21.7	21.7
Fujitsu Ltd		1 042 000	4.7	4.7
Fuso Lexel Incorporated		177 000	0.8	0.8
GATX Corporation		68 500	2.5	2.5
G & K Services Inc.	classe A	68 500	3.8	3.8
MMM Grammy PCLimited		373 500	0.2	0.2
GPC-Unités Fonds Actions canadiennes petites capitalisations	unités de fonds	20 094	20.5	20.5
GRP			1.1	1.1
GSI Lumonics Inc.		1 122 900	10.7	10.7
GSNA-Unités Actions Sectoriel Nord Américains	unités de fonds	465 590	358.6	358.6
GST Telecommunications Inc.		239 600	-	-
GUS plc		1 065 816	15.6	15.6
Galerie d'Anjou		5 283 400	24.6	24.6
Gallaher Group Plc		131 497	2.1	2.1
Gambro AB		34 080	0.3	0.3
Gamuda Berhad		886 000	2.0	2.0
Gannett Co., Inc.		29 486	3.3	3.3
Gap, Inc., The		80 684	2.0	2.0
Gas Natural SDG, S.A.		346 108	10.4	10.4
Gateway, Inc.		27 082	0.1	0.1
Gaz Métropolitain, Inc			8.8	8.8
Geac Computer Corporation Limited <sup>1</sup>		9 421 794	40.5	40.5
Gedeon Richter Rt.		4 000	0.4	0.4
Genaisance Pharmaceuticals Inc. <sup>2</sup>		1 104 090	1.5	1.5
Génécar, Corporation Financière		2 912 342	-	-
Genentech, Inc.		24 300	1.3	1.3
General Dynamics Corporation		54 168	6.8	6.8
General Electric Co.		4 378 180	168.4	168.4
General Mills, Inc.		85 290	6.3	6.3
General Motors Acceptance Corporation of Canada, Ltd			19.4	19.4
General Motors Corporation		106 988	6.2	6.2

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
General Property Trust	unités	1 050 000	2.8				2.8
Générale de Santé		1 977 763	35.9				35.9
Genesis Trust					36.8		36.8
Gennum Corporation		1 140 867	13.5				13.5
Genoil Inc.		66 666	-				-
Genting International Plc		500	-				-
Genting Berhad		530 400	3.0				3.0
Genuine Parts Company		67 081	3.3				3.3
Genzyme Corporation		69 286	3.2				3.2
George Weston Limitée		443 178	40.0	123.8	8.0		171.8
Georgia-Pacific Group		97 725	2.5				2.5
Gerdau AmeriSteel Corporation		873 010	2.0				2.0
Gerdau Metalurgica S.A.	privilégiées	30 934 908	0.8				0.8
Gillette Company, The		1 194 886	57.3				57.3
Giordano International Limited		586 000	0.4				0.4
Givaudan SA		24 222	17.2				17.2
Glamis Gold Limited		1 778 400	31.7			31.7	
	droits de souscription	182 700	-			-	31.7
GlaxoSmithKline Plc		5 464 787	167.0				167.0
GlobalSantaFe Corporation		12 700	0.5				0.5
Gloucester Credit Card Trust					61.6		61.6
Gold Fields Limited		217 400	4.8				4.8
Goldcorp Inc.		1 614 400	32.4			32.4	
	bons de souscription	42 000	1.1			1.1	33.5
Golden West Financial Corp.		61 980	7.0				7.0
Goldman Sachs Group, Inc., The		160 300	17.2				17.2
Goodrich Corporation		48 031	1.4				1.4
Goodyear Tire & Rubber Company		72 535	0.8				0.8
Granada Plc		3 336 977	6.8				6.8
Grasim Industries Limited		29 040	0.3				0.3
Great Basin Gold Ltd.		125 000	0.2				0.2
Great Canadian Gaming Corporation		200 000	1.7				1.7
Great Lakes Chemical Corporation		4 166	0.2				0.2
Greater Bay Bancorp		7 700	0.2				0.2
Great-West Life Cap Trust					26.4		26.4
Great-West Lifeco Inc.		748 622	27.9		4.1		32.0
Greenpoint Financial Corp.		7 700	0.6				0.6
Greenwich Capital Commercial Funding Co					17.6		17.6
Groupe BMTC Inc.	classe A	116 721	1.7				1.7



Groupe CGI inc., Le	15 647 571	106.4	106.4	
Groupe Cossette Communication Inc.	687 113	9.8	9.8	
Groupe Danone, Le	195 428	41.5	41.5	
Groupe Financier Partenaires Cartier Inc.	2 294 364	1.2	1.2	
Groupe Intertape Polymer Inc., Le	608 720	4.0	4.0	
Groupe Investors Inc.	3 991 520	106.8	65.2	172.0
Groupe Jean Coutu (PJC) Inc., Le	2 876 153	47.3		47.3
Groupe Laperrière & Verreault Inc. <sup>1</sup>	969 077	16.7		16.7
Groupe Publicis	24 185	0.8		0.8
Groupe Royal Technologies Limitée	3 079 200	46.9	13.1	60.0
Groupe SNC-Lavalin inc.	3 860 544	131.5	21.4	152.9
Groupe Sodisco-Howden Inc.	1 080 243	1.6		1.6
Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée	208 667	7.8	7.8	
	590 500	21.8	25.7	47.5
	2 445 275	34.1		55.3
Groupe TVA inc.	6 300	0.1		34.1
Grupo Aeroportuario del Sureste S.A. de C.V.	121 800	0.3		0.1
Grupo Bimbo SA de CV	164 200	0.4		0.3
Grupo Continental, S.A.	566 078	15.2		0.4
Grupo Dragados, S.A.	86 520	0.3		15.2
Grupo Elektra, S.A. de C.V.	71 741	2.9		0.3
Grupo Ferrovial, S.A.	1 500 000	1.8		2.9
Grupo Financiere BBVA Bancomer, S.A de C.V.	619 830	2.4		1.8
Grupo Financiero Banorte S.A. de C.V.	583 700	2.2		2.4
Grupo Modelo S.A. de C.V.	55 000	2.4		2.2
Grupo Televisa S.A.	1 900	0.1		2.4
Gtech Holdings Corporation	25 000	0.3		0.1
Guardian Capital Group Limited	376 500	0.6		0.3
Gudang Garam	171 328	8.4		0.6
Guidant Corporation	122 000	0.2		8.4
Guinness Anchor Berhad	392 700	0.5		0.2
Guinness Peat Group plc	1 040 833	0.7	0.7	0.5
Gulf International Minerals Ltd	520 833	0.2	0.2	
	5 000	-		0.9
Gunma Bank Ltd, The	2 579 657	43.0		-
HBOS plc	145 902	9.6		43.0
HCA Inc.	34 000	0.7		9.6
HDFC Bank Ltd.	112 700	1.9	1.9	0.7
HEICO Corporation	5 500	0.1	0.1	
	1 291 667	7.8		2.0
H Power Corp. <sup>2</sup>	6 392 030	111.6		7.8
HSBC Holdings Plc	490 421 189	2.0		111.6
Haci Omer Sabanci Holding AS	3 990	-		2.0
Hafnia Holding Group Ltd	2 255	-		-
	37 800	0.4		-
Hagemeyer N.V.	173 319	5.1		0.4
Halliburton Company				5.1

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Halma Plc		4 690 130	13.2				13.2
Hancock Fabrics, Inc.		61 500	1.5				1.5
Hang Lung Properties Limited		2 079 000	3.2				3.2
Hang Seng Bank Limited		1 004 300	16.9				16.9
Hanson Plc		3 032 667	21.3				21.3
Harley-Davidson, Inc.		100 787	7.4				7.4
Harmony Gold Mining Company Limited		155 000	4.2				4.2
Harrah's Entertainment, Inc.		11 304	0.7				0.7
Hart Trust					10.3		10.3
Hartford Financial Services		23 389	1.7				1.7
Hasbro, Inc.		14 534	0.3				0.3
Haw Par Corporation Ltd		35 526	0.1				0.1
Hays PLC		1 039 878	2.4				2.4
Headline Media Group Inc.		900 000	0.3				0.3
Health Care Select Sector SPDR Fund	unités de fonds indexés	115 000	4.8				4.8
Health Management Associates, Inc.	classe A	19 932	0.6				0.6
Health Net Inc.		102 449	4.3				4.3
HealthExtras, Inc.		5 412	-				-
Healthsouth Corporation		33 205	0.2				0.2
Hecla Mining Company		18 800	0.2				0.2
Heineken N.V.		238 585	14.7			14.7	14.7
	classe A	55 000	2.5			2.5	17.2
Heinz Co., H. J.		912 504	47.4				47.4
Hélicoptères Canadiens Limitée, Les	classe A	457 500	13.0				13.0
Hellenic Telecommunication Organization S.A.		582 982	10.2				10.2
Heller Financial Canada					16.7		16.7
Hemosol Inc.	bons de souscription privilégiés	37 500	-				-
Henkel KGaA		136 459	13.7				13.7
Hercules Incorporated		9 043	0.1				0.1
Hero Honda Motors Ltd.		52 000	0.5				0.5
Héroux Inc. <sup>1</sup>		2 898 000	14.9				14.9
Hershey Foods Corporation		11 778	1.2				1.2
Hewlett-Packard Company		1 148 427	31.5				31.5
Hibbett Sporting Goods, Inc.		49 600	1.9				1.9
Hibernia Corporation	classe A	7 700	0.2				0.2
Hilton Group Plc		1 770 487	7.5				7.5
Hilton Hotels Corporation		31 568	0.6				0.6
Hindalco Industries Ltd		21 550	0.4				0.4
Hindustan Lever Ltd		354 200	2.1				2.1

Hindustan Petroleum Corporation Limited	174 900	1.7	174 900	1.7	1.7
Hirose Electric Co., Ltd	53 900	6.5	53 900	6.5	6.5
Hitachi, Ltd	2 101 000	12.7	2 101 000	12.7	12.7
Hite Brewery Co., Ltd	4 000	0.3	4 000	0.3	0.3
Hockey Company, The <sup>2</sup>	539 974	-	539 974	-	-
Hokuriku Bank, Ltd, The	9 000	-	9 000	-	-
Holcim Ltd	70 147	20.1	70 147	20.1	20.1
Hollis Receivables Term Trust (TM)					47.6
Hologic, INC.	175 000	3.4	175 000	3.4	3.4
Home Capital Group Inc	301 932	4.4	301 932	4.4	4.4
Home Depot Inc., The	1 674 537	63.5	1 674 537	63.5	63.5
Hon Hai Precision Industry Co., Ltd	558 018	3.0	558 018	3.0	3.0
Honam Petrochemical Corporation	19 000	0.6	19 000	0.6	0.6
Honda Motor Co.	454 100	26.5	454 100	26.5	26.5
Honeywell International Inc.	118 881	4.5	118 881	4.5	4.5
Hong Kong and China Gas Company Ltd	1 628 869	3.3	1 628 869	3.3	3.3
Hong Kong Electric Holdings Ltd	1 265 000	7.6	1 265 000	7.6	7.6
Hong Leong Bank Berhad	335 000	0.6	335 000	0.6	0.6
Hong Leong Credit Berhad	198 000	0.3	198 000	0.3	0.3
Hongkong and Shanghai Hotels, Limited, The	350 000	0.2	350 000	0.2	0.2
Hongkong Land Holdings Limited	647 000	1.4	647 000	1.4	1.4
Horizon Fund					17.4
Horizon Organic Holding Corporation	95 000	2.4	95 000	2.4	2.4
Hôtels Quatre Saisons Inc.	364 383	16.2	364 383	16.2	16.2
Household Financial Corporation of Canada					20.3
Household International, Inc.	348 323	15.3	348 323	15.3	15.3
Housing Development Finance Corporation Limited	34 700	0.4	34 700	0.4	0.4
Hoya Corporation	91 600	10.1	91 600	10.1	10.1
Huaneng Power International, Inc.	814 000	1.0	814 000	1.0	1.0
Hub Power Company Limited, The	381 500	0.4	381 500	0.4	0.4
Hughes Supply, Inc.	18 300	0.8	18 300	0.8	0.8
Humana Inc.	93 005	1.5	93 005	1.5	1.5
Humax Co., Ltd	13 000	0.2	13 000	0.2	0.2
Hummingbird Ltd	229 500	7.8	229 500	7.8	7.8
Huntington Bancshares Incorporated	19 747	0.6	19 747	0.6	0.6
Hurricane Hydrocarbons Ltd	1 079 800	17.8	1 079 800	17.8	17.8
Hurriyet Gazetecilik ve Matbaacilik A.S	53 162 900	0.2	53 162 900	0.2	0.2
Husky Energy Inc.	3 085 628	50.8	3 085 628	50.8	50.8
Husky Injection Molding Systems Ltd.	1 170 700	6.9	1 170 700	6.9	6.9
Hutchison Whampoa Limited	1 383 311	13.7	1 383 311	13.7	13.7
Hyundai Department Store Co., Ltd.	62 800	1.5	62 800	1.5	1.5
Hyundai Mobis	38 000	1.1	38 000	1.1	1.1
Hyundai Motor Company Ltd	257 156	9.5	257 156	9.5	9.5
Hyundai Securities Company	42 000	0.3	42 000	0.3	0.3
IAMGOLD Corporation	416 900	3.2	416 900	3.2	3.2
i-CABLE Communications Limited	425 000	0.2	425 000	0.2	0.2

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
iManage Inc.		7 890	-				-
iShares Russell 2000 Index Fund		519 500	59.4				59.4
iUnit S&P/TSX 60 Index Fund	unités de fonds indexés	3 666 600	137.2				137.2
ICICI Bank Limited		110 100	1.1				1.1
ICICI Limited	p/notes	172 000	0.8				0.8
ID Biomedical Corporation		234 000	2.4				2.4
IHC Caland NV		42 003	3.5				3.5
IHOP Corp.		28 000	1.1				1.1
IJM Corporation Berhad		861 000	1.8				1.8
IMI Co., Ltd.		36 300	0.6				0.6
IMI International Medical Innovation Inc.		1 014 400	3.0				3.0
IMS Health Incorporated		23 568	0.6				0.6
INSCAPE corporation 2		603 189	10.1				10.1
IOI Corporation Berhad	classe B	986 000	2.3				2.3
IPL Inc.	classe A	595 500	14.3				14.3
IPSCO Inc.		1 702 569	26.9				26.9
IRSA Inversiones y Representaciones S.A.		57 406	0.2		0.2		0.2
	classe B	1	-				0.2
ITC Limited		95 500	2.1				2.1
ITO EN, LTD		99 900	5.4				5.4
ITT Industries Inc.		70 125	6.7				6.7
Illinois Tool Works, Inc.		586 054	60.0				60.0
Iluka Resources Limited		650 000	2.7				2.7
Impala Platinum Holdings Limited		326 579	32.8				32.8
Imperial Chemical Industries, Plc		1 198 990	7.0				7.0
Imperial Holdings Limited		44 700	0.4				0.4
Imperial Tobacco Group Plc		344 820	9.2				9.2
Inco Limitée		5 618 863	187.5		26.1	213.6	9.2
	bons de souscription	72 000	0.8			0.8	214.4
India Fund Inc., The		53 356	0.9				0.9
Indofood Sukses Makmur		2 547 500	0.3				0.3
Industria de Diseno Textil, S.A. (Inditex)		382 180	14.3				14.3
Industrielle-Alliance, Compagnie d'Assurance sur la Vie, L'		788 245	31.1		78.7	109.8	14.3
	privilegiées	3 000 000	78.9	61.2		140.1	249.9
Industrielle-Vie, Cie d'assurance					16.9		16.9
Industries Avcorp Inc., Les	classe B	346 539	0.1				0.1
Industries Dorel Inc., Les	unités de fonds indexés	924 585	33.3				33.3
Industries Select Sector SPDR Fund		892 000	29.0				29.0
Inex Pharmaceuticals Corporation		353 150	1.6				1.6

Infineon Technologies AG	91 931	1.1	1.1
Infuzyme Pharmaceuticals Ltd	2 211 700	1.4	1.4
InfoSpace, Inc.	38 816	0.5	0.5
Informatics Holdings Limited	425 000	0.4	0.4
Infosys Technologies Limited	23 800	3.7	3.7
Ingersoll-Rand Company	109 112	7.4	7.4
Ingram Micro Inc.	86 500	1.7	1.7
Inmobiliaria Colonial, S.A.	14 437	0.4	0.4
Inn Vest REIT	250 000	2.4	2.4
Inspire Pharmaceuticals, Inc.	19 765	0.3	0.3
Insurance Auto Auctions, Inc.	95 200	2.5	2.5
Intel Corporation	3 493 620	85.9	85.9
Inter Co., Ltd	139 000	1.0	1.0
Interactive Data Corporation	262 900	5.7	5.7
Interbrew	90 000	3.4	3.4
Intermune Pharmaceuticals, Inc.	25 000	1.0	1.0
International Business Machines Corp.	863 978	105.8	105.8
International Finance Participation Trust	250	4.0	4.0
International Flavors & Fragrances Inc.	8 276	0.5	0.5
International Forest Products Limited	350 000	2.0	2.0
International Game Technology	7 665	0.9	0.9
International Hospitality Inc.	4 099 831	0.1	0.1
International Paper Company	55 409	3.1	3.1
International Power Plc	517 838	1.3	1.3
International Speedway Corporation	79 100	4.7	4.7
Internationale Nederlanden Groep NV	1 612 697	43.2	43.2
Interpublic Group of Companies, Inc.	81 057	1.8	1.8
Intl Bk Recon , Dev		4.4	4.4
Intuit Inc.	18 899	1.4	1.4
Invensys Plc	805 317	1.1	1.1
Inventronics Limited	40 000	-	-
Investec Limited	23 700	0.5	0.5
Investment Company of China	27 600	0.1	0.1
Investment Technology Group, Inc.	56 800	2.0	2.0
Investors Emerging Markets Taiwan IV	81 456 850	73.2	73.2
Irish Life & Permanent plc	545 634	9.3	9.3
Iscor Limited	580 000	2.3	2.3
Isetan Company Ltd	538 100	5.8	5.8
Isotechnika Inc.	1 000 800	3.1	3.1
Israel Chemicals Limited	473 729	0.8	0.8
Israel Corporation Limited	1	-	-
Ista Pharmaceuticals Inc.	6 452	-	-
Ito-Yokado Co., Ltd	197 000	9.2	9.2
JASTEC Co.,Ltd.	60 500	1.0	1.0
J. C. Penney Company, Inc.	47 044	1.7	1.7
JDS Uniphase Corporation	129 342	0.5	0.5

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
JD Wetherspoon		3 258 225	13.8				13.8
JFE Holdings, Inc.		500 600	9.6				9.6
J.P. Morgan Chase & Co.		524 424	19.9				19.9
JSC Mining & Smelting Company Norilsk Nickel		63 300	2.0				2.0
JSR Corporation		406 000	6.4				6.4
Jabil Circuit, Inc.		31 709	0.9				0.9
James Hardie Industries Limited		771 393	4.7				4.7
Janus Capital Group Inc.		18 607	0.4				0.4
Japan Airlines System Corporation		311 000	1.0				1.0
Japan Co., Ltd		119 900	2.3				2.3
Japan Prime Realty Investment		664	2.1				2.1
Japan Retail Funds Investments		288	2.2				2.2
Japan Telecom Company Limited		415	2.0				2.0
Japan Tobacco Inc.		450	4.8				4.8
Jardine Fleming India Fund		57 176	0.7				0.7
Jazztel p.l.c.		162 093	0.1				0.1
Jefferies Group, Inc.		35 000	2.3				2.3
Jefferson-Pilot Corporation		12 026	0.7				0.7
John Fairfax Holdings Ltd		407 941	1.2				1.2
John Hancock Financial Services Inc.		146 726	6.5				6.5
John Hancock Canadian CP					6.8		6.8
John Wiley & Sons, Inc.	classe A	87 600	3.3				3.3
Johnson & Johnson		1 817 458	154.2				154.2
Johnson Controls, Inc.		34 276	4.3				4.3
Johnson Electric Holdings Limited		8 736 242	15.2				15.2
Johnson Matthey Plc		731 941	14.9				14.9
Joint Corporation		121 500	1.1				1.1
Jones Apparel Group, Inc.		28 232	1.6				1.6
Joyfull Co.,Ltd.		166 000	2.8				2.8
Joyo Bank, Ltd, The		10 000	-				-
KB HOME		28 094	1.9				1.9
KGHM Polska Miedz S.A.		51 349	0.3				0.3
KLA-Tencor Corporation		22 736	1.3				1.3
K'S Denki Corporation		123 800	2.4				2.4
KT Corporation		63 300	4.3				4.3
KT Freetel		4 340 597	163.0				163.0
KT&G Corporation		5	-				-
Kalbe Farma Pt		3 691 000	0.2				0.2
Kana Software, Inc.		187 895	0.6				0.6

Kaneka Corporation	431 000	3.6	3.6
Kansai Electric Power Company, Incorporated, The	432 200	10.3	10.3
Kao Corp.	469 000	16.3	16.3
Katokichi Co., Ltd	136 000	3.2	3.2
Kaydon Corporation	55 300	1.8	1.8
Keisei Electric Railway Co., Ltd	870 000	3.6	3.6
Keithley Instruments, Inc.	40 000	0.8	0.8
Kellogg Company	66 879	3.6	3.6
Kellwood Company	6 000	0.2	0.2
Keppel Corporation Limited	806 600	2.7	2.7
Kerr-McGee Corporation	8 307	0.6	0.6
KeyCorp	569 142	22.6	22.6
KeySpan Corporation	12 531	0.7	0.7
Keyence Corporation	25 100	6.9	6.9
Kia Motors Corporation	47 000	0.6	0.6
Kidde Plc	1 143 777	2.1	2.1
Kikkoman Corporation	595 000	6.5	6.5
Kimberly-Clark Corporation	118 329	8.9	8.9
Kimberly-Clark de Mexico, S.A. de C.V.	140 700	0.5	0.5
Kinder Morgan, Inc.	14 677	1.0	1.0
King Pharmaceuticals, Inc.	64 314	1.8	1.8
Kingfisher plc	2 690 993	15.2	15.2
Kingsway Financial Services Inc. 2	4 205 813	57.6	57.6
Kinross Gold Corporation	11 558 600	44.7	44.7
Kirin Brewery Company, Limited	375 000	3.8	3.8
Knight Trading Group, Inc.	150 000	1.1	1.1
Knight-Ridder, Inc.	15 319	1.5	1.5
Koc Holding A.S.	48 760 000	0.8	0.8
Kohl's Corporation	128 496	11.4	11.4
Komatsu Ltd	1 040 000	5.4	5.4
Komercni Banka, a.s.	11 600	1.3	1.3
Koninklijke (Royal) Philips Electronics N.V.	1 484 807	41.1	41.1
Koninklijke Ahold NV	116 958	2.4	2.4
Koninklijke KPN N.V.	2 288 678	23.5	23.5
Koninklijke Numico N.V.	43 700	0.9	0.9
Kookmin Bank	280 881	15.7	15.7
Koor Industries Limited	17 279	0.3	0.3
Koram Bank	6 437 258	63.5	63.5
	868 819	8.3	71.8
	181 280	4.4	4.4
Korea Electric Power Corporation	621 076	5.8	5.8
Korea Information & Communications Co. Ltd. (Kicc)	53 900	1.8	1.8
Korea Telecom Corporation	156 852	2.4	2.4
Korean Air Lines Co., Ltd	708 000	5.0	5.0
Koyo Seiko Co., Ltd	1 082 130	66.6	66.6
Kraft Foods Inc.	166 509	4.1	4.1
Kroger Co., The			

privilegiées

classe A

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Kuala Lumpur Kepong Berhad		200 000	0.5				0.5
Kyocera Corporation		110 700	10.2				10.2
LG Electronics Inc.		211 955	11.7				11.7
LG Life Sciences Ltd	privilégiés	3 083	-			-	
		8 320	0.2			0.2	0.2
L-3 Communications Holdings, Inc.		3 000	0.2				0.2
L'Oréal SA		197 163	23.7				23.7
LSI Logic Corporation		31 163	0.3				0.3
LVMH (Louis Vuitton Moët Hennessy)		316 444	20.5				20.5
La Quinta Corporation		270 000	1.9				1.9
Labopharm Inc.		425 400	1.5				1.5
Laboratoires AETerna Inc., Les		353 900	2.1				2.1
Laboratory Corporation of America Holdings		37 400	1.4				1.4
Lafarge SA		28 000	3.3				3.3
Lafayette Street, LLC					100.1		100.1
Lagardere S.C.A.		360 609	23.1				23.1
Laidlaw Inc. (ex-Scott's hosp.)					4.5		4.5
Land Securities Group plc		372 828	7.4				7.4
Larsen & Toubro Ltd		20 300	0.3				0.3
Lawson Inc.		57 253	2.2				2.2
Le Groupe Jitney Inc.							-
Lear Corporation		36 900	1.9				1.9
Learning Tree International, Inc.		168 400	3.6				3.6
Legacy Hotels Reit					25.2		25.2
Legal & General Group Plc		8 022 237	19.6				19.6
Legend Group Limited		1 680 000	0.9				0.9
Leggett & Platt, Incorporated		76 463	2.7				2.7
Lehman Brothers Holdings Inc.		82 440	6.9				6.9
Leighton Holdings Limited		50 000	0.4				0.4
Leitch Technology Corporation <sup>2</sup>		1 870 003	10.1				10.1
Lend Lease Corporation Limited		40 348	0.4				0.4
Lennar Corporation		500	-				-
Leon's Furniture Limited		11 600	0.4				0.4
Lever Brother Pakistan Ltd		4 600	0.2				0.2
Lexar Media, Inc.		50 000	0.5				0.5
Lexicon Genetics Incorporated		777 500	5.8				5.8
Lexmark International Group, Inc.	classe A	75 008	7.2				7.2
Li & Fung Ltd		3 322 572	5.0				5.0
Liberty Corporation, The		47 900	2.9				2.9



Liberty Group Limited	278 659	2.8		2.8
Liberty Media Corporation	58 036	0.8		0.8
Ligand Pharmaceuticals Inc.	73 400	0.6		0.6
	75 959	1.3		1.3
Lilly (Eli) & Company	301 089	30.2		30.2
Limited Brands	118 159	2.6		2.6
Limtech Lithium Metal Technologies Inc.	6 932 500	0.6		0.6
Linamar Corporation	1 891 648	17.5		17.5
Lincare Holdings Inc	26 900	1.3		1.3
Lincoln National Corporation	14 892	0.7		0.7
Linde AG	151 433	8.8		8.8
Lindsey Morden Group Inc			3.4	3.4
Linear Technology Corporation	29 085	1.2		1.2
Lion Bioscience AG	334	-		-
LionOre Mining International Ltd	4 247 300	21.0		21.0
Liquidation World Inc. <sup>2</sup>	799 232	4.3		4.3
Liquidmetal Technologies	50 000	0.8		0.8
Liz Claiborne, Inc.	71 886	3.4		3.4
Lloyds TSB Group Plc	5 431 994	61.6		61.6
Loblaw Compagnies Limitée	1 840 358	98.5	49.8	148.3
Lockheed Martin Corp.	145 092	13.2		13.2
Loews Corporation	42 723	3.0		3.0
Logitech International S.A.	172 998	8.2		8.2
Lorus Therapeutics Inc.	159 286	0.1		0.1
Louisiana-Pacific Corporation	37 339	0.5		0.5
Lowe's Companies, Inc.	804 806	47.7		47.7
Lucent Technologies Inc.	567 473	1.1		1.1
Lukoil Holding	191 200	11.7		11.7
Luxell Technologies Inc.	2 423 915	1.2		1.2
	860 715	-		-
Luxtotta Group S.p.A.	108 355	2.3		2.3
Lyondell Petrochemical Company	41 800	0.8		0.8
mm02 plc	3 441 188	3.9		3.9
MAAX Inc. <sup>1</sup>	2 694 834	45.4		45.4
MBC-Unités Actions Canadiennes Multi Styles	102 531	100.3		100.3
MBIA Inc.	63 562	4.4		4.4
MBI-Unité Actions Asiatiques	47 597	39.0		39.0
MBI-Unité Actions EAFE	420 140	345.1		345.1
MBI-Unités Actions Américaines	210 085	161.0		161.0
MBI-Unités Actions Européennes	68 957	56.7	44.7	56.7
MBNA Canada Bank				44.7
MBNA Corporation	163 283	4.9		4.9
MDSI Mobile Data Solutions Inc.	27 600	0.1		0.1
MDS Inc.	1 077 243	23.7		23.7
MGIC Investment Corporation	666 779	43.5		43.5
MGM Mirage	8 700	0.4		0.4

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
MM-Unités Monétaire Canadien	unités de fonds	51 458	51.5				51.5
MSF					3.1		3.1
MTR Corporation Limited		1 100	-				-
MacDonald, Dettwiler and Associates Ltd		255 000	5.7				5.7
Mackenzie Income Trust	unités	813 400	1.2				1.2
Macquarie Bank Limited		104 705	2.2				2.2
Macquarie Infrastructure Group		3 671 624	10.4				10.4
Magma Design Automation, Inc.		2 541	-				-
Magna International Inc.	classe A	1 746 240	153.8				153.8
Magnum Corporation Berhad		715 000	0.7				0.7
Magyar Olaj-es Gazipari Rt.		26 900	1.0				1.0
Magyar Tavkozlesi Rt.		209 300	1.2				1.2
Mahanagar Telephone Nigam Limited		118 300	0.7				0.7
Malakoff Berhad		1 176 000	2.0				2.0
Malayan Banking Berhad		660 500	2.0				2.0
Malaysia International Shipping Corporation Berhad		310 000	0.9				0.9
Manitoba Telecom Services Inc.		806 411	28.6				28.6
Manor Care, Inc.		12 647	0.4				0.4
Mansfield Trust					16.4		16.4
Manulife Capital Trust					50.0		50.0
Marathon Oil Corp		107 426	3.6				3.6
Maritimes & Northeast Pipeline Ltd Partnership					9.5		9.5
Marks & Spencer Group Plc		355 378	2.8				2.8
Marks & Spencer Plc		364 285	2.9				2.9
Marlif Life Cdn Fdg					20.0		20.0
Marriott International Inc.		19 910	1.0				1.0
Marsh & McLennan Companies, Inc.		234 765	17.1				17.1
Marshall & Ilsley Corporation		82 546	3.6				3.6
Martinrea International Inc.		1 717 000	12.7			12.7	12.7
	reçus de souscription	1 275 000	9.4			9.4	22.1
Marui Co., Ltd		14 000	0.2				0.2
Masco Corp.		108 597	3.6				3.6
Masonite International Corporation		671 700	17.9				17.9
Matsushita Electric Industrial Cie Ltd		1 254 000	19.5				19.5
Mattel, Inc.		293 793	8.9				8.9
Maxim Integrated Products, Inc.		937 758	49.0				49.0
Maxis Communications BHD		525 000	1.2				1.2
May Department Stores Company		79 426	2.9				2.9
Maytag Corp.		19 482	0.9				0.9



**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Mirant Corporation		38 301	0.1				0.1
Misys Plc		1 807 923	8.1				8.1
Mitec Telecom Inc.		652 000	0.2			0.2	
	bons de souscription	225 000	-			-	0.2
Mitsubishi Chemical Corporation		1 103 000	3.5				3.5
Mitsubishi Corporation		1 470 000	14.2				14.2
Mitsubishi Electric Corporation		889 000	3.2				3.2
Mitsubishi Estate Co., Ltd		1 628 000	19.6				19.6
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd		2 939 000	11.4				11.4
Mitsubishi Motors Corporation		671 000	2.3				2.3
Mitsubishi Tokyo Financial Group, Inc.		2 259	19.4				19.4
Mitsui & Co., Ltd		1 328 000	9.8				9.8
Mitsui Chemicals Inc.		1 465 000	10.3				10.3
Mitsui Fudosan Co.		830 000	8.5				8.5
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.		1 153 000	3.8				3.8
Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited		416 000	3.0				3.0
Mitsui Trust Holdings, Inc.		8 000	-				-
Mitsumi Electric Company, Ltd.		2 200	-				-
Mizuho Holdings, Inc.		3 543	5.2				5.2
Mobile Telesystems		10 000	0.6				0.6
Mohawk Industries, Inc.		4 300	0.4				0.4
Molex Incorporated		16 223	0.6				0.6
Molson Inc.	classe A	3 058 718	102.3			102.3	
	classe B	865 000	28.7		18.6	28.7	131.0
Molson Limitée, Les Brasseries							18.6
Monsanto Company		57 117	1.7				1.7
Montrusco Bolton Inc.		9 693 987	96.3				96.3
Moody's Corp.	unités de fonds	20 418	1.3				1.3
Moore Corporation Limited		1 434 800	20.5				20.5
Morgan Stanley		527 115	33.2				33.2
Morguard Real Estate Investment Trust					13.6		13.6
Motorola, Inc.		947 322	13.0				13.0
Mueller Industries, Inc.		70 300	3.0				3.0
Muenchener Rueckversicherungs-Gesellschaft AG		84 794	16.0				16.0
Murata Manufacturing Co., Ltd		173 600	10.8				10.8
Mylan Laboratories Inc.		2 800	0.2				0.2
NCR Corporation		8 228	0.3				0.3
NDCHealth Corporation		77 300	2.4				2.4
NEC Corporation		1 313 000	7.8				7.8

NEG Micon A/S	1 289	-	-	-
NGK Insulators, Ltd	300 000	2.6	2.6	2.6
NHC Communications Inc.	187 500	-	-	-
N.I.C Corporation	59 600	1.1	1.1	1.1
NICE - Systems Ltd	25 000	0.3	0.3	0.3
NICOR Inc.	3 698	0.2	0.2	0.2
NKT Holding A/S	1 221	-	-	-
NOVA Chemicals Corporation	3 291 055	95.1	2.7	97.8
NSI Global Inc.	5 000 000	0.6	-	0.6
NTT Data Corporation	686	3.0	-	3.0
NTT DoCoMo, Inc.	14 300	41.7	-	41.7
NVIDIA Corporation	27 891	0.5	-	0.5
Nabors Industries, Inc.	12 008	0.7	-	0.7
Nampak Limited	348 600	0.9	-	0.9
Nan Ya Plastic Corporation	2 016 008	2.8	-	2.8
National Australia Bank Limited	1 264 180	38.0	-	38.0
National City Corporation	167 164	7.2	-	7.2
National Grid Transco PLC	3 639 707	42.3	-	42.3
National Petrochemical Public Company	183 483	0.3	-	0.3
National Semiconductor Corporation	15 113	0.4	-	0.4
Navigo Energy Inc.	854 100	3.1	-	3.1
Navistar International Corporation	5 118	0.2	-	0.2
Nestle (Malaysia) Berhad	129 000	1.1	-	1.1
Nestle India Ltd.	28 000	0.5	-	0.5
Nestlé S.A.	342 832	114.8	-	114.8
Network Appliance, Inc.	28 149	0.4	-	0.4
Neurochem Inc. <sup>1</sup>	2 327 607	18.2	18.2	18.2
	108 363	0.6	0.6	18.8
	59	9.4	-	9.4
Neuroscience Pharma (NPT) Inc.	402	-	-	-
New Century Holding V	195	-	-	-
New Century Fd Ped III	534	1.2	-	1.2
New Century Funds IX	1 081	1.1	-	1.1
New Century Funds XII	916 700	1.2	-	1.2
New Clicks Holdings Limited	532	-	-	-
New World Development Company Ltd	18 173	1.3	-	1.3
New York Times Co	1 556 000	6.2	-	6.2
Newalta Corporation	249 700	1.6	-	1.6
Newcrest Mining Limited	149 447	7.2	-	7.2
Newell Rubbermaid Inc.	462 922	21.2	21.2	21.2
Newmont Mining Corporation Holdings Company	41 666	0.3	0.3	0.3
	26 250	0.6	0.6	22.1
	964 536	44.3	-	44.3
Newmont Mining Corporation of Canada Ltd	1 590 427	16.7	16.7	16.7
News Corporation Limited, The	926 552	7.9	7.9	24.6
Nexen Inc.	1 887 143	64.7	14.8	79.5

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Nexfor inc.		2 286 497	18.9				18.9
Nexia Biotechnologies inc. <sup>1</sup>	bons de souscription	3 102 544	5.7			5.7	5.7
Next Plc		614 452	11.5				11.5
Nextcard Credit Card Master Note Trust					7.1		7.1
Nextel Communications Inc.	classe A	370 003	6.8				6.8
Nextel Partners, Inc.	classe A	67 000	0.6				0.6
NiSource Inc.		21 211	0.7				0.7
Nichiha Corporation		136 500	1.5				1.5
Nidec Corporation		66 600	6.6				6.6
Nien Hsing Textile Co., Ltd		625 000	0.9				0.9
Nike, Inc.	classe B	48 610	3.4				3.4
Nikko Securities Co., Ltd, The		1 279 974	6.8				6.8
Nikon Corporation		7 000	0.1				0.1
Nintendo Company Ltd		78 300	11.6				11.6
Niocan Inc.		800 000	0.4				0.4
Nippon Oil Corporation		1 107 000	7.9				7.9
Nippon Steel Corporation		61 000	0.1				0.1
Nippon Telegraph and Telephone Corporation		2 771	15.9				15.9
Nippon Unipac Holding		2 041	14.0				14.0
Nishimatsuya Chain Co., Ltd		92 350	3.4				3.4
Nissan Motor Co., Ltd		3 498 900	43.1				43.1
Nissin Co., Ltd		271 700	3.0				3.0
Nitori Co., Ltd		56 900	3.4				3.4
Nitto Denko Corporation		242 500	10.9				10.9
Noble Corporation		11 201	0.6				0.6
Noble Energy, Inc.		11 500	0.7				0.7
Nokia Oyj		4 366 428	109.7				109.7
Nomura Securities Co., Ltd, The	classe A	1 335 000	23.7		31.2		23.7
Norampac inc.							31.2
Noranda Inc.		1 947 660	27.7				27.7
Nordea AB		1 267 300	8.8				8.8
Nordstro, Inc.		11 231	0.3				0.3
Norfolk Southern Corporation		1 899 326	60.0				60.0
Norsk Hydro		28 900	2.0				2.0
Norske Skog Canada Limited		11 154 570	60.8				60.8
Nortel Networks Corporation		59 955 374	151.1				151.1
North American Palladium Ltd		315 300	1.7				1.7
North Fork Bancorporation, Inc.		17 700	0.9				0.9

Northern Trust Corp.	465 042	25.8		25.8
Northgate Exploration Limited	2 375 000	3.6		3.6
	333 333	0.2		0.2
			bons de souscription	3.8
Northrop Grumman	65 565	10.0		10.0
Northwest Airlines Corporation	155 000	1.8		1.8
Novartis AG	2 417 495	139.4		139.4
Novell Inc.	30 553	0.2		0.2
Novellus Systems, Inc.	14 439	0.6		0.6
Noven Pharmaceuticals, Inc.	109 000	1.6		1.6
Novo Nordisk A/S	70 859	3.2		3.2
Nucor Corporation	70 268	4.6		4.6
OBL-Unités Obligations Canadiennes Core Plus	53 159	53.5		53.5
OBL-Unités Obligations Internationales	102 626	107.9		107.9
OTP Bank Rt.	180 900	2.8		2.8
Occidental Petroleum Corporation	106 227	4.8		4.8
Ocean Energy Inc.	60 000	1.9		1.9
Ocular Sciences, Inc.	26 700	0.6		0.6
Office Depot, Inc.	332 717	7.8		7.8
Old Mutual Plc	1 455 000	3.2		3.2
Olympus Optical Co., Ltd	121 000	3.1		3.1
Omnicom Group	71 871	7.3		7.3
OneSource Information Services, Inc.	71 100	0.9		0.9
Onex Corporation	6 518 447	104.3		104.3
Onpa International Public Company Limited	60 520 000	6.0		6.0
Open Text Corporation	142 066	5.2		5.2
Optimum General Inc.	150 000	0.4		0.4
Oracle Corporation	2 497 862	42.6		42.6
Orange SA	1 022 590	11.2		11.2
Orica Limited	342 500	3.2		3.2
Oriental Land Co., Ltd	25 000	2.4		2.4
Origin Energy Limited	300 000	1.0		1.0
Orix Corporation	124 400	12.7		12.7
Orléans Ressources Inc.				-
Osaka Gas Co., Ltd	1 900 000	7.4		7.4
Outokumpu Oyj	181 400	2.5		2.5
Oversea-Chinese Banking Corporation Ltd	693 000	6.1		6.1
Overture Services, Inc.	4 200	0.2		0.2
Owens-Illinois, Inc.	52 400	1.2		1.2
Oxbow Equities Corp.	2 341 500	0.9		0.9
Oxford Health Plans, Inc.	32 600	1.9		1.9
PACCAR Inc.	33 073	2.4		2.4
PCCW Limited	69 479	-		-
PEYTO Exploration & Development Corp.	300 000	3.3		3.3
PMC-Sierra, Inc.	14 028	0.1		0.1
PNC Financial Services Group	53 256	3.5		3.5
P & O Princess Cruises plc	631 133	6.9		6.9

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
PPG Industries Inc.		39 859	3.2				3.2
PPL Corp.		56 228	3.1				3.1
PT Astra International		2 168 000	1.2				1.2
PT Bank Pan Indonesia Tbk		6 187 500	0.2				0.2
PT Hanjaya Mandala Sampoerna		3 484 500	2.3				2.3
PT Indosat (Persero) Tbk		300 000	0.5				0.5
PTT Exploration and Production Public Company Limited		648 700	2.8				2.8
PTT Public Company Limited		710 000	1.1				1.1
PT Telekomunikasi Indonesia		9 714 336	7.0				7.0
Pacific Gas & Electric Company		41 936	0.9				0.9
PacificCare Health Systems, Inc.		18 000	0.8				0.8
Pactiv Corporation		13 253	0.5				0.5
Pakistan State Oil Co., Ltd		104 341	0.6				0.6
Pakistan Telecommunications Company Ltd		264 000	0.2				0.2
Paladin Labs, Inc.		561 100	2.3				2.3
Pall Corporation		10 249	0.3				0.3
Palm, Inc.		12 000	0.3				0.3
Palmco Holdings Berhad		41 083	0.1				0.1
Pan American Silver Corporation		107 700	1.3				1.3
Pangeo Pharma Inc.		443 800	0.9		15.4		0.9
Paperboard Industries International Inc.							15.4
Parametric Technology Corporation		21 860	0.1				0.1
Paramount Resources Ltd		576 000	8.6				8.6
Park Place Entertainment Corporation		125 000	1.7				1.7
Parker Hannifin Corp.		104 075	7.6				7.6
Participations indicielles - TSE 35		202 711 210	286.3				286.3
Pason Systems Inc.	unités	305 694	3.6				3.6
Pathon, Inc.		869 400	14.1				14.1
Patrick Corporation Limited		40 000	0.5				0.5
Paychex Inc.		36 195	1.6				1.6
Pearson Plc		572 990	8.4				8.4
Peninsular & Orié		1 262 487	5.3				5.3
Penn West Petroleum Ltd		1 481 073	60.7				60.7
Pentair, Inc.		7 400	0.4				0.4
Peoples Energy Corporation		7 492	0.5				0.5
People's Food Holdings Limited		123 000	0.1				0.1
PeopleSoft, Inc.		46 348	1.3				1.3
Pepsi Bottling Group, Inc., The		122 923	5.0				5.0
Pepsico, Inc.		1 100 227	73.4				73.4



Perez Compan S.A.	29 424	0.3		0.3
PerkinElmer, Inc	10 598	0.1		0.1
Pernod-Ricard SA	91 422	14.0		14.0
Persimmon plc	190 000	2.1		2.1
Perusahaan Otomobil Nasional	150 000	0.6		0.6
Péto-Canada	3 782 541	185.0		185.0
PetroChina Company Limited	7 742 000	2.4		2.4
Petroleo Brasileiro S.A.	75 000	1.6	1.6	
	526 980	10.9	10.9	12.5
Petron Corp.	6 172 436	0.3		0.3
Petronas Gas Berhad	363 000	1.0		1.0
Peugeot Citroen, PSA	208 241	13.4		13.4
Pfizer Inc.	3 744 231	180.8		180.8
Pharmacia Corporation	705 597	46.6		46.6
Phelps Dodge Corporation	7 868	0.4		0.4
Philip Morris Companies Inc.	63 500	4.1		4.1
Philippine Long Distance Telephone Company	55 592	0.4		0.4
Pick'n Pay Stores Limited	407 477	1.0		1.0
Pillar property Plc	39	-		-
Pinault-Printemps-Redoute SA	51 930	6.0		6.0
Pinnacle West Capital Corporation	23 040	1.2		1.2
Pirelli S.p.A.	60 087	0.1		0.1
Pitney Bowes Inc.	23 834	1.2		1.2
Placement Cash Collatéral State Street	25 942 198	41.0		41.0
Placements PDFB Inc.			40.6	40.6
Placer Dome Inc.	7 100 716	126.8		126.8
Platinum Group Metals Limited	600 000	0.4		0.4
	500 000	0.2		0.2
	70 000	0.7		0.7
Plato Learning, Inc.	845 975	1.1		1.1
Platypus S.A.	1 691 440	1.1		1.1
	45 800	1.0		2.2
Pliva d.d.				1.0
Plum Creek Timber Company, Inc.	15 438	0.6		0.6
Pohjola Group Plc	224	-		-
Polski Koncern Naftowy Orlen S.A.	138 900	1.0		1.0
Popular, Inc.	4 300	0.2		0.2
Porsche AG	6 859	4.5		4.5
Posco	67 395	10.6		10.6
Potash Corporation of Saskatchewan	212 272	21.2		21.2
Power Corporation du Canada	3 382 636	121.7		121.7
Power-One, Inc.	6 571	0.1		0.1
Praxair Inc.	72 771	6.6		6.6
Precision Castparts Corp.	2 100	0.1		0.1
Precision Drilling Corporation	800 691	40.8	12.7	53.5
Premier Farnell Plc	1 202 062	5.8		5.8
Premier Tech Ltée	1 210 001	4.2		4.2

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Prentiss Properties Trust		181 300	8.1				8.1
Prescient NeuroPharma Inc. <sup>1</sup>		3 381 386	0.2				0.2
Pride Trust					10.5		10.5
Principal Financial Group, The		28 300	1.4				1.4
Procter & Gamble Company, The		512 993	69.6				69.6
Procyon BioPharma Inc.		1 379 310	0.7			0.7	
	bons de souscription	689 655	-			-	0.7
Progress Energy Inc.		52 477	3.6				3.6
Progressive Corporation, The		18 242	1.4				1.4
Prokom Software SA		3 445	0.2				0.2
Prologis Trust		403 000	16.0		44.0		16.0
Promenade St-Bruno							44.0
Promet Berhad		127 000	-				-
Prometic Life Sciences, Inc.		4 931 653	9.5				9.5
Promise Co., Ltd		107 900	6.1				6.1
Protective Life Corporation		28 600	1.2				1.2
Provident Financial Corporation		88 190	0.9				0.9
Prudential Financial, Inc.		129 200	6.5				6.5
Prudential Plc		2 327 920	26.0			1.2	26.0
Public Bank Berhad		1 254 592	1.2				
	classe E	518 375	0.6			0.6	1.8
Public Service Enterprise Goup		24 138	1.2				1.2
Pulitzer Inc.		3 000	0.2				0.2
Pulte Homes, Inc.		5 043	0.4				0.4
QBE Insurance Group Limited		777 022	5.6				5.6
QLT Inc.		2 392 670	32.1				32.1
QLogic Corporation		7 726	0.4				0.4
Qantas Airways Limited		538 000	1.8				1.8
Qingling Motors Company Limited		1 222 000	0.2				0.2
Qualcomm Incorporated		125 117	7.2				7.2
Quanta Computer Inc.		383 113	1.0				1.0
Quantum Corporation - DLT & Storage Systems		104 000	0.4				0.4
Quebecor inc.		310 565	4.4			4.4	
	classe A						
	classe B	3 428 075	48.3			48.3	52.7
Quebecor World Inc.		1 190 352	41.6	89.4			131.0
Quest Diagnostics Incorporated		8 100	0.7				0.7
Quiksilver, Inc.		41 000	1.7				1.7
Quintiles Transnational Corporation		16 357	0.3				0.3
Qwest Communications International Inc.		621 173	4.9				4.9

RAO Unified Energy Systems	69 000	1.4		1.4
RBC Capital Trust			11.1	11.1
RFCO			74.6	74.6
RFCO strip principal	510 000	0.3	36.5	36.5
RHB Capital Berhad	122 433	8.1		8.1
R.J. Reynolds Tobacco Holdings, Inc.	82 800	3.6		3.6
RLI Corp.	565 421	5.3		5.3
RMC Group Plc	14 000	0.6		0.6
RWE AG	1 142 600	67.1		67.1
Radian Group Inc.	30 667	0.9		0.9
RadioShack Corporation	206 300	6.4		6.4
Ramco-Gershenson Properties Trust	261 760	5.3		5.3
Ranbaxy Laboratories Limited	16 273	0.3		0.3
Rational Software Corporation	225 266	10.9		10.9
Raytheon Company	100 000	2.4		2.4
Reader's Digest Assn	200	-		-
Realtek Semiconductor Corp.	17 771	0.8		0.8
Reebok International Ltd	572 464	11.1		11.1
Reed Elsevier NV	2 264 594	32.7		32.7
Reed Elsevier plc	495 800	-		-
Regent Pacific Group Limited	75 379	4.0		4.0
Regions Financial Corporation	371 000	4.5		4.5
Reliance Industries Ltd	6 574	-		-
Reliant Resources, Inc.	79 200	4.0		4.0
Renal Care Group, Inc.	254 413	18.9		18.9
Renault SA	1 871 725	10.5		10.5
Rentkil Initial Plc	1 318 300	16.1		16.1
Repedre Capital Corporation	782 862	16.2		16.2
Research in Motion Ltd	55 000	-		-
Resona Holdings, Inc.	663 000	2.6		2.6
Resorts World Berhad	2 526 700	9.4		9.4
Ressources Aur Inc., Les	200 000	2.4		2.4
Retirement Residences Real Estate Investment Trust	2 785 010	13.1		13.1
Reuters Group Plc	328 318	3.5		3.5
Rexam Plc	2 063 400	30.1		30.1
Richelieu Hardware Ltd	365 000	9.5		9.5
Ricoh Company, Ltd			8.2	8.2
Rio Algom Limited	1 716 000	1.2		1.2
Rio Alto Resources International Inc.	300 000	3.7		3.7
Riocan Real Estate Investment Trust	2 130 000	4.6	30.9	34.6
Rio Narcea Gold Mines, Ltd	428 402	12.9		4.6
Rio Tinto Limited	751 183	23.7		12.9
Rio Tinto Plc	1 333 333	5.4		23.7
Risc Technology Europe	5 930 776	4.0		5.4
Ritek Corporation	304 179	5.8		4.0
Riunione Adriatica di Sicurtà SpA				5.8

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Road Builder (M) Holdings Berhad		274 500	0.4				0.4
Robet Half International Inc.		14 595	0.4				0.4
Roche Holdings AG		548 419	60.4				60.4
Rockwell Automation, Inc.		15 525	0.5				0.5
Rockwell Collins		15 279	0.6				0.6
Rogers Communications Inc.	classe B	5 892 272	86.4			86.4	
	classe A	394 350	5.9			5.9	92.3
Rogers Wireless Communications Inc		125 000	1.7				1.7
Rohm and Haas Company		19 422	1.0				1.0
Rohm Co., Ltd		93 200	18.8				18.8
Rolls Royce Plc		9 062 862	24.7				24.7
Rona Inc.		3 604 900	48.8				48.8
Roper Industries, Inc.		67 800	3.9				3.9
Rostelecom		92 000	1.0				1.0
Rothmans, Inc.		407 367	11.8				11.8
Rowan Companies, Inc.		7 770	0.3				0.3
Roxio, Inc		6 111	-				-
Royal & Sun Alliance Insurance Group Plc		2 057 292	6.3				6.3
Royal Bank of Scotland Group Plc		2 886 603	109.2				109.2
Royal Caribbean Cruises Ltd.		39 700	1.0				1.0
Royal Dutch Petroleum Company, The		2 850 272	198.2				198.2
Royal Host Real Estate Investment Trust	unités	162 100	1.0				1.0
Rubicon Minerals Corp.		200 000	0.2				0.2
Ryanair Holdings Plc		24 600	1.5				1.5
Ryder System, Inc.		5 146	0.2				0.2
S1 Corporation		37 350	1.0				1.0
SAP AG		237 418	26.6				26.6
SBC Communications Inc.		1 472 866	63.1				63.1
SCP Pool Corporation		75 000	3.5				3.5
SFK Pulp Fund	unités	450 000	4.6				4.6
SGL Carbon AG		1 501	-				-
SGS Société Générale de Surveillance Holding SA		22 415	10.6				10.6
SKF AB	classe B	357 744	14.7				14.7
SK Global		72 420	1.1				1.1
SK Telecom Co., Ltd		40 394	12.3				12.3
SL Green Realty Corp.		211 700	10.6				10.6
SLM Corporation		14 964	2.5				2.5
SMC Corporation		29 800	4.4				4.4
SM P rime Holdings Inc.		7 920 730	1.1				1.1

SPT Telecom AS	31 100	0.4			0.4
SR Telecom Inc.	636 900	0.5			7.4
STMicroelectronics	794 795	24.6	6.9		24.6
Sabre Holdings Corporation	42 973	1.2			1.2
Safeco Corporation	11 619	0.6			0.6
Safeway Inc.	104 538	3.9			3.9
Safeway Plc	1 007 672	5.5			5.5
Sega Communications, Inc.	59 925	1.8			1.8
Sage Group Plc, The	1 363 478	4.6			4.6
Sailor Pen Co., Ltd, The	9 000	-			-
Saint-Gobain	36 125	1.7			1.7
Sampo Oyj	385 320	4.6			4.6
Samsung Electronics Co., Ltd	112 535	47.1		47.1	
	10 600	2.1		2.1	49.2
Samsung Fire & Marine Insurance	29 800	2.6			2.6
Samsung SDI Co., Ltd	26 000	2.4			2.4
Samsung Securities Company Ltd	20 200	0.8			0.8
San Miguel Corporation	549 275	1.1			1.1
Sandvik AB	379 045	13.4			13.4
Sankaty High Yield II			22.5		22.5
Sankyo Company, Ltd	77 000	1.5			1.5
Sanlam Limited	2 660 674	3.7			3.7
Sanmina-SCI Corp	52 498	0.4			0.4
Sanofi-Synthelabo SA	568 433	54.9			54.9
Sanyo Electric Co., Ltd	1 322 000	5.4			5.4
Sappi Limited	119 800	2.5			2.5
Saputo Inc.	2 216 557	55.1			55.1
Sara Lee Corporation	260 889	9.3			9.3
Saskatchewan Wheat Pool	592 500	0.7			0.7
Sasol Limited	456 765	8.8			8.8
Satyam Computer Services Limited	164 200	1.5			1.5
Sberbank RF	1 025	0.3			0.3
Sceptre Investment Counsel Ltd	100 000	0.6			0.6
Schering AG	73 515	5.0			5.0
Schering-Plough Corporation	400 937	14.1			14.1
Schlumberger Limited	166 127	11.0			11.0
Schneider Electric SA	249 782	18.7			18.7
Scientific-Atlanta, Inc.	13 021	0.2			0.2
Scottish & NewCastle Breweries Plc	536 331	6.3			6.3
ScottishPower Plc	2 077 698	19.2			19.2
Seagate Technology Holdings	125 000	2.1			2.1
Seahawk Minerals Ltd.	47 500	-			-
	2 307 692	-			-
bons de souscription spéciaux					
	11 932	0.7			0.7
Sealed Air Corporation					
Sears Canada Inc.	1 313 509	22.4	10.2		32.6
Sears Canada Receivable Trust			10.7		10.7

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
au 31 décembre 2002  
(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Sears, Roebuck and Co.		85 424	3.2				3.2
Secom Co., Ltd		107 000	5.8				5.8
Sekisui House, Ltd		951 000	10.6				10.6
Sembcorp Industries Limited	bons de souscription	1 073 000	-				-
Semiconductor HOLDERS Trust		160 000	5.6				5.6
Sempra Energy		22 525	0.8				0.8
Seven-Eleven Japan Co., Ltd		341 116	16.4				16.4
Severn Trent		526 400	9.3				9.3
Shanghai Industrial Holdings Limited		633 000	1.4				1.4
Shangri-La Asia Ltd		1 380 000	1.4				1.4
Sharp Corporation		1 056 000	15.8				15.8
Shaw Communications Inc.		827 451	13.5		16.6	16.6	32.4
Shaw Group Inc.	classe B	6 700	0.2		2.3	15.8	0.2
Shawcor Ltd	classe A	1 296 545	18.1				18.1
Shell Canada Limitée		1 950 184	96.0		27.0		123.0
Shell Transport & Trading Company Plc		5 572 814	58.0				58.0
Shermag Inc. <sup>1</sup>		1 298 212	15.2				15.2
Sherritt International Corporation		265 400	1.1	1.8			2.9
Sherwin-Williams Company, The		84 428	3.8				3.8
Shin-Etsu Chemical Co., Ltd		361 400	18.7				18.7
Shinhan Financial Group Co., Ltd.		181 400	3.0				3.0
Shinsegae Department Store Company		26 124	5.2				5.2
Shionogi & Co., Ltd		307 000	6.9				6.9
Shire Pharmaceuticals Group Plc		1 697 900	17.2				17.2
Shiseido Company		184 000	3.8				3.8
Shizuoka Bank, Ltd, The		8 000	0.1				0.1
Shoppers Drug Mart Corporation		793 212	19.5				19.5
Siam Cement Public Company Limited		62 700	2.9				2.9
Siam Commercial Bank Public Company Ltd		1 468 400	1.6				1.6
Siam Investment Fund	unités de fonds	15 900	0.2				0.2
Siebel Systems, Inc.		82 052	1.0				1.0
Siemens AG		407 533	27.4				27.4
Sigma-Aldrich Corporation		6 419	0.5				0.5
Signature 4 LTD					12.2		12.2
Silent Witness Enterprises Ltd.		600 000	3.9				3.9
Siliconware Precision Industries Company		550 000	0.4				0.4
Sime Darby Berhad		1 121 000	2.3				2.3
Simon Property Group, Inc.		263 778	14.2				14.2

Singapore Exchange Limited	500 000	0.6	0.6	
Singapore International Airlines	718 400	6.7	6.7	
Singapore Press Holdings Ltd	548 926	9.1	9.1	
Singapore Technologies Engineering Ltd	857 000	1.3	1.3	
Singapore Telecommunications, Ltd	10 245 980	11.6	11.6	
Sino-Forest Corporation	1 879 966	2.2	2.2	
Sinopac Holdings Company	1 616 952	1.1	1.1	
Siparex	83 649	2.7	2.7	
Six Continents PLC	579 451	7.4	7.4	
Six Flags, Inc.	49 000	1.3	1.3	
Skandia Forsakrings AB	10 954	-	-	
Skandinaviska Enskilda Banken (SEB)	253 167	3.3	3.3	
Sky City Entertainment Group Limited	114 000	0.8	0.8	
SkyePharma plc	11 365 709	12.0	12.0	
	1	1.8	1.8	
Slater Steel Inc.	149 900	0.6	0.6	
Slocan Forest Products Ltd	741 000	5.6	5.6	
SmarTone Telecommunications Holdings Limited	220 000	0.4	0.4	
Smith & Nephew Associates Plc	2 007 908	19.4	19.4	
Smith International, Inc.	13 446	0.7	0.7	
Smiths Industries Plc	1 331 959	23.6	23.6	
Smurfit-Stone Container Corporation	141 843	3.4	3.4	
Snap-on Incorporated	4 878	0.2	0.2	
Sobeys Canada Inc.	579 600	22.6	26.5	49.1
Sociedad Minera el Brocal	16	-	-	
Sociedad Minera El Brocal S.A.	466	-	-	
Société Asbestos Limitée	259 065	0.6	0.6	
Société Aurifère Barrick	11 662 528	284.0	284.0	
Société Canadian Tire Limitée, La	1 360 765	44.2	44.2	
Société de Minéraux Marins Afri-Can	5 214 286	1.6	1.6	
	773 810	-	-	
Société Expansion des Exportations			54.6	1.6
Société Financière Manuvie	5 719 613	196.7	196.7	54.6
Société Générale	226 115	20.8	20.8	
Société Intrawest <sup>2</sup>	4 013 222	73.7	51.3	125.0
Société Télévision française (TF1)	41 352	1.8	24.5	1.8
Solar Trust				24.5
Soletron Corporation	270 512	1.5	1.5	
Soletron Global Services Canada Inc.	1 095 000	6.2	6.2	
Sompo Japan Assurance Inc	113 000	1.0	1.0	
Sonoco Products Company	51 100	1.8	1.8	
Sony Corporation	683 400	45.1	45.1	
South Africa Capital Growth	70	-	-	
Southern Company, The	97 355	4.4	4.4	
Southern Peru Limited	13 918	0.3	0.3	
Southern Resources Limited	1 770 200	11.6	11.6	

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
SouthTrust Corporation		29 114	1.1				1.1
Southwest Airlines Company		151 682	3.3				3.3
Spectra Premium Industries Inc. <sup>1</sup>		2 411 835	7.1				7.1
Spinnaker Exploration		40 000	1.4				1.4
Sprint Corporation		574 164	6.6				6.6
St.Barbara Mines Limited		275 000	-			-	
	droits de souscription	1 637 500	0.1			0.1	0.1
St. Jude Medical, Inc.		28 616	1.8				1.8
St-Paul Companies Inc., The		48 243	2.6				2.6
Standard and Poor's Depository Receipts		225 000	31.4				31.4
Standard Bank Group Limited	reçus de dépôt	2 006 261	11.1				11.1
Standard Chartered plc		512 300	9.2				9.2
Stanley Works, The		7 368	0.4				0.4
Stantec Inc.		843 900	14.1				14.1
Staples, Inc.		39 501	1.1				1.1
Star Cruises Limited		3 650 280	1.6				1.6
Star Publications (Malaisie)		200 000	0.5				0.5
Starbucks Corporation		32 559	1.0				1.0
Starwood Hotels & Resorts Worldwide Inc.		195 731	7.3				7.3
State Bank of India		177 400	1.6				1.6
State Street Corporation		27 225	1.7				1.7
Statoil ASA		1 526 029	20.4				20.4
Steel Dynamics, Inc.		125 000	2.4				2.4
Stelco Inc. <sup>1</sup>		19 400 171	73.1		17.4		90.5
Stora Enso Oyj	classe A	990 170	16.5				16.5
Storage Technology Corporation		17 000	0.6				0.6
Storebrand ASA		2 621	-				-
Strait Crossing Development Inc.					9.1		9.1
Stratos Global Corporation		709 000	6.1				6.1
StressGen Biotechnologies Corporation		752 800	1.4				1.4
Stryker Corporation		16 566	1.8				1.8
Suez S.A.		812 253	22.3				22.3
Sui Northern Gas Pipelines Limited		240 000	0.2				0.2
Sumitomo Chemical Co., Ltd		1 388 000	8.7				8.7
Sumitomo Corporation		589 000	4.0				4.0
Sumitomo Electric Industries, Ltd		423 000	4.3				4.3
Sumitomo Forestry Co., Ltd		337 000	2.9				2.9
Sumitomo Metal Industries, Ltd		201 000	0.1				0.1
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd		295 000	1.9				1.9



Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc.	1 932	9.5	9.5
Sumitomo Realty & Development Co., Ltd	132 000	0.8	0.8
Sumitomo Trust and Banking Co., Ltd, The	441 623	2.8	2.8
Summit Real Estate Investment Trust	235 000	3.6	3.6
Sun Hung Kai Properties Limited	868 366	8.1	8.1
Sun Life Canada			25.0
Sun Life Cap Trust			26.3
Sun Life Financial Services of Canada	11 300 351	301.8	301.8
Sun Microsystems Inc.	646 526	3.2	3.2
Suncor Energy Inc.	5 618 934	138.8	138.8
Sunvision Holdings Limited	3 304	-	-
Sungard Data Systems Inc.	26 300	1.0	1.0
Sunoco, Inc.	38 741	2.0	2.0
Suntrust Banks Inc.	23 862	2.2	2.2
Supervalu Inc.	74 644	2.0	2.0
Surgutneftegaz	3 577 300	8.5	8.5
	21 300	0.8	0.8
Suruga Bank, Ltd., The	3 000	-	-
Suzuki Motor Corporation	282 000	4.8	4.8
Svenska Cellulosa AB (SCA)	230 880	12.3	12.3
Svenska Handelsbanken AB	374 250	7.9	7.9
Swedish Match AB	176 950	2.2	2.2
Swiecie S.A.	21 594	0.3	0.3
Swire Pacific Limited	846 300	5.1	5.1
Swiss RE	342 827	35.5	35.5
Swisscom AG	21 284	9.7	9.7
Symantec Corporation	13 900	0.9	0.9
Symbol Technologies, Inc.	19 323	0.2	0.2
Syngenta AG	211 722	19.4	19.4
Synnex Technology International Corporation	240 000	0.6	0.6
Synovus Financial Corp.	25 154	0.8	0.8
Synthes-Stratec Inc.	20 545	19.9	19.9
Sysco Corp.	207 787	9.8	9.8
Systex Corporation	520	-	-
TABCORP Holdings Limited	325 085	3.1	3.1
TCL International Holdings Limited	800 000	0.4	0.4
TCW GEM			4.1
TD Capital Trust II			5.3
TDK Corp.	49 000	3.1	3.1
TECO Energy, Inc.	14 781	0.4	0.4
TELUS Corporation	1 479 921	25.8	25.8
	5 639 414	91.1	91.1
			116.9
T.G.S. Properties, Ltd			0.8
THQ Inc.	42 000	0.9	0.9
TI Automotive Limited	409 200	-	-
TJX Companies, Inc., The	236 240	7.3	7.3

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
TMP Worldwide Inc.		9 336	0.2				0.2
TOUEI HOUSING Corporation		199 000	3.5				3.5
T. Rowe Price Group Inc.		58 020	2.5				2.5
TSO3 Inc.	unités	1 500 000	2.6				2.6
TUI AG		33 600	0.9				0.9
TV Azteca, S.A. de C.V.		28 600	0.2				0.2
TVX Gold Inc.		1 193 210	29.8				29.8
TXU Corp.		46 294	1.4				1.4
Taishin Financial Holdings Co., Ltd.		50 000	-				-
Taiwan Cellular Corp.		750 000	1.0				1.0
Taiwan Semiconductor Manufacturing Company Ltd		3 655 559	9.0				9.0
Take-Two Interactive Software		35 000	1.3				1.3
Takeda Chemical Industries, Ltd		587 500	38.8				38.8
Takefujii Corporation		14 640	1.3				1.3
Talbots, Inc., The		10 200	0.4				0.4
Talisman Energy Inc.		2 383 985	135.5		25.6		161.1
Tandberg ASA		150 000	1.4				1.4
Tanjong Public Limited Company		514 000	1.8				1.8
Target Corporation		1 295 705	61.4				61.4
Targeted Genetics Corporation <sup>2</sup>		2 466 667	1.6			1.6	
	bons de souscription	1 333 333	-			-	1.6
Taro Pharmaceutical Industries Ltd.		13 700	0.8				0.8
Tata Engineering and Locomotive Company Limited		31 200	0.2				0.2
Tate & Lyle, Plc		530 364	4.2				4.2
Tatung Co., Ltd		914 550	0.3				0.3
Tech Data Corporation		46 000	2.0				2.0
Technology Select Sector SPDR Fund		945 000	22.1				22.1
Teck Cominco Limited <sup>1</sup>	unités de fonds indexés classe B classe A	5 183 386	60.1			60.1	
		773 800	9.7			9.7	69.8
Tecsys Inc.		551 306	0.7			0.7	
	bons de souscription	2 000	-			-	0.7
Teknon Corporation		2 230 072	12.8				12.8
Tektronix, Inc.		7 280	0.2				0.2
Tele Centro Oeste Celular Participacoes		91 700	0.6				0.6
Tele Nordeste Celular Participacoes SA		25 000	0.6				0.6
Tele Norte Leste Participacoes S.A. (Telemar)		142 000	1.6			1.6	
	privilégiées	67 000 000	0.8		12.6	0.8	2.4
Télébec Liée							12.6
Telecom Corporation of New Zealand Ltd		1 538 400	5.8				5.8

Telecom Italia Mobile SpA	3 638 073	26.2			26.2
Telecom Italia SpA	4 829 545	48.0			48.0
TelecomAsia Corporation Public Compagny Limited	520 105	-			-
Telefónica, S.A.	4 804 244	68.2			68.2
Telefonos de Chile	151 025	2.3			2.3
Telefonos de Mexico S.A.	193 000	9.8		9.8	
	1 544 200	3.9		3.9	13.7
Telekom Austria AG	95 342	1.5			1.5
Telekom Malaysia Berhad	308 000	1.0			1.0
Telekomunikacja Polska S.A.	324 686	1.7			1.7
Telemar Norte Leste S.A.	137 492 000	2.8			2.8
Telemig Celular Participacoes S.A.	44 100	1.2			1.2
Télesat Canada Inc				12.3	12.3
Telesystem Intl Wireless				2.8	2.8
Téléystème Mobile International inc. ☞	64 800 642	32.4		32.4	
	3 770 769	0.1		0.1	61.6
Television Broadcasts Ltd	430 344	2.1			2.1
Télévision française (TF1)	37 100	1.6			1.6
Tellabs, Inc.	143 811	1.6			1.6
Telstra Corporation Limited	1 548 745	6.1			6.1
Tembec Inc.	8 114 293	89.2		9.6	98.8
Tembec Industries Inc.				13.6	13.6
Temple Inland Inc.	62 604	4.4			4.4
Tenaris S.A.	129 113	0.5			0.5
Tenet Healthcare Corp.	90 606	2.4			2.4
Teradyne, Inc.	15 249	0.3			0.3
Terumo Corporation	111 500	2.4			2.4
Tesco Corporation	335 100	6.3			6.3
Tesco Plc	12 204 242	60.2			60.2
Tesma International Inc.	200 000	5.4			5.4
Teva Pharmaceutical Industries Ltd	174 800	10.6			10.6
Texas Instruments Incorporated	652 106	15.5			15.5
Textron, Inc.	12 118	0.8			0.8
Thai Farmers Bank Public Company Limited	2 943 400	3.2			3.2
Theralipids Inc.	1 050 000	-		-	-
	75 000	-		-	-
Theratechnologies Inc.	907 700	4.4			4.4
Thermo Electron Corporation	39 602	1.3			1.3
Thomas & Betts Corporation	23 728	0.6			0.6
Thomson Corporation, The	3 427 667	144.0		13.9	157.9
Thus Group plc	677 015	0.2			0.2
ThyssenKrupp AG	626 997	11.1			11.1
Tiffany & Co.	12 204	0.5			0.5
Timberland Company, The	1 600	0.1			0.1
Tofas Turk Otomobil Fabrikasi A.S.	41 527 500	0.1			0.1

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Tokyo Electric Power Co., Inc., The		625 100	18.8				18.8
Tokyo Electron Ltd		230 832	16.5				16.5
Tokyo Gas Co., Ltd		3 216 000	15.9				15.9
Tokyu Corporation		384 000	2.1				2.1
Tomkins Plc		226 424	1.1				1.1
Topdanmark A/S		43 948	2.0				2.0
Toppaan Printing Co., Ltd		560 000	6.7				6.7
Toray Industries, Inc.		836 000	2.8				2.8
Torchmark Corporation		64 533	3.7				3.7
Toromont Industries Ltd		183 100	3.8				3.8
Torstar Corporation	classe B	2 363 496	60.3				60.3
Toshiba Group Companies, The		2 721 000	13.5				13.5
Tostem Corporation		545 000	13.1				13.1
Total Fina S.A.	classe B	33 900	3.8			3.8	
		553 576	124.9		124.9		128.7
TouchTunes Music Corporation	privilegiées	18 124 663	49.8		6.8		56.6
Toyota Motor Corporation		1 736 400	73.7				73.7
Toys R Us, Inc.		17 746	0.3				0.3
Trakya Cam Sanayii A.S.		58 093 271	0.2				0.2
TransAlta Corporation		2 116 455	36.2				36.2
Transat A.T. Inc. 1		4 409 133	22.6		10.1		32.7
TransCanada Pipelines Limited		6 044 878	138.6		33.0		171.6
Transforce Income Fund	unités de fonds	3 674 872	27.9				27.9
Transocean Inc.		26 820	1.0				1.0
Trans-Québec Maritimes Pipelines					10.8		10.8
Travelers Property Casualty Corp.	classe B	346 032	8.0			8.0	
	classe A	738 160	17.1			17.1	25.1
		58 500	1.6				1.6
Trend Micro Incorporated					31.3		31.3
Tribeca Mortgage Fund I		90 609	6.5				6.5
Tribune Company		11 500	0.1				0.1
Trigem Computer, Inc.					14.4		14.4
Trilon Financial Corporation							
Trimac Corporation				14.7			14.7
Trizec Canada Inc.		835 250	9.5				9.5
Trizec Hahn Corporation				270.5			270.5
Tsubakimoto Chain Co.		266 000	1.0				1.0
Tundra Semiconductor Corporation		39 000	0.2				0.2
Tupperware Corporation		4 828	0.1				0.1
Tupras Turkiye Petrol Rafine		48 522 550	0.4				0.4

Turkcell İletişim Hizmetleri A.Ş.	41 532 500	0.7	0.7
Turkish Garanti Bankası	427 646 414	0.9	0.9
Türkiye İS Bankası	308 690 251	1.3	1.3
Tyco International Ltd	727 073	19.6	19.6
Tyson Foods, Inc.	133 500	2.4	2.4
UBS AG	1 192 125	91.5	91.5
UCFC Home Equity Loan			16.9
UFJ Holdings, Inc.	2 298	3.7	3.7
UMW Holdings Berhad	153 000	0.5	0.5
UPM - Kymmene Oyj	423 579	21.5	21.5
U.S. Bancorp	315 416	10.6	10.6
USA Networks, Inc.	32 900	1.2	1.2
UST Inc.	14 162	0.8	0.8
UTS Energy Corporation	7 463 500	2.9	2.9
Ukraine Fund	77 700	0.1	0.1
UniCredito Italiano SPA	4 797 812	30.3	30.3
Uni-Sélect Inc. <sup>1</sup>	2 600 749	45.5	45.5
Uniao de Bancos Brasileiros S.A. (Unibanco)	75 000	1.3	1.3
Unibail (Union du Credit-Bail Immobilier)	8 400	0.9	0.9
Unified Energy Systems	6 000 000	1.2	1.2
Unilever NV	450 724	43.8	43.8
Unilever Plc	2 175 524	32.7	32.7
Union des Producteurs de Grain Limitée	536 900	3.0	3.0
Union Pacific Corp.	58 224	5.5	5.5
Union Planters Corporation	26 497	1.2	1.2
UnionBanCal Corporation	20 400	1.3	1.3
Unisys Corporation	27 135	0.4	0.4
United Arrows Ltd.	45 700	1.9	1.9
United Microelectronics Corporation	3 563 013	3.4	3.4
United Overseas Bank Limited	918 000	9.9	9.9
United Parcel Service, Inc.	122 100	12.2	12.2
United States Cellular Corporation	12 400	0.5	0.5
United States Steel Corporation	8 449	0.2	0.2
United Technologies Corporation	219 486	21.5	21.5
United Utilities	223 266	3.5	3.5
UnitedHealth Group Incorporated	37 635	5.0	5.0
Univision Communications Inc.	19 175	0.7	0.7
Unocal Corporation	21 540	1.0	1.0
UnumProvident Corporation	32 219	0.9	0.9
VCA Antech, inc.	949 349	22.5	22.5
VERITAS Software Corporation	54 018	1.3	1.3
VF Corporation	45 452	2.6	2.6
Valero Energy Corporation	33 100	1.9	1.9
Van Houtte Inc. <sup>1</sup>	1 993 186	28.5	28.5
Vasogen Inc	1 484 788	5.0	5.0
Velan Inc. <sup>1</sup>	1 133 741	15.0	15.0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
Venture Corporation Limited		351 000	4.4				4.4
Vereniging Nederlandse Uitgevers Vb		42 482	1.8				1.8
Verisign, Inc.		40 600	0.5				0.5
Verizon Communications		1 298 499	79.5				79.5
Vermilion Resources Ltd		448 800	5.0				5.0
Vestas Wind Systems A/S		73 895	1.2				1.2
Vêtements de Sport Gildan Inc., Les 2	classe A	1 337 888	49.6		15.8		65.4
Viacom Inc.	classe B	933 168	60.1				60.1
Vina Concha Y Toro		9 100	0.5				0.5
Vinci S.A.		46 800	4.2				4.2
Vincor International Inc		216 500	5.0				5.0
Virginia Gold Mines Inc.		1 660 200	2.2				2.2
Visteon Corporation		10 893	0.1				0.1
Vitec Co., Ltd		64 500	0.5				0.5
Vivendi Environnement		115 264	4.2				4.2
Vivendi Universal SA		1 400 910	35.7				35.7
Vodafone Group Plc		64 839 626	191.0				191.0
Volkswagen AG		58 000	3.3				3.3
Vornado Realty Trust		88 400	5.2			0.5	5.2
Votorantim Celulose e Papel S.A.		19 000	0.5			2.4	2.9
Vsource, Inc. 2		44 340 000	2.4			9.0	2.9
	privilégiées	3 000	9.0				9.0
	privilégiées 4A	1 000 000	-				9.0
	bons de souscription						
Vulcan Materials Company		8 982	0.5				0.5
WMC Resources Limited		898 622	3.4				3.4
W.P. Carey & Co., LLC		179 200	7.0				7.0
WPP Group plc		628 025	7.6				7.6
W.W. Grainger, Inc.		8 245	0.7				0.7
Wachovia Corporation		488 810	28.1			28.1	28.1
	privilégiées	7 600	-				28.1
	classe A	150 800	4.7				4.7
Waddell & Reed Financial, Inc.		2 500 000	0.4				0.4
Wah Sang Gas Holdings Limited	classe C	137 097	0.4			0.4	0.4
Wai-Mart de Mexico S.A. de C.V.	classe V	1 298 342	4.6			4.6	5.0
Wal-Mart Stores, Inc.		2 321 186	185.2				185.2
Walgreen Co.		92 048	4.2				4.2
Warnex Inc.		1 800 000	2.5			2.5	4.2
	bons de souscription	900 000	-			-	2.5
Washington Mutual Inc.		191 585	10.4				10.4

Waste Management, Inc.	104 214	3.8	3.8
Waters Corporation	61 954	2.1	2.1
Watson Pharmaceuticals, Inc.	13 754	0.6	0.6
Wella AG	6 200	0.6	0.6
Wellpoint Health Networks Inc.	21 982	2.5	2.5
Wells Fargo Company	1 112 562	82.4	29.4
Wells Fargo Finance Canada			
Wendy's International, Inc.	140 282	6.0	6.0
Wescast Industries Inc.	148 100	5.8	5.8
Wesfarmers Limited	198 319	4.7	4.7
West Corporation	90 600	2.4	2.4
West Fraser Timber Co. Ltd	210 060	7.4	15.3
Westaim Corporation	1 453 155	2.6	8.2
Westcoast Energy Inc.			
Western Oil Sands Inc.	625 000	15.2	15.2
Westfield Holdings Limited	156 330	1.9	1.9
Westfield Trust	1 130 580	3.5	3.5
Westjet Airlines Ltd	657 225	10.6	10.6
Westpac Banking Corporation	1 418 670	17.4	17.4
Weyerhaeuser Company Limited	100 802	7.8	7.8
Wharf (Holdings) Limited, The	1 399 657	4.2	4.2
Whirlpool Corporation	30 533	2.5	2.5
William Multi-Tech Inc.	34 480	-	-
Williams Companies, Inc., The	45 460	0.2	0.2
William-Sonoma, Inc.	8 600	0.4	0.4
Winbond Electronics Corporation	980 732	1.0	1.0
Winn-Dixie Stores, Inc.	25 802	0.6	0.6
Wipak Ltd	27 492	3.3	3.3
Wipro Limited	14 200	0.8	0.8
Wisconsin Energy Corp.	43 500	1.7	1.7
Wm. Wrigley Jr. Company	18 786	1.6	1.6
Wolseley Plc	2 726 028	36.2	36.2
Wolters Kluwer NV	543 619	15.0	15.0
Wolverhampton & Dudley Breweries Plc	388 101	6.0	6.0
Woolworths Group plc	202 922	0.2	0.2
Woolworths Holdings Limited	888 000	0.8	0.8
Woolworths Limited	1 013 728	10.3	10.3
World Wrestling Entertainment, Inc.	268 000	3.4	3.4
WorldCom, Inc. - WorldCom Group	120 000	-	-
Worthington Industries, Inc.	7 086	0.2	0.2
Wyeth	939 950	55.5	55.5
XL Capital Ltd.,	11 447	1.4	1.4
Xcel Energy, Inc.	33 483	0.6	0.6
Xerox Corporation	81 806	1.0	1.0
Xilinx, Inc.	41 621	1.4	1.4
Xstrata plc	182 821	3.0	3.0

**11** INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS OUVERTES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Actions		Valeurs convertibles	Obligations	Somme partielle	Total
		Nombre	Montant				
YUKOS		27 900	6.1				6.1
YUM! Brands, Inc.		24 764	1.0				1.0
Yageo Corporation		924	-				-
Yahoo! Inc.		57 293	1.5				1.5
Yamanouchi Pharmaceutical Co., Ltd		187 800	8.6				8.6
Yamato Transport Co., Ltd		431 000	8.9				8.9
Yapi ve Kredi Bankasi		263 934 456	0.4				0.4
Yuanta Core Pacific Securities Co.		637 890	0.5				0.5
Yue Yuen Industrial Holdings Limited		75 000	0.4				0.4
ZENON Environmental Inc.	classe A	592 874	8.7			8.7	8.7
Zais Investment Grade Ltd		432 200	4.7		15.3	4.7	13.4
Zarlink Semiconductor Inc.		1 054 700	3.7				15.3
Zebra Technologies Corporation	classe A	29 200	2.6				3.7
Zee Telefilms Limited		171 994	0.6				2.6
Zhejiang Expressway Co Ltd		942 000	0.6				0.6
Zimmer Holdings, Inc.		16 269	1.1				0.6
Zions Bancorporation		7 580	0.5				1.1
Zurich Financial Services AG		12 110	1.8				0.5
							1.8

<sup>1</sup> Entreprise dans laquelle la Caisse est initiée au sens des lois canadiennes sur les valeurs mobilières applicables.

<sup>2</sup> Entreprise dans laquelle la Caisse est initiée seulement au sens des lois américaines applicables.

Ce tableau comprend les principaux investissements en actions et en obligations d'entreprises et ne tient pas compte de la couverture des risques liés aux fluctuations de change. Son contenu est sujet aux normes de divulgation applicables à la liste annuelle de tels investissements.

La liste annuelle ne doit comporter aucune information susceptible de nuire aux opérations de la Caisse, à ses intérêts économiques ou à sa compétitivité; ou de révéler un projet de transaction, une transaction ou une série de transactions en cours; ou de causer un préjudice à une entreprise. En conséquence, il peut occasionnellement exister des variations entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse au 31 décembre. Toutefois, lorsqu'il est possible de le faire sans contrevvenir aux normes qui précèdent, la liste annuelle doit faire état du montant total de ces variations.





**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES**  
**au 31 décembre 2002**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

Valeur des investissements:					
A = de 0 à 5M\$	C = de 10 à 30M\$	E = de 50 à 75M\$	G = de 100 à 150M\$		
B = de 5 à 10M\$	D = de 30 à 50M\$	F = de 75 à 100M\$	H = de 150M\$ et plus		
<b>SOCIÉTÉS</b>					
<b>CDP Capital - Groupe immobilier</b>					
Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Alizé, Gestion technique d'immeubles inc.		X			A
Asian Property Partners ltd	X				F
Atlantica Residential SA	X				A
BRE/Satellite Co-Investor L.P.	X				E
BTC Properties I Ltd.		X			A
Blackstone Real Estate Partners II	X				C
Blackstone Real Estate Partners III	X				E
Carlyle Realty Partners II, L.P.	X				D
Central European Retail Property Fund	X				A
Cherokee Investment Partners II, L.P.	X				C
Chiswick Park Unit Trust	X				F
Desarollo Cordillera S.A. de C.V.			X		A
Desarollo Madeira S.A. de C.V.			X		A
Domaine d'Iberville (Est) Limitée		X			B
Fonds de Résidences Maestro II, SEC	X				B
Fonds de Résidences Maestro, SEC	X				C
Grupo Immobiliario Caisse, S.A. de C.V.		X			A
Hercules Unit Trust	X				H
Immeubles Penyork Inc., Les		X			A
Kingstreet Real Estate Growth LP No.1	X				A
LLFC Enhanced Yield Debt Fund I, L.P.	X				B
Lazard & Frères L.P.	X				E
Les Jardins de Paris		X			D
Lone Star Fund II (Bermudes) L.P.	X				G
Lone Star Fund III (Bermudes) L.P.	X				H
Lone Star Fund IV (Bermudes) L.P.	X				H
Lone Star Fund IV (International) L.P.	X				B
Lone Star Fund IV (Mexico) L.P.	X				A
Lone Star Opportunity Fund L.P.	X				B
MCAP inc.		X	X		C
PVP, LLC		X			A



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
AXA VENTURE Fund IV		X				A
Abipa Canada inc.	classe A		X		X	A
Accel IV L.P.		X				A
Accès Capital Atlantique Maroc, L.P.		X				A
Accès Capital Atlantique S.A.			X			A
Accès Capital Québec, S.E.C.		X				B
Accovia Inc.	bons de souscription		X	X		A
Actu-Biotech inc.	priviliégées B, D, F		X			B
Acurian Inc.	options d'achat		X		X	A
	priviliégées B		X			A
			X	X		A
Addenda Capital inc.		X				C
Addenda.math inc.		X				A
Administration LVER inc.			X			A
Advent Private Equity Fund II, L.P.		X				C
Aeris Communications Inc. <sup>3</sup>	bons de souscription		X			A
	priviliégées D, E		X			D
			X			A
Aérobic Technologies Inc.	classe B		X		X	A
Air Data inc.			X	X		A
Air2Web Inc.	priviliégées C		X			A
	bons de souscription		X			A
	classe A		X			A
	bons de souscription		X		X	A
Albums DF Itée			X		X	C
Aliments Multibar inc., Les	classe A		X			A
American Dye Source Inc.	bons de souscription		X	X		A
Anadys Pharmaceuticals Inc.	priviliégées E, F		X			B
Anapharm inc.					X	A
Anderson Energy Ltd.	classe B		X			B
Angiogène inc.	priviliégées A		X			A
	bons de souscription		X			A
			X			A
Aptilon Inc. <sup>3</sup>	classe A		X	X		A
	priviliégées E		X			A
Arclight Energy Partners Fund I, L.P.		X				D

Arc Second Inc.					X	X	B
Ares Leveraged Investment Fund II, L.P.					X		A
Ares Leveraged Investment Fund, L.P.		X					C
Argo II: The Wireless-Internet Fund L.P.		X					B
Arlington Capital Partners, L.P.		X					A
Armoires de Cuisines Denis Couture (2002) inc., Les					X		B
Ascent Medical Technology Fund, L.P.	classe A				X		A
Asia Equity Infrastructure Fund, L.P.		X					C
Asia Pacific Growth Fund II, L.P.		X					E
Asia Pacific Growth Fund III, L.P.		X					C
Asphalte Desjardins inc.		X					E
AstroVision International Inc.	privilégiées A				X		A
	bons de souscription				X		A
	options d'achat				X		A
Atlantic Equity Partners III, L.P.		X					A
Atlas Venture Fund III, L.P.		X					C
Atlas Venture Fund IV, L.P.		X					C
Attraction inc.		X					A
Audisoff Technologie inc.	classe A				X		A
	privilégiées C, J				X		A
	classe H				X		A
	options d'achat				X		A
Auriga Ventures		X					A
	parts B	X					C
	parts C	X					A
	parts A	X					A
	parts B	X					A
	classe B, C				X		A
	privilégiées A				X		A
Auto Vu Technologies inc.		X					A
Autodis S.A.		X					A
Automotive Sealing Systems Holdings S.A.		X					C
	privilégiées				X		A
					X		C
Avalon Pharmaceuticals, Inc.	privilégiées B				X		B
Avantcell Technologies Inc.	classe A				X		A
Avior Integrated Products Inc. <sup>3</sup>	classe A				X		A
BC European Capital V		X					B
BC European Capital VI		X					G
BC European Capital VII		X					E
BC European Capital-GHG Syndication Fund		X					D
BDH Industries inc.		X					A
BG Media Investors L.P.		X					D
BGT BioGraphic Technologies inc.	options d'achat				X		A

**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
**au 31 décembre 2002**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
BIOIMA Recherche inc.	bons de souscription		X			A
BIO MÉDIA Canada inc.			X	X	X	A
BMI 2000 (Bécanour Métal) inc. <sup>3</sup>			X			A
BNP Europe Telecom & Media Fund II, L.P.	classe A	X				B
BVP Europe II, L.P.		X				B
BVP Europe, L.P.		X				E
BVP Management Ltd			X			A
Bail Montmorency					X	A
Bail St-Jérôme					X	A
Baring Asia Private Equity Fund II L.P.		X				C
Baring Asia Private Equity Fund L.P.2		X				D
Baring Asia Private Equity Fund L.P.4		X				C
Baring Vostok Private Equity, L.P. 1		X				A
Beacon Group Energy Invest. Fund II L.P.		X				C
Bestar Radio Inc.	classe A		X			A
BioAM		X				A
Biogénie S.R.D.C. inc.	classe AA		X			A
Biopharmacopae Design International Inc.	classe A, AA		X			A
	privilégées B		X			A
Bios Agriculture inc.			X	X		A
Biovector Therapeutics S.A.	classe D		X			A
Biovet inc.	classe B		X			A
Blackstone Offshore Capital Partners II L.P.		X				D
Blackstone Offshore Capital Partners III L.P.		X				G
Blue Mountain Wallcoverings Inc.	classe A		X	X		B
Bluerock Systems, Inc.	privilégées A		X			A
Bodegas Nieto Senetiner S.A. <sup>3</sup>	classe A		X		X	A
Bois + Value inc.			X			A
Bois Feuillus de la Lièvre inc., Les	bons de souscription		X			A
Bois Oméga Itée			X		X	A
Bond Face Technology inc.			X		X	A
Bourne Leisure Ltd			X			A
Boutique Le Pentagone Inc.	classe A		X		X	A
Bragg Photonics Inc.	classe A		X			A



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
**au 31 décembre 2002**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
Carmanor Inc.				X		D
Catlin Westgen Group Limited		X				C
Cavalier Textiles Group L.P.		X				A
Cellex Power Products Inc.	privilégées B		X			A
Cemex Asia Holdings Ltd			X			A
Centennial Fund IV, L.P.		X	X			D
Cercueils Victoriaville Itée	classe A		X			A
Champlain Capital Partners, L.P.		X				A
Château des Laurets S.A.S.	bons de souscription		X		X	B
Château Mont Sainte-Anne inc. et al.			X		X	B
Chaussure Rallye inc.	classe B		X			A
Cherokee Investment Partners II, L.P.		X				A
China Renaissance Industries, L.P.		X				C
Chronogen Inc.	privilégées A		X			B
Cimbec inc.	bons de souscription		X			A
Citicorp Mezzanine, L.P.		X			X	A
CiviGenics Inc.	privilégées B		X		X	C
ClearCross, Inc.	privilégées F, G, H		X		X	B
Club Corporatit International Inc.	classe A		X		X	A
Cobra International Systèmes de Fixations Cie			X	X	X	A
Codagen Technologies Corp.	privilégées A, C		X			A
Coencorp Consultant Corporation	classe C		X			A
Collège de L'Estrie inc.	classe OA		X			A
Columbia Capital Equity Partners II L.P.		X				B
Com21 & Cie, SCA		X				A
Commercial Alcohols Inc.			X			A
Commonwealth Capital Ventures III, L.P.		X				A
Compagnie d'assurances Gisco inc., La			X			B
Compagnie financière Martin-maurel			X			A
Companhia de Participações Alpha	privilégées		X			C
Compass Capital Fund Associates Ltd			X			A





INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
DWM Inc.	classe A		X			G
Décisif Solutions Logiciels inc.	priviliégées D		X		X	A
Dénomé Vincent prêt-à-porter masculin inc.	priviliégées B		X			A
Deshors International S.A. <sup>3</sup>			X		X	A
Dicos Technologies inc.	priviliégées D		X			A
Diesel Force Marketing inc.	classe A		X		X	A
Digico Réseau Global inc.			X		X	A
Dion Machineries inc. <sup>3</sup>	classe A		X		X	A
Dispensing Containers Corporation	priviliégées A		X	X	X	B
Distech Contrôles inc.	classe A		X			A
	priviliégées C		X			A
Distraction Formats 2000 Inc.				X	X	A
Dolan Media Company	bons de souscription		X			A
	priviliégées G, H		X			E
Dolphin Communications Fund, L.P.		X				A
Dolphin Telecom plc	classe A		X			A
					X	A
Domain Partners III, L.P.		X				A
Domain Partners IV, L.P.		X				A
Domestic Appliances AB			X			B
Dubuc Mode de Vie inc.			X			A
Duff Ackerman & Goodrich CD Fund, L.P.		X			X	A
Dynapix Intelligence Imaging inc.	options d'achat		X		X	B
e-Pak Resources (S) Pte Ltd	priviliégées B		X			A
e-XML Media			X			A
EBF Group, LLC		X				B
EGS Private Healthcare Partnership, L.P.		X				C
EOS Biotechnology Inc.	priviliégées D, E		X			A
ETL Electronique Ltée	classe A		X		X	A
Editorial Medcom S.A. de C.V.	priviliégées D		X			A
Efco inc.					X	B
Emballage St-Jean ltée			X			A
Emballages Novus inc.					X	A
Emerging Europe Capital Investors, LDC		X				A
Endurance Specialty Holdings Ltd			X			C
Energy One Private Equity Fund L.P.		X				A



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
Fonds Technocap Inc.	privilégées		X			D
Forambec Itée	classe A		X		X	A
Fort Global		X				D
Fort L.P.		X				A
Fort Management Inc.			X		X	A
Forward Ventures IV, L.P.	classe A, B, D	X				B
Fournitures Funéraires Victoriaville Inc.	privilégées C		X			A
GFI Group		X				B
GSM Capital Annex Fund, L.P.		X				A
GSM Capital Limited Partnership		X				A
GSS L.A. LTD <sup>3</sup>			X			A
GS Special Opportunities (Asia) Offshore Fund, L.P.		X				C
Galen Partners International II, L.P.		X				B
Gaileo Laboratories Inc.	privilégées F		X			A
Gecko Électronique inc.	privilégées A		X		X	A
GeminX Biotechnologies inc.	bons de souscription		X			B
	classe A		X			A
	privilégées B		X			A
Gemmar Systems International Inc.						B
GeneChem Technologies S.E.C.		X			X	B
Générale de Services Santé N.A. inc. <sup>3</sup>		X				B
Genesis Partners II LDC			X			B
Genstar Capital Partners III			X		X	C
Géo-3D inc.	classe A		X			A
Géomax International inc.			X			A
Gestion Biothermica Énergie Inc. <sup>3</sup>			X			A
Gestion Capital 07 Enr.		X				A
Gestion d'Arbitrage Cristallin inc. <sup>3</sup>		X				B
Gestion de placements Holdun inc.	classe A, B		X		X	A
Gestion Groupe RT (1996) Itée	classe A		X			A
Gestion SFL inc.	classe A		X			B
Gestion Sky High Inc.	classe A		X		X	A
Gestion Sodémex inc.	classe A, B		X			A
Gestion Télésystème Inc.	privilégées D		X		X	F
Gilde IT Fund II		X				B



INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Hydroeléctrica Rio Lajas					X	A
Highcrest Special Opportunity Fund, L.P.		X				A
Hôtel Baker Itée					X	A
Hôtel Carrefour St-Jérôme inc.					X	A
HyRadix Inc.	options d'achat		X			A
			X			B
Hybride Technologies Inc.	classe A		X			A
Hydro Bromptonville S.A.					X	B
Hydrogen Burner Technology Inc.	bons de souscription		X			A
	options d'achat		X			A
			X			A
	classe A		X	X		A
I.C. Axon Inc. <sup>3</sup>		X				E
ICG Mezzanine Fund 2000, L.P.		X				C
ICG Mezzanine Fund, L.P.					X	A
IRG Groupe de recherche infomédia inc.	classe B		X		X	A
ISM BioPolymer inc.	options d'achat		X	X		A
IXIA inc.	privilégiées D, E		X			A
IdexMed inc. <sup>3</sup>	classe A		X	X		A
Imagerie xyz inc.	privilégiées B		X			A
Imaginum Inc.			X			A
Imascope inc.	options d'achat		X			A
Immeubles Nordic enr., Les					X	A
Imprimerie Solisco inc.					X	A
Industries Fib-Pak inc., Les			X		X	A
Industries Machinex Inc.			X		X	A
	classe A-1, B		X			A
	privilégiées I		X			C
Industries Plastipak Inc. <sup>3</sup>					X	A
Industries Z-Tech inc., Les				X		A
Info Financial Consulting Group inc.					X	A
InfoBank Corporation			X			A
Infotriever Inc.	privilégiées A		X	X		A
Infrastructure and Environmental Private Equity Fund III, L.P.		X				C
Inhibitex, Inc.	privilégiées D		X			B
	bons de souscription		X			A
Innergex Hydro inc.					X	C



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
**au 31 décembre 2002**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
Life Imaging Systems Inc.	bons de souscription privilégiés D, E		X			A
Lightyear Fund, L.P.		X	X			A
Lime Rock Partners II, L.P.		X				C
Lise Watier cosmétiques inc.					X	A
Logiciels Dynagram inc., Les	classe A, B		X			A
Lone Star Fund III L.P.		X				A
MDS Health Ventures Inc.	privilégiées		X			G
			X			A
			X			B
MDS Life Sciences Technology Fund, L.P.		X				B
MG Stratum Fund II, L.P.		X				C
M.T.I. Fund		X				C
MXT Inc.	classe A		X	X		A
Machinerie Feuiltaut Canada inc.	classe A		X		X	A
Machinerie Optimum inc.					X	A
MainStream PCS Holdings	classe A		X			A
Manzoni International S.A.	classe A		X		X	D
March Networks Corporation			X			A
Markland Inc.	classe A		X			A
	privilégiées C, D		X			A
Maxlink.Net Inc.			X	X		A
Mécaniciens Dream Inc.	privilégiées B		X		X	A
	bons de souscription options d'achat		X		X	A
	classe A		X		X	A
Mechtronix Systems Inc.			X			A
MedPointe Inc.	classe A		X			C
MedQuest Associates Inc.	privilégiées B		X			B
		X				A
MédiaTel Capital			X			C
Méga Bleu inc.	privilégiées D		X	X		A
Melenny Production inc.	privilégiées		X			A
Menuiseries F & J Hébert inc.	options d'achat		X		X	A
Meridian Automotive Systems Inc.	classe A		X			A
	bons de souscription		X		X	C





INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Neuroscience Partners, L.P.		X				B
New Enterprise Associates 9, L.P.		X				B
New Enterprise Associates VIII A, L.P.		X				A
New Enterprise Associates VIII, L.P.		X				A
New IT Technologies inc.	options d'achat		X		X	A
Newbridge Asia III, L.P.		X				A
Newbury Ventures Associates, L.P.		X				A
Next Generation Network Inc.	privilégées D		X		X	A
			X			A
NextGen Enabling Technologies Funds, L.P.		X				A
Nir-Vivo inc.						A
North Castle Partners II, L.P.		X				C
Northam Inc.	classe A		X		X	A
			X			A
Northstar Trade Finance Inc.			X			A
Novabrik Europe Inc.	classe A		X	X		A
Noverco Inc.			X			A
Nth Power Technology Fund II-A, L.P.		X				A
NuVasive Inc.	bons de souscription privilégées D, D-1		X			A
			X			C
ONSET Enterprise Associates, III L.P.		X				A
ONSET IV, L.P.		X				B
OPTI Canada inc.			X			B
Oncap, L.P.	classe C		X			C
Ono Finance Plc	bons de souscription		X			A
OptiAssurance Inc.	privilégées B		X			A
Orange Hungaria 1800	classe A		X			A
Organogel Canada Itée	bons de souscription		X			A
Orisar inc.	privilégées A		X			A
Orléans Compagnie d'assurance générale <sup>3</sup>	classe A		X			A
Ormecon Chemie GmbH			X		X	A
PHS Memis	classe P		X			A
PRA Holdings inc.	bons de souscription		X			A
			X			A
			X			A
			X			B



**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
 au 31 décembre 2002  
 (juste valeur - en millions de dollars)

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
PyroGenesis inc.	classe A		X			A
Quantiscript Inc.	classe E, G		X			A
Quebecor Media Inc. <sup>3</sup>			X			H
Quester Venture Partnership		X				B
RAD Equipements inc.					X	A
RHJ Industrial Partners, L.P.		X				B
R.O. International inc.	classe A		X		X	A
Racman inc.	classe A, B privilégées C		X			A
Ragzoo inc.	options d'achat		X		X	A
Recypro Technologie inc.					X	A
Renaissance Funds LDC, The		X				A
Renycoc inc.	classe A		X		X	A
Resort One Inc.			X			A
Ryshco Média inc.					X	A
SAM HealthCare/Biotech Equity Fund Limited		X				C
SAM Private Equity Fund L.P.		X				A
SIPAR - Société d'investissements en participations inc.	classe A, B		X			A
SM Cable Holdings, LLC <sup>3</sup>	classe A		X		X	C
SSQ Vie				X		A
SS8 Networks Inc.	privilégées A, B, C		X			D
Sablynx inc.	classe A		X		X	B
Saints Capital I, L.P.		X				A
San-Roche Financial Inc. <sup>3</sup>	classe A		X		X	B
Sanderling Venture Partners IV, L.P.		X				A
Sanderling Venture Partners V, L.P.		X			X	C
Sanitec Corporation			X		X	B
ScénoPlus inc. <sup>3</sup>	classe A		X		X	C
Schroder Canadian Buy-Out Fund II Limited Partnership CLP2		X				A
Schroder Canadian Buy-Out Fund III Limited Partnership LPI		X				B
Schroder Ventures Asia Pacific Fund III, L.P.		X				A
Scientech R & D inc.	classe A		X			C
Scierie Tech inc.					X	A
SeQuant Asset Management Pty. Limited			X			A
Seaflower Health Ventures 3, L.P.		X				A



## INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)

au 31 décembre 2002

(juste valeur - en millions de dollars)

SOCIÉTÉS	Désignation	Parts	Actions	Valeurs convertibles	Obligations	Valeur des investissements
Solvision inc.	classe B		X	X	X	A
Souris Mini inc.			X		X	A
SpaceVest Capital L.P.		X				A
SpaceVest II, L.P.		X				C
SpaceVest III, L.P.		X				A
Spanish Telecommunications Limited		X			X	A
Spécialités M.B. inc. <sup>3</sup>	classe A		X		X	A
Spectrum Equity Investors III, L.P.		X				B
Spring Pension Fund Management Ltd				X		A
St-Joseph Printing Ltd		X			X	C
StarVest Partners, L.P.						C
Studentwards inc.	priviliégées C		X			A
Sudinnova II		X				A
Supermétal Structures inc.			X		X	A
Sweeteners Holdings inc.	priviliégées B		X			C
Symagery Microsystems Inc.	classe A		X	X		A
Synercard Corporation	priviliégées C		X			A
Systèmes d'acoustique appliquée DVM inc.	options d'achat		X		X	A
Systèmes de gestion Heuristic inc.	options d'achat		X		X	A
TAVAdvent VIII, L.P.	classe A	X				C
TA Associates - Advent VII, L.P.		X			X	A
TEC Innovation inc.	classe A		X			A
TGI Coffee Inc. <sup>3</sup>						A
TIW-Asie	priviliégées	X				A
TNP Enterprises Inc.	bons de souscription		X			D
TRAF-PARK inc.	classe A		X		X	A
TVG Asian Communications Fund II L.P.		X				C
Taiwan Broadband Communications	bons de souscription	X				G
Takko ModeMarkt GmbH	bons de souscription		X		X	A
Tandem Journalism Investments	priviliégées D	X				G
Tandem Medical Inc.	bons de souscription		X	X		A

Technique d'usage Sintlab inc.	priviliégées C	X		X	A
Techno Diesel inc.				X	A
Technologies Innovations AKS inc.		X	X		A
Technologies Sensorielles TEG inc., Les		X			A
Technologies Thérapeutiques d'Avant-garde AT2 inc.	classe A	X			A
Technosoude inc.	droits de souscription	X			A
	classe A, B	X			A
	priviliégées D	X			A
Teckn-O-Laser Global inc.		X			A
		X			A
Telemetry Co., The	priviliégées A	X			B
	bons de souscription	X			A
Telenet Holding N.V.	priviliégées	X			A
	bons de souscription	X			D
Téléystème Itée			X		D
Téléystème, Corporation financière	priviliégées D	X			A
Télogène inc.	priviliégées E, G	X			A
Therion Biologics Corporation	bons de souscription	X			A
	priviliégées B, C	X			A
	priviliégées B	X			A
Think Dynamics Inc.		X			B
Time Infotainment Media Limited	classe A	X			A
Toon Boom Technologies Inc.	bons de souscription	X	X		A
Tour de Mons S.A.S., La	options d'achat	X			A
		X			C
Trak inc.		X			A
TransMedics, Inc.	priviliégées A			X	A
Trident II, L.P.			X		C
Triosyn Corp.	bons de souscription	X			B
Tru-Circle Corporation	classe A	X			A
	priviliégées A	X			C
	bons de souscription	X			A
	classe A	X			A
	bons de souscription	X			A
UTV Software Communication Ltd		X			C
Unigstix Inc.	classe A	X			B
Unigraph International inc.	classe A	X			A
Unique Pub Company Limited, The	classe A	X			A
Unique Pub Holding Company Limited, The				X	C
Usinage L. Couët inc.				X	A
Usines d'Autray Ltée, Les	classe B, C	X			A
Usines Huntingdon Canada Itée, Les	classe A	X			A

**INVESTISSEMENTS EN ACTIONS ET EN OBLIGATIONS DE SOCIÉTÉS FERMÉES (suite)**  
**au 31 décembre 2002**  
**(juste valeur - en millions de dollars)**

<b>SOCIÉTÉS</b>	<b>Désignation</b>	<b>Parts</b>	<b>Actions</b>	<b>Valeurs convertibles</b>	<b>Obligations</b>	<b>Valeur des investissements</b>
VS & A Communications Partners III L.P.		X				D
VS & A-HW Holdings, LLC		X				C
VS&A-DTN, LLC	privilégées A		X			A
			X			A
Vacances Air Transat A.T. inc.					X	C
Valadeo Technologies Corp. <sup>3</sup>	privilégées A		X			A
			X			A
VantagePoint Communications Partners L.P.		X				C
VantagePoint Venture Partners III, L.P.		X				C
VantagePoint Venture Partners IV(Q), L.P.		X				A
Ventures West B.C. Technology Investment Fund, The		X				A
Venturion Financial Services Fund, L.P.		X				A
Venturion VGI L.P.		X				A
Veracel Inc.	bons de souscription		X			A
	bons de souscription spéciaux		X			A
Verre Select inc.	privilégées A		X			A
Versaware inc.	classe A, C		X		X	A
	privilégées A		X			A
	bons de souscription		X	X		A
	classe A		X			A
Vêtements S&P inc., Les	privilégées H		X			A
Viacell Inc.	classe B		X			A
Vlandes Abitemis inc.	privilégées E		X			A
Vinya Plastiques inc. <sup>3</sup>	classe A		X			A
Violy, Byorum & Partners Holdings, LLC	parts A	X			X	A
	parts B	X				A
Virginia Merger Sub, Inc.	options d'achat		X		X	C
Viridis Biotech inc.	privilégées B		X			A
Virocell Inc.	options d'achat		X			A
	privilégées C, F		X			A
Visionael Corporation	classe A		X			C
Vista Midstream Solutions Ltd	bons de souscription		X			A
VistaScape Technology Corp.	privilégées B, C-1, C-2		X			B
Visuel Corporation Canada inc.	options d'achat		X		X	A



Volaille Giannone inc.	classe A	X	X	A
Voltige Inc.	privilégées F, I	X		A
Vortex Aquatic Structures International Inc.	classe A	X	X	A
WCC Investments L.P.			X	A
WaveMarket Inc.	privilégées A	X		A
webPLAN inc.		X		A
Windward Capital Partners II, L.P.		X		D
Wokup !	privilégées P	X		B
Wynnchurch Capital Partners Canada, L.P.		X		C
X-Ceptor Therapeutics Inc.	privilégées B	X		A
Zephyr Telecommunications, Inc.	privilégées C	X		A
Zycos Inc.	privilégées CC	X		A
	bons de souscription	X		A
		X		A

Les variations entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse: 15 dossiers de débiteures convertibles en actions de sociétés à capital ouvert.

<sup>1</sup> Initiié

<sup>2</sup> Placement effectué ou détenu par la Caisse ou une filiale créée en vertu de l'article 37.1 de la loi sur la Caisse.

<sup>3</sup> Placement effectué ou détenu par la Caisse ou une filiale en vertu du dernier alinéa de l'article 37.1 de la loi sur la Caisse.

Ce tableau comprend les principaux investissements en actions et en obligations de sociétés fermées et ne tient pas compte de la couverture des risques liés aux fluctuations de change. Son contenu est sujet aux normes de divulgation applicables à la liste annuelle de tels investissements.

La liste annuelle ne doit comporter aucune information susceptible de nuire aux opérations de la Caisse, à ses intérêts économiques ou à sa compétitivité; ou de révéler un projet de transaction, une transaction ou une série de transactions en cours; ou de causer un préjudice à une entreprise. En conséquence, il peut occasionnellement exister des variations entre les investissements présentés dans la liste annuelle et ceux inscrits aux registres de la Caisse au 31 décembre. Toutefois, lorsqu'il est possible de le faire sans contrevenir aux normes qui précèdent, la liste annuelle doit faire état du montant total de ces variations.

Conformément aux ententes intervenues, n'est pas incluse dans la liste la valeur spécifique des investissements effectués dans toute société fermée (selon la définition de la loi sur les valeurs mobilières du Québec) si elle n'a pas donné son accord à la divulgation.

Lieu	Terrains et immeubles
<b>CADIM</b>	
Anjou	Terrain – Résidentiel
Anjou	Terrain – Parc d'affaires
Brampton	2 et 4 Silver Maple Court
Burlington	100 Burloak Drive
Calgary	9110 Macleod Trail
Charlesbourg	4220, Place Orsainville
Dartmouth	15, 17, 21, 25, 76, 80, 94, 95, 96 et 98 Highfield Park Drive
Dartmouth	20, 30, 40, 47 et 51 Joseph Young Street
Etobicoke	279 Humberline Drive
Fonthill	20 Candoro Drive
Laval	Terrain – chemin du Bord de l'eau
Moncton	1380 Mountain Road
Montréal	360, rue St-Antoine Ouest
Montréal	Terrain – Angle Sherbrooke et Saint- Laurent
North York	10 Senlac Road
Ottawa	1344 Belcourt Boulevard
Ottawa	624 Wilson Street
Ottawa	610 Montreal Road
Québec	1 à 4, Place de Merici et terrain
Québec	795, rue Alain
Sainte-Foy	3634 et 3636, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy	1770 à 1790 Eglinton East
Toronto	1530 à 1570 Victoria Park Avenue
Toronto	725 Warden Avenue
Toronto	2110 West 43 <sup>rd</sup> Avenue
Vancouver	
<b>Placements à l'étranger - États-Unis</b>	
Carol Stream	535 E Thornhill Drive
Cranston	100 Elena Street
Gloucester	145 Essex Avenue
La Verne	1938 Rock Lane
La Verne	1825 Foothill Boulevard
Manassas	10303 7 <sup>th</sup> Regiment Drive
New York	108 West 15 <sup>th</sup> Street
New York	235 et 237 West 48 <sup>th</sup> Street
New York	401 West 56 <sup>th</sup> Street
New York	210 West 89 <sup>th</sup> Street
New York	6 West 107 <sup>th</sup> Street
Newport Beach	1700 16 <sup>th</sup> Avenue
Newport Beach	880 Irvine Street
San Francisco	303 Second Street
Silver Spring	3408 Hampton Hollow Drive
Southfield	23275 Riverside Drive
Woodridge	2472 Emerald Court

Lieu	Terrains et immeubles
<b>Placements à l'étranger - Autres</b>	
Bariloche (Argentine)	Terrain – Burco Desarrollos S.A.
Brasilia	Terrain – Paulo Octavio
(Brésil)	
Sao Paulo	Plusieurs terrains – Atlantica
(Brésil)	
Séoul	23-8 et 23-10 Yoido-Dong
(Corée)	
Tokyo	6-25 Jimgumae, Shibuya-Ku
(Japon)	
Nice	24, rue St-François de Paule
(France)	
Varsovie	Terrain – rue Julianowska
(Pologne)	
Varsovie	39 Mokotowska
(Pologne)	
<b>IVANHOÉ CAMBRIDGE</b>	
Anjou	7999, boulevard Les Galeries d'Anjou
Barrie	Terrain – Simcoe
Beauport	Terrain – Joseph-Casavant et Clémenceau
Belleville	390 North Front Street
Belleville	100 Bell Boulevard
Belleville	Terrain – Belleville Lands
Boisbriand	Terrain – Sud Est Autoroutes 13 et 640
Brantford	171 Colborne Street
Brantford	84 Lynden Road et terrain
Brantford	Terrain – Brantford Lands
Brossard	2151, boulevard Lapinière
Burlington	777 et 900 Guelph Line
Burlington	900 Maple Avenue
Burnaby	4710, 4720 et 4800 Kingsway Street
Burnaby	Terrain – Metrotown Phase III
Calgary	100 Anderson Road SE
Calgary	11012 MacLeod Trail S
Calgary	2525 36 <sup>th</sup> Street NE et terrain
Calgary	3625 Shaganappi Trail NW
Calgary	901 64 <sup>th</sup> Avenue NE et terrain
Calgary	Terrain – Northgate Site
Charlesbourg	4250, 1 <sup>re</sup> Avenue
Chatham	100 King Street W
Dartmouth	21 Micmac Boulevard
Dundas	101 Osler Drive
Edmonton	11100 51 <sup>st</sup> Avenue
Edmonton	6203 28 <sup>th</sup> Avenue
Edmonton	2323 111 <sup>th</sup> Street et 2 terrains
Edmonton	2331 66 <sup>th</sup> Street NW et terrain
Etobicoke	500 Rexdale Boulevard
Hull	320, boulevard St-Joseph

Lieu	Terrains et immeubles
Kelowna	Terrain – Kelowna Site
Kingston	1045 à 1096 Princess Street
Kingston	945 Gardiners Road
Laval	2800, avenue du Cosmodôme et terrain
Laval	1799, avenue Pierre-Péladeau
Laval	Terrain – boulevard St-Elzéar
Laval	Terrain – St-Martin et Laval
Lévis	Terrain – Autoroute Jean Lesage
Lévis	Terrain – route du Président-Kennedy
Mascouche	Terrain – montée Masson
Mascouche	Terrain – Mascouche/Lachenaie
Mercier	Terrain – boulevard St-Jean-Baptiste
Mississauga	1250 South Service Road
Montréal	1500, avenue McGill College
Montréal	1500, avenue University
Montréal	Terrain – 500, boulevard de Maisonneuve
Montréal	677, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal	705, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal	6000, boulevard Henri-Bourassa Est
Montréal	7500, rue Victoria
Mont-Royal	2305, chemin Rockland
Nanaimo	6631 Island Highway N et terrain
Newmarket	17600 Yonge Street et terrain
Niagara Falls	7555 Montrose Road et terrain
North York	1800 Sheppard Avenue E
Oakville	240 Leighland Avenue
Oshawa	419 King Street W
Ottawa	100 Bayshore Drive et terrain
Pointe-Claire	6801, route Transcanadienne
Québec	440, rue Bouvier
Red Deer	4900 Molly Baister Drive
Repentigny	100, boulevard Brien
Richmond	6060 Minoru Boulevard
Saint Albert	375 St. Albert Road
Sainte-Agathe	Terrain – chemin Palomino
Sainte-Foy	2452 et 2700, boulevard Laurier et terrain
Saint John's	430 Topsail Road
Saint-Laurent	3205 et 3333, boulevard Côte Vertu
Saint-Léonard	Terrain – Jean-Talon et Provencher
Surrey	2695 Guildford Town Centre
Trois-Rivières	4125, boulevard Des Forges
Vancouver	650 W 41 <sup>st</sup> Avenue
Vaughan	Terrain – Rutherford Road
Victoria	3147 Douglas Street
Waterloo	550 King Street N et terrain
Windsor	3100 Howard Avenue et terrain
Windsor	2700, 7650 et 7654 Tecumseh Boulevard E et terrain
Winnipeg	1555 Regent Avenue W

Lieu	Terrains et immeubles
<b>IVANHOÉ CAMBRIDGE (suite)</b>	
<b>Placements à l'étranger - États-Unis</b>	
Alexandria	5801 Duke Street
Chattanooga	271 Northgate Mall
Gainesville	6419 Newberry Road
Lancaster	142 Park City Center
Las Vegas	4300 Meadows Lane
Omaha	10000 California Street
Omaha	3001 South 144 <sup>th</sup> Street
San Jose	1 Eastridge Mall
Savannah	1405 et 7804 Abercorn Street
Tampa	2223 North West Shore Boulevard
Wauwatosa	2500 North Mayfair Road
<b>SITQ</b>	
Alma	705, avenue du Pont Nord
Baie d'Urfé	Terrain – Paroisse Ste-Anne
Blainville	Terrains – Industriel – Ste-Thérèse
Burlington	1100 Burloak Drive
Burlington	5575 North Service Road
Calgary	10 Country Village Cove NE
Calgary	Terrain – 500 Fourth Avenue S.W.
Calgary	125 9 <sup>th</sup> Avenue S.E.
Calgary	1726 14 <sup>th</sup> Avenue NW
Calgary	211 11 <sup>th</sup> Avenue S.W.
Calgary	4020 Bowness Road NW
Calgary	4315 Richardson Road SW
Chandler	175, rue Daigneault
Chicoutimi	1212 et 1324, boulevard Talbot
Chicoutimi	299, rue des Saguenéens et terrain
Gaspé	39, montée Sandy-Beach
Jonquière	3460, boulevard St-François
Kamiopops	Terrain – rue Stanley
Laval	2189 Troon Way
Laval	1, 2, 3 et 4, Place Laval
Laval	2525, boulevard Daniel Johnson
Laval	3080, 3090 et 3100, boul. Le Carrefour
Laval	420 et 440, boulevard Armand Frappier
Laval	Terrain – Paroisse Ste-Rose
Mill Bay	851 Frayne Road
Mississauga	2600, 2630 et 2680 Skymark Avenue
Montréal	1 à 5, Place Ville-Marie
Montréal	1000, rue de La Gauchetière
Montréal	1155, rue Metcalfe
Montréal	1170, rue Peel
Montréal	1200, 1981 et 2001, ave. McGill College
Montréal	500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal	748, square Victoria
Montréal	900, rue Ste-Catherine Ouest
Montréal	1055, boulevard René-Lévesque Est

Lieu	Terrains et immeubles
Montréal	12675, rue Sherbrooke Est
Montréal	111, rue Duke
Montréal	Terrain – rue Duke
Montréal	Terrain – rue Queen
Montréal	46, 50, 75 et 80, rue Queen
Montréal	71c et 87, rue Prince
Montréal	700, rue Wellington
North York	10, 16, 20 et 36 York Mills
North York	4101, 5150 et 5160 Yonge Street
North York	90 Sheppard Avenue East
Québec	505, boul. du Parc Technologique
Québec	565 à 585, boul. Lebourgneuf
Québec	5700 à 5780, boul. des Gradins
Québec	700, rue René-Lévesque Est
Québec	801, chemin St-Louis
Québec	Terrain – boulevard L'ormière
Québec	Terrain – chemin de La Canadière
Richmond	13900 Maycrest Way
Richmond	13511, 13551, 13571, 13575, 13775,
Richmond	13777 et 13800 Commerce Parkway
Richmond	13700 et 13711 International Place
Richmond	419, boulevard Jessop
Rimouski	80, 84 et 114, rue St-Germain
Rivière-du-Loup	298, boulevard Thériault
Roberval	1221, boulevard Marcotte
Sainte-Foy	1000 et 1020, route de L'Eglise
Saint-Laurent	1111, Doc. Frederick Phillips
Saint-Laurent	3300, 3350, 3450 et 3500, chemin de
Saint-Laurent	La Côte Vertu et terrain
Saint-Laurent	555 et 655, rue Gougeon
Saint-Laurent	880 et 900, rue McCaffrey
Saint-Laurent	6969, 7031 et 7045, route
Saint-Laurent	Transcanadienne
Saint-Laurent	Terrains – Gougeon/Reverchon et
Saint-Laurent	Côte de Liesse
Saint-Laurent	Terrain – Pitfield/Bois-Franc
Saint-Léonard	6801, boulevard Des Grandes Prairies
St-Georges-de-Beauce	8585, boulevard Lacroix
Surrey	Terrain – 10231 154 <sup>th</sup> Street
Surrey	Terrains – 12827 et 12835 King George
Surrey	Highway
Theftord Mines	8051, boulevard Smith Nord
Toronto	3381 et 3389 Steeles Avenue
Toronto	3900 et 4000 Victoria Park Ave.
Toronto	et terrain
Toronto	55 University Avenue
Trois-Rivières	4000 et 4300, boulevard Des Récollets
Trois-Rivières	4520, boulevard Royal
Vancouver	1055 Dunsmuir Street
Vancouver	1075 West Georgia Street
Vancouver	1166 West Pender Street
Vancouver	1508 Broadway Street
Vancouver	2020 West Broadway Street
Vancouver	505, 555, 580 et 595 Burrard Street
Vancouver	540 Thurlow Street
Victoria	1644 Hillside Avenue

Lieu	Terrains et immeubles
Winnipeg	201 Portage Avenue
Winnipeg	Terrain – 416 Main Street
<b>Placements à l'étranger - États-Unis</b>	
Amarillo	600 South Tyler Street
Austin	7600 Burnet Road
Baton Rouge	450 Laurel Street
Bellevue	10885 NE 4 <sup>th</sup> Street
Bellevue	13231 36 <sup>th</sup> Street SE
Bellevue	12920 38 <sup>th</sup> Street SE
Bellevue	320 108 <sup>th</sup> Avenue NE
Bellevue	355 110 <sup>th</sup> Avenue NE
Bellevue	3617, 3650 et 3655 131 <sup>st</sup> Avenue SE
Bellevue	3605 et 3625 132 <sup>nd</sup> Avenue SE
Bellevue	18200, 18300, 18400, 18500, 18600 et
Bellevue	18700 NE Union Hill Road
Bellevue	Terrain - Richard Road
Boston	201 Washington Street
Denver	4300 et 4500 Cherry Creek South Drive
Everett	12121 Admiralty Way
Farmer's Branch	13456 Midway Street
Farmer's Branch	4100 Alpha Street
Farmer's Branch	4141 Blue Lake
Farmer's Branch	4001, 4020, 4040, 4099, 4100 et 4101
Farmer's Branch	McEwen Street
Farmer's Branch	4000 S. McEwen Street
Farmer's Branch	4000 N. McEwen Street
Houston	1001 McKenney Street
Los Angeles	1888 Century Park Street East
New York	1 Park Avenue
New York	1250 et 1515 Broadway Street
New York	340 Madison Street
New York	498 - 7 <sup>th</sup> Avenue
Plano	1700 Coit Road
Round Rock	1111 North IH 35
San Diego	401 West "A" Street
Seattle	1420 5 <sup>th</sup> Avenue
Seattle	1925 9 <sup>th</sup> Avenue
Seattle	5614 17 <sup>th</sup> Avenue NW
Seattle	Terrain – 1525 NW 57 <sup>th</sup> Street
Seattle	1942 Westlake Avenue
Seattle	Terrain – 819 Virginia Street
Tampa	100 South Ashley Drive
Washington D.C.	1776 Eye Street NW
Washington D.C.	2100, 2110 et 2120 Washington Blvd.
Washington D.C.	1501 K Street
Westlake Hills	3811 Bee Caves Road
<b>Placements à l'étranger - Autres</b>	
Banbury (Angleterre)	Castle Street et Parsons Street
Londres (Angleterre)	Ropemacker Street
Londres (Angleterre)	35 Basinghall Avenue

Lieu Terrains et immeubles

**SITQ (suite)**

**Placements à l'étranger – Autres (suite)**

Paris (France)  
1, Place Carpeaux  
Paris (France)  
11 et 13, Cours Valmy  
Paris (France)  
13, esplanade du Général De Gaulle  
Paris (France)  
20, Bis Jardins Boieldieu  
Paris (France)  
4, 6 et 8, rue d'Alsace  
Paris (France)  
42, avenue de Friedland  
Paris (France)  
52, rue d'Anjou  
Paris (France)  
16, avenue de La République  
Puteaux (France)  
Terrains – Danton  
Puteaux (France)  
Terrains – La Défense  
Puteaux (France)

**SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE CAMONT INC.**

Montréal  
415, rue Saint-Antoine  
Montréal  
455, rue Saint-Antoine  
Montréal  
1000, Place Jean-Paul Riopelle  
Montréal  
901, Carré Victoria  
Québec  
65, rue Sainte-Anne

**14** RELEVÉ DES BIENS IMMOBILIERS DÉTENUS À DES FINS DE REVENTE  
au 31 décembre 2002

Lieu	Adresse
Alma	1055, rue Du Pont Sud
Beaupré	1000, boulevard Beaupré, app. 101
Chicoutimi	475, boulevard Talbot
Gaspé	142, boulevard Gaspé
Hull	214, boulevard de la Cité-des-Jeunes
Jonquière	2675, boulevard du Royaume
Magog	1750, rue Sherbrooke
Port-Cartier	24, boulevard des Îles
Québec	135 à 163, rue Des Chênes Ouest
Rimouski	40 à 44 et 70, rue Saint-Germain Est
Sherbrooke	908 à 920, 12 <sup>e</sup> Avenue Nord

Les biens immobiliers mentionnés ci-dessus sont détenus par la Caisse ou par l'une des filiales suivantes : Placements P.H.C. inc. et 3097-1618 Québec inc.

## 15 ÉVOLUTION DES PARTICIPATIONS

au 31 décembre

	Coût										Juste valeur										
	2002	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994	1993
En millions de dollars	15 417	11 330	13 977	15 290	12 001	6 899	4 621	3 503	2 817	2 288	2 278	932	867	781	636	491	367	269	206	183	149
Nombre de placements	932	932	867	781	636	491	367	269	206	183	149										

## 16 STATISTIQUES ADMINISTRATIVES au 31 décembre (juste valeur - en millions de dollars)

	2002	2001	2000	1999	1998
Actif total sous gestion	129 673	131 657	124 708	105 843	86 695
Frais de gestion des placements réduits des honoraires perçus et frais d'administration <sup>1</sup>	219,1	154,6	141,0	98,5	86,1
Montant en points centésimaux	16,9	11,7	11,3	9,3	9,9
Actif total sous gestion par employé	189,3	196,5	238,0	230,6	219,5
Nombre de déposants	20	20	20	20	20
Nombre d'employés réguliers et occasionnels <sup>2</sup>	685	670	524	459	395

<sup>1</sup> Les frais de gestion de l'année 2002 excluent les frais de restructuration.

<sup>2</sup> Exclut les employés des filiales immobilières.

Certains chiffres ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2002.

La Caisse élabore les grandes orientations de gestion pour l'ensemble de l'actif, les politiques de placement et la répartition optimale des diverses catégories de placement pour l'ensemble du Groupe Caisse.

### III. Code d'éthique et de déontologie





---

# TABLE DES MATIÈRES

## MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

### PRÉAMBULE

<b>A. DÉFINITIONS .....</b>	<b>1</b>
Définitions.....	1
<b>B. DISPOSITIONS GÉNÉRALES .....</b>	<b>2</b>
B.1 Autorité et révision du code.....	2
B.2 Champ d'application .....	2
B.3 Respect des lois et règlements .....	2
B.4 Politiques et directives connexes .....	3
B.5 Déclaration annuelle .....	3
<b>C. RÈGLES DE CONDUITE PROFESSIONNELLE .....</b>	<b>4</b>
C.1 Connaissance des lois et de la réglementation applicable .....	4
C.2 Compétence et diligence .....	4
C.3 Intégrité des livres et des comptes.....	4
C.4 Loyauté, honnêteté et intégrité.....	4
C.5 Obligations de loyauté et d'intégrité même après l'emploi ou la fonction .....	4
C.6 Priorité des fonctions et activités extérieures .....	5
C.7 Utilisation des ressources .....	5
C.8 Relations d'affaires et entre collègues .....	5
C.9 Sollicitation.....	5
C.10 Inventions dans le cadre des fonctions .....	6
C.11 Activités politiques .....	6
<b>D. CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION.....</b>	<b>7</b>
D.1 Principe.....	7
D.2 Champ d'application .....	7
D.3 Protection de l'information confidentielle.....	7
D.4 Mesures de protection de l'information confidentielle.....	8
D.5 Contacts avec les médias et divulgation d'information.....	9
D.6 Investissements personnels ou emploi projetés.....	9
D.7 Échanges avec une entreprise partenaire ou cliente.....	10

---

<b>E.</b>	<b>CONFLITS D'INTÉRÊTS.....</b>	<b>12</b>
E.1	Principes généraux .....	12
E.2	Transactions personnelles .....	13
E.3	Cadeaux, dons, services ou avantages.....	13
E.4	Participation à des conseils d'administration.....	15
<b>F.</b>	<b>RÔLES, RESPONSABILITÉS ET SANCTIONS.....</b>	<b>17</b>
F.1	Responsabilités des employés.....	17
F.2	Rôle du secrétaire.....	17
F.3	Rôle du Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise .....	19
F.4	Rôle du conseil d'administration.....	19
F.5	Mécanisme de communication confidentielle.....	19
F.6	Sanctions .....	20

## **ANNEXES**

- A Formulaire de déclaration des cadeaux, dons, avantages
- B Formulaire de déclaration à l'embauche sur l'adhésion au Code d'éthique et de déontologie
- C Formulaire de déclaration annuelle sur le respect du Code d'éthique et de déontologie
- D Formulaires de déclaration annuelle de portefeuille (trois types)
- E Politique relative aux transactions personnelles

---

## Message du président et directeur général

La CDP et l'ensemble de ses filiales en propriété exclusive (ci-après le groupe CDP) doivent répondre aux attentes de plusieurs intervenants : les déposants et autres clients, le grand public, l'État, les partenaires, les fournisseurs et la communauté d'affaires. Qui plus est, les services de gestion d'actifs et de services-conseils offerts tant aux organisations du secteur public que privé sont d'importance cruciale pour les générations à venir. Par conséquent, le groupe CDP évolue dans un univers légitimement exigeant.

Au cours de la dernière décennie et plus particulièrement avec les scandales financiers récents, le grand public et les clients des grandes organisations sont devenus de plus en plus critiques quant aux façons de faire des gestionnaires de fonds. Leurs attentes se sont sensiblement accrues en termes de transparence, d'honnêteté et d'intégrité, pour n'en nommer que quelques-unes.

Le monde a bien changé et le groupe CDP aussi. La forte croissance de l'actif sous gestion et l'établissement de bureaux et de représentations dans différentes villes le démontrent bien. Le groupe CDP a accru ses alliances stratégiques avec des partenaires de divers endroits dans le monde. Cette situation augmente les risques éthiques, notamment parce que ces effectifs et partenaires peuvent avoir des façons de faire et des valeurs qui diffèrent des nôtres.

Il était donc devenu nécessaire de réexaminer nos règles pour les adapter à ce nouveau contexte. Notre réputation d'excellence à travers le monde et notre succès doivent se bâtir sur notre comportement éthique. C'est dans cet esprit que le groupe CDP désire adhérer aux meilleures pratiques en matière d'éthique.

La performance, l'engagement, la créativité, l'entrepreneuriat, l'intégrité, l'éthique, la transparence et la prudence sont les valeurs fondamentales avec lesquelles nous désirons faire des affaires et nous hisser parmi les plus grands gestionnaires de renommée mondiale.

Notre comportement éthique contribue non seulement à notre succès et à notre réputation, mais aussi à recruter et à retenir les employés responsables, à unifier les opérations de notre organisation, à créer un meilleur environnement de travail et à faire la bonne chose en plus de la faire bien. La performance n'est jamais plus importante que l'éthique.

Chacun de nous est tenu, au moins une fois l'an, de réaffirmer notre adhésion au code d'éthique et de déontologie, ce qui constitue une bonne occasion d'en faire une relecture. Je vous invite donc à mettre en pratique ce code dans vos décisions quotidiennes et je demande à chacun de vous de prendre l'engagement de le respecter.

Le président et directeur général

---

## Préambule

*La Caisse de dépôt et placement du Québec a toujours été soucieuse de maintenir des normes et critères élevés à l'égard du comportement et des pratiques de toute personne impliquée dans ses activités, incluant les membres de sa direction et de son personnel, ainsi que les personnes occupant de telles fonctions au sein de ses filiales. À cet égard, le groupe CDP considère important, à titre d'institution, de se doter de normes et de dispositions d'ordre éthique et déontologique qui, par-delà les dispositions législatives et contractuelles applicables, constituent des exigences à respecter par toute personne agissant pour et au nom de cette institution. Toutefois, le présent Code ne constitue en rien un substitut à toutes dispositions autrement applicables. Il apparaît cependant légitime, eu égard au rôle et à la mission du groupe CDP, tout en se conformant aux lois et règlements en vigueur, que des exigences élevées d'honnêteté et de conduite soient codifiées et respectées en vue de maintenir la réputation de confiance et d'intégrité du groupe CDP à tous les niveaux de son organisation. Le groupe reconnaît en outre l'obligation que la conduite de tous puisse subir l'examen le plus minutieux.*

*Ce code intègre dans un même document les diverses règles applicables tout en permettant qu'elles soient connues des personnes concernées et donc efficaces dans la conduite quotidienne. Ces règles sont édictées non pas dans un esprit de contrainte mais elles visent à susciter une sensibilisation et une conscientisation à l'égard d'un comportement intègre et responsable de la part de toute personne impliquée dans les activités du groupe CDP, de même qu'à refléter les valeurs que préconise cette institution face au développement de la société québécoise.*

*Tout renseignement quant au présent Code ou quant à son application peut être obtenu auprès du Secrétaire du groupe CDP, en composant le 514 847-5901.*

## A. DÉFINITIONS

### Définitions

Dans ce Code, à moins que le contexte ne s'y oppose, les définitions suivantes s'imposent :

**a) « conflit d'intérêts »**

Toute situation réelle, apparente, potentielle ou éventuelle, dans laquelle un dirigeant ou employé pourrait être enclin à favoriser une personne (y compris lui-même et les personnes avec lesquelles il est lié) au détriment d'une autre, en raison du fait que ce dirigeant ou employé détient, directement ou indirectement, un intérêt quelconque dans l'une de ces personnes ou dans une des personnes avec lesquelles cette personne est liée directement ou indirectement. Toute situation susceptible d'affecter la loyauté, l'intégrité ou le jugement est également couverte par la présente définition.

**b) « conseil »**

Le conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

**c) « comité »**

Le Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise.

**d) « courtier »**

Une personne physique ou morale spécialisée dans le commerce des valeurs mobilières selon le contexte où ce vocable est utilisé.

**e) « employé »**

Toute personne faisant partie des effectifs du groupe CDP, y compris tout dirigeant, que ce soit sur une base à plein temps ou à temps partiel, à titre permanent ou temporaire.

**f) « filiale »**

Une personne morale dont le groupe CDP détient la majorité du capital-actions, y compris les filiales immobilières du Groupe immobilier de même que toutes entités spécialisées ou sociétés constituées sur la base de la Loi sur la Caisse de dépôt et placement du Québec.

**g) « groupe CDP »**

La Caisse de dépôt et placement du Québec et l'ensemble de ses filiales en propriété exclusive.

**h) « information confidentielle »**

Toute information ayant trait au groupe CDP, toute information de nature stratégique ou de direction, toute information sur les tendances d'une industrie ou d'un secteur, qui n'est pas connue du public et qui, si elle était connue d'une personne qui n'est pas un dirigeant ou un employé, serait susceptible de lui procurer un avantage quelconque ou de compromettre la réalisation d'une opération dans laquelle le groupe est impliqué. Cette expression couvre également toute information relative aux investissements ou aux personnes morales, sociétés et fonds d'investissements dans lesquels le groupe CDP détient ou examine une participation, directement ou par le biais d'une filiale. Cette définition inclut, notamment, l'information concernant une société ou autre entité dans laquelle le groupe CDP détient une participation et qui est obtenue par un dirigeant ou un employé agissant alors comme membre du conseil d'administration de cette société ou entité et dont le groupe CDP a l'obligation de préserver la confidentialité en vertu des lois sur les valeurs mobilières ou en vertu d'ententes contractuelles.

Sans limiter la généralité de ce qui précède, constitue également de « l'*information confidentielle* », toute « information privilégiée », c'est-à-dire toute information non connue ou non divulguée par ailleurs et susceptible d'affecter la décision d'un investisseur raisonnable ou susceptible d'exercer une influence appréciable sur la valeur ou le cours des *titres* d'une société ouverte, y compris toute information concernant l'un ou l'autre des événements suivants : une émission de *titres*, un changement dans les politiques de dividendes, un changement d'importance dans la composition de la direction, un changement d'importance quant à la propriété des *titres* qui pourrait avoir un effet sur le contrôle de la société, de même qu'un changement d'importance relatif aux affaires ou aux clients.

**i) « personne »**

Toute personne physique ou morale selon ce qui est visé par le présent Code.

**j) « personne liée »**

Toute personne visée par l'article 40 de la Loi sur la Caisse, notamment des particuliers unis par les liens du sang, du mariage, de l'union civile, de l'union de fait ou de l'adoption. Pour les fins du présent Code, est également inclus, la personne morale ou la société dont un dirigeant ou employé du groupe CDP

détient 10 % ou plus des *titres* comportant droit de vote ou contrôle et dont il est administrateur ou dirigeant. De même, est considérée une *personne liée*, une personne morale contrôlée par le dirigeant ou employé du groupe CDP ou par une *personne liée* au dirigeant ou employé du groupe CDP.

**k) « secrétaire »**

La vice-présidente et secrétaire générale de la Caisse de dépôt et placement du Québec et de CDP Capital.

**l) « titre »**

Toute valeur mobilière au sens de la Loi sur les valeurs mobilières (Québec) notamment les actions, les obligations, les droits et les bons de souscription et toutes options, contrats à terme ou produits dérivés. Aux fins du présent Code, tout instrument financier actuel, éventuel, conditionnel ou convertible en titre ou qui procure le droit d'en acquérir est également un titre.

Toutefois, les *titres* d'emprunt émis par un gouvernement, les bons du Trésor, les billets à terme et certificats de dépôt émis par une institution financière ou un gouvernement sont exclus de la présente définition.

**m) « transaction »**

Tout achat, vente, transfert, disposition ou toute autre acquisition, cession de quelque façon que ce soit, ou toute tentative d'effectuer l'une ou l'autre de ces opérations.

Dans le texte du Code d'éthique et de déontologie, les mots en italique réfèrent aux définitions de la présente section.

## **B. DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

### **B.1 Autorité et révision du code**

Le présent Code est édicté par le président du conseil et directeur général en vertu de l'article 53 du « Règlement de régie interne de la Caisse de dépôt et placement du Québec » et il a reçu l'approbation du conseil d'administration, qui en assure la révision au moins tous les trois ans sur recommandation du Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise (comité).

### **B.2 Champ d'application**

Le présent Code s'applique aux dirigeants et aux employés du groupe CDP (ci-après « employé(s) ») ainsi qu'aux personnes liées par une entente contractuelle.

La durée d'application comprend toute la période où un employé occupe un poste au sein du groupe. Cependant, certaines dispositions ou mesures particulières peuvent continuer à s'appliquer même après la cessation de fonctions, telles celles qui concernent la confidentialité de l'information.

Le présent Code ne s'applique pas aux administrateurs qui sont couverts par un Code d'éthique et de déontologie distinct.

#### ***Les filiales du groupe***

Le présent Code s'applique à l'ensemble des filiales en propriété exclusive.

Les filiales qui ne sont pas en propriété exclusive et qui sont déjà régies par un Code approuvé par leur conseil d'administration continuent à être régies par ce Code. Toutefois, elles doivent le déposer auprès du Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise qui peut formuler des recommandations quant à ses dispositions. Le comité peut identifier les dispositions du présent Code qui, à son avis, devraient substantiellement se retrouver aux Codes s'appliquant aux filiales qui ne sont pas en propriété exclusive ou identifier les sujets sur lesquels celles-ci devraient établir des règles.

### **B.3 Respect des lois et règlements**

Ce Code ne constitue en rien un substitut à toute disposition légale, réglementaire ou déontologique pouvant s'appliquer, puisqu'en tout temps, le groupe CDP désire se conformer rigoureusement aux lois et règlements en vigueur, notamment ceux qui régissent les valeurs mobilières et ce, dans les divers pays où le groupe exerce des activités.



## **B.4 Politiques et directives connexes**

Les dispositions contenues dans ce Code n'excluent d'aucune façon l'élaboration, dûment autorisée, de directives ou règles additionnelles ou plus spécifiques à certains secteurs ou à certaines situations. Ces dispositions s'ajoutent au présent document et déterminent la façon dont les employés du groupe effectuent leur travail :

- ✓ Manuel de politiques et procédures
  - La politique de service aux entreprises, partenaires et clients ;
  - Les politiques en matière de gestion des ressources humaines ;
  - La politique sur le harcèlement ;
  - La politique institutionnelle de sécurité des technologies de l'information et ses directives ;
  - La politique sur les contrats et ses directives d'application.
- ✓ Manuel de Conformité.

## **B.5 Déclaration annuelle**

Chaque employé a l'obligation de confirmer auprès du Secrétariat général son adhésion au code pour l'année de calendrier écoulée. Il doit de plus fournir la déclaration annuelle de portefeuille appropriée. Cette déclaration sera exigée avant le 31 janvier de chaque année.

## **C. RÈGLES DE CONDUITE PROFESSIONNELLE**

### **C.1 Connaissance des lois et de la réglementation applicable**

Tout employé a l'obligation de se conformer aux lois et à la réglementation applicable. À cet effet et comme nul n'est censé ignorer la loi, il est du devoir de tout employé de se conformer à la réglementation applicable à ses responsabilités.

### **C.2 Compétence et diligence**

Tout employé doit offrir des services compétents en faisant preuve d'efficacité et de diligence dans l'exécution des tâches et responsabilités qui lui sont confiées. Il doit également s'efforcer de maintenir ses connaissances et faire preuve d'un jugement professionnel indépendant.

### **C.3 Intégrité des livres et des comptes**

Le groupe CDP est soucieux du respect des plus hauts standards dans l'enregistrement et la présentation de ses opérations et de ses résultats. De plus, il désire maintenir en place des mécanismes qui assurent l'intégrité de ses livres et de ses comptes. À cet effet, tout employé qui traite des informations au nom du groupe doit adhérer à ces principes et traiter toute information avec rigueur.

### **C.4 Loyauté, honnêteté et intégrité**

Tout employé doit agir avec loyauté, honnêteté et intégrité et ne peut participer de quelque manière que ce soit à des opérations illicites ou susceptibles d'être perçues comme telles.

### **C.5 Obligations de loyauté et d'intégrité même après l'emploi ou la fonction**

Les obligations de loyauté et d'intégrité d'un employé demeurent après qu'il ait cessé d'occuper un emploi ou de remplir des fonctions dans le groupe CDP.

Un ex-employé doit donc continuer de respecter et d'assurer la confidentialité des informations portées à sa connaissance dans le cadre de ses fonctions. Il doit de plus continuer à respecter l'intégrité du groupe CDP et n'utiliser aucun élément confidentiel à son avantage, à l'avantage d'un tiers ou au détriment du groupe ou d'un tiers.

De la même façon, un ex-employé ne peut réaliser une transaction qui lui procurerait un bénéfice matériel provenant ou occasionné par ces informations confidentielles à moins qu'elles ne soient devenues publiques.

## **C.6 Priorité des fonctions et activités extérieures**

Un employé doit accorder priorité aux fonctions qu'il occupe au sein du groupe ; aucune activité extérieure ne devrait nuire à l'exercice de ses fonctions.

De plus, l'exercice d'activités extérieures aux fonctions occupées par un employé ne doit pas être susceptible de créer une contravention aux règles contenues au présent Code ; en cas de doute, il peut consulter le comité qui peut faire toute recommandation à cet égard. Aucun employé ne peut avoir d'activités extérieures rémunérées, sauf s'il a obtenu une autorisation spécifique du comité.

Lorsqu'un employé participe à des activités visées par la présente section, il doit s'assurer d'agir de façon à ce que ces activités apparaissent lui être personnelles et qu'elles n'impliquent le groupe en aucune manière.

## **C.7 Utilisation des ressources**

L'utilisation des ressources par un employé doit être faite conformément aux fins pour lesquelles elles sont destinées et en respectant les politiques et directives émises quant à leur utilisation. Toute utilisation à des fins personnelles ou autres doit être portée à l'attention du comité.

Un employé doit s'assurer que les biens et fonds appartenant au groupe CDP servent les fins du groupe et non des fins personnelles.

## **C.8 Relations d'affaires et entre collègues**

Un employé doit entretenir des relations professionnelles fondées sur l'honnêteté ainsi que sur le respect des personnes et de l'organisation en vue de l'établissement d'une relation d'emploi ou d'affaires durable et équitable. Il doit notamment encourager le respect d'autrui, la coopération et le professionnalisme entre collègues.

## **C.9 Sollicitation**

Un employé ne peut solliciter des fonds auprès d'autres employés, fournisseurs, clients ou entreprises en portefeuille lorsque cette sollicitation vise à recueillir des fonds, des biens ou des services au bénéfice d'une organisation à laquelle il

s'est joint à titre personnel ou lorsque cette activité officialise sa participation d'une façon qui pourrait laisser entendre que le groupe CDP appuie cette initiative, à moins d'une autorisation spécifique du comité.

### **C.10 Inventions dans le cadre des fonctions**

Toute invention, incluant le développement de logiciels informatiques, mise au point par un employé dans le cadre de ses fonctions, pendant ou après les heures d'affaires, appartient au groupe CDP.

L'employé est tenu de divulguer au groupe tous les renseignements au sujet de cette invention et de collaborer à l'enregistrement des droits d'auteur ou brevets par le groupe CDP. Il doit de plus signer, lorsque requis, des cessions de droits en faveur du groupe.

### **C.11 Activités politiques**

L'article 24 du Règlement de régie interne de la Caisse de dépôt et placement du Québec détermine les règles à respecter en la matière. En vertu de celles-ci, il est interdit de se livrer à un travail partisan au cours d'une élection fédérale ou provinciale. De plus, tout employé qui veut se porter candidat à une telle élection doit indiquer cette intention dans une lettre de démission prenant effet, le cas échéant, le jour où il sera officiellement proclamé élu. L'employé, dès l'annonce de sa mise en candidature, sera considéré en congé sans traitement.

Le groupe CDP ne veut en aucun cas être associé à une démarche personnelle d'un employé touchant des activités politiques, notamment de levée de fonds ou de nature partisane.

## D. CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION

### D.1 Principe

Tout employé doit respecter la confidentialité des informations auxquelles il peut avoir accès et ne doit la communiquer qu'aux personnes autorisées à les connaître ; en outre, ces informations ne doivent pas être utilisées par un employé pour son avantage personnel ou celui d'autres personnes.

Tout employé s'engage à respecter les dispositions prévues à la présente section qui impliquent, dans certaines circonstances, l'application de la Loi sur la concurrence (L.R.C. 1985, c. C-34).

### D.2 Champ d'application

La présente section s'applique aux employés dans leurs fonctions au sein du groupe de même que lorsqu'ils sont appelés à représenter le groupe CDP ou l'une de ses filiales ou à agir en leur nom avec les entreprises et qui sont susceptibles de ce fait d'avoir accès à de l'*information confidentielle*. Les obligations de la présente section se prolongent au-delà de la fin du mandat ou de la cessation d'emploi en ce qui a trait à la protection de l'*information confidentielle* ou aux restrictions quant à son usage. Pour les fins de la présente section, une « entreprise » est une personne morale ou société dans laquelle le groupe détient un investissement ou envisage d'en réaliser un. Les affiliés de cette personne morale ou société sont également des « entreprises ».

### D.3 Protection de l'information confidentielle

#### *Primauté*

La présente section vise à confirmer la primauté accordée par le groupe à la protection de l'*information confidentielle* et ce, dans le cadre des dispositions législatives ou réglementaires applicables ainsi que des engagements ou ententes conclus, de même que des pratiques de l'industrie en cette matière, tels les « murs de Chine ».

#### *« Murs de Chine »*

Il s'agit d'une expression utilisée pour décrire l'ensemble des processus formels implantés pour restreindre et contrôler la dissémination de l'*information confidentielle* reçue. Ces processus contribuent à maintenir la confiance et l'intégrité des activités d'investissement. Dans le cours normal de ses activités, le groupe CDP peut obtenir des informations confidentielles sur des entreprises ouvertes qui, si elles étaient connues pourraient affecter le cours de leurs

actions. Il est impératif que ces informations demeurent strictement confidentielles et ne soient pas utilisées au détriment des émetteurs ou au profit des employés du groupe. À cet effet, les mesures proposées à la présente section quant à la confidentialité de l'information et celles sur les transactions personnelles, de même que les processus au Manuel de conformité à ce sujet, font partie d'un ensemble de mesures à respecter par tout employé pour l'implantation des « murs de Chine ».

### ***Utilisation de l'information confidentielle***

Tout employé qui possède de l'*information confidentielle* doit en informer le Secrétariat général qui voit à placer le titre concerné sous embargo, si requis. L'employé doit s'abstenir de communiquer ou d'utiliser cette information, à moins que cela ne rencontre les fins pour lesquelles elle lui a été fournie ou les fins pour lesquelles il y a accès ; ces fins couvrent notamment la communication de cette information au sein du groupe. Dans ce dernier cas, cette information ne doit cependant être discutée qu'avec les personnes concernées selon les différents besoins.

En cas de doute sur la divulgation d'une *information confidentielle*, il appartient à l'employé d'obtenir les avis juridiques requis.

## **D.4 Mesures de protection de l'information confidentielle**

L'employé doit prendre les mesures nécessaires pour respecter la confidentialité des informations, notamment :

- ✓ En ne laissant pas à la vue de tiers ou d'autres employés non concernés les documents contenant cette information ;
- ✓ En prenant des mesures appropriées pour assurer la protection matérielle des documents (les garder sous clef lorsque non utilisés et, pendant la nuit, utiliser un mot de passe ou un code d'accès pour les documents sur support informatique, etc.) ;
- ✓ En ne discutant pas dans les endroits publics des affaires concernant ces informations ;
- ✓ En utilisant des appareils réservés de reproduction ou de transmission ;
- ✓ En prenant des mesures appropriées pour disposer des documents (déchiquetage, archivage, etc.) ;
- ✓ En remettant des documents au moment de la cessation des fonctions ;
- ✓ En donnant les avis requis pour éviter tout *conflit d'intérêts* ; et

- ✓ En identifiant sur les divers documents appelés à circuler, le fait qu'ils contiennent de l'*information confidentielle* qui doit être traitée en conséquence.

En cas de divulgation d'*information confidentielle* par inadvertance, l'employé concerné doit en faire rapport au comité qui recommande les mesures estimées nécessaires.

## **D.5 Contacts avec les médias et divulgation d'information**

Aucun employé, autres que ceux autorisés, ne doit discuter ou commenter avec des représentants des médias, un placement spécifique ou tout autre sujet visant le groupe CDP.

## **D.6 Investissements personnels ou emploi projetés**

### ***Principe***

Tout employé qui a des investissements personnels ou qui projette d'investir à titre personnel dans une entreprise ou d'avoir un emploi avec une entreprise, ne peut recevoir aucune *information confidentielle* de la part d'un autre employé concernant un concurrent de cette entreprise. À cet égard, l'employé devra quitter une réunion ou une discussion dès que de l'*information confidentielle* peut être divulguée.

La présente disposition n'empêche toutefois pas l'échange d'informations concernant l'industrie ou le marché, à moins que la nature de ces informations n'en fasse des informations confidentielles au sens du présent Code.

De façon générale, un employé ne peut détenir un intérêt qui soit incompatible avec l'accomplissement de ses fonctions et responsabilités.

### ***Obligation de divulgation et responsabilité d'application***

Un employé doit aviser confidentiellement le secrétaire de toute proposition ou offre faite par une entreprise avec laquelle il est en relation d'affaires pour le groupe CDP.

Il appartient à l'employé, dès que les probabilités de discussion relatives à un emploi peuvent s'avérer fructueuses, d'aviser son supérieur immédiat afin de retenir les mesures requises. Il informe également le secrétaire du groupe CDP de la situation et du traitement apporté.

## ***Application spécifique***

Toute personne qui est liée à la CDP par une entente contractuelle de services doit aviser le groupe CDP, à l'intérieur d'un délai raisonnable, d'une proposition d'emploi formulée par une entreprise à l'occasion d'un contrat, d'une entente ou d'un mandat avec le groupe et établir avec lui les mesures à retenir.

## **D.7 Échanges avec une entreprise partenaire ou cliente**

### ***Règle de confidentialité***

Tous les échanges entre un employé et une entreprise s'inscrivent à l'intérieur d'une règle de confidentialité, que ce soit l'examen d'une proposition d'investissement, le suivi d'un investissement réalisé ou une proposition de gestion de fonds pour un client.

### ***Consentement à consultations***

La soumission d'une proposition de financement par une entreprise doit refléter son acceptation du fait que, tout en reconnaissant le caractère confidentiel des échanges, l'employé doit procéder à des études, consultations et validations pour recommander un investissement ou pour en favoriser le suivi.

Il appartient donc à l'entreprise, lors de la démarche initiale ou à toute autre étape par la suite, de notifier par écrit à l'employé le caractère confidentiel des informations fournies par elle et les consultations et validations qu'elle en accepte pour cette seule fin, ou d'identifier les informations qui doivent demeurer confidentielles.

### ***Opinion au sein du groupe CDP***

Une entreprise peut, de la même façon, faire part de ses préoccupations quant au traitement de l'*information confidentielle* la concernant au sein du groupe CDP ou auprès de l'une de ses composantes. Elle doit alors, autant que possible, préciser la ou les informations auxquelles s'attache cette préoccupation ainsi que préciser l'usage ou les restrictions d'usage qu'elle peut y voir.

Cette notification peut être faite à l'employé qui traite le dossier ou au secrétaire du groupe CDP qui en avise toutes les personnes et autorités concernées et fait rapport au comité.



### ***Application spécifique***

Même en l'absence de disposition spécifique au contrat d'emploi, à l'entente ou au mandat d'une personne qui n'a pas le statut d'employé, la référence à l'application du Code d'éthique et de déontologie du groupe CDP implique le respect de toutes les dispositions qui traitent de la confidentialité des informations reçues tant du groupe CDP que des entreprises avec qui le groupe CDP a des activités et ce, pendant et après la durée de l'entente, contrat ou mandat.

De la même façon, cette personne ne peut utiliser l'information ainsi obtenue pendant ou après l'entente, contrat ou mandat, pour en tirer un bénéfice personnel ou un bénéfice pour un tiers.

Lorsque les vues exprimées par le comité et l'entreprise divergent, les règles énoncées à la présente section doivent recevoir l'application la plus stricte possible, de façon à respecter l'usage relatif aux fins pour lesquelles l'*information confidentielle* a été transmise.

## E. CONFLITS D'INTÉRÊTS

### E.1 Principes généraux

#### *Intérêts incompatibles*

Pour que son honnêteté et son impartialité soit au-dessus de tout soupçon, un employé doit éviter de se trouver dans une situation qui lui créerait des obligations personnelles que des personnes seraient susceptibles d'exploiter explicitement ou implicitement aux fins d'obtenir un traitement privilégié au sein du groupe.

Tout employé doit prendre les mesures requises afin d'éviter tout conflit ou toute apparence de *conflit d'intérêts*, ou toute situation potentielle ou éventuelle pouvant mener à un conflit réel ou en apparence, de façon à maintenir constamment son impartialité dans l'exécution de ses tâches ou responsabilités. Tout employé en situation de conflit ou en apparence de *conflit d'intérêts* potentiel ou éventuel doit se retirer de toute discussion, décision ou évaluation liée à ce sujet.

#### *Obligation de divulgation*

Tout employé doit divulguer à son supérieur immédiat et au secrétaire toute situation où il est raisonnablement possible de croire à une telle situation et respecter, s'il y a lieu, toute directive ou condition particulière fixée en application du présent Code.

#### *Situations à éviter*

Tout employé doit éviter de se placer en situation de *conflit d'intérêts*. De plus, il ne doit exister aucun conflit entre les intérêts personnels d'un employé et ses fonctions.

Un employé doit de plus éviter de se trouver dans une situation où lui, une personne qui lui est liée, un dépendant ou un membre de sa famille immédiate pourrait tirer, directement ou indirectement, avantage d'une transaction ou d'un contrat conclu au sein du groupe ; il doit de la même façon éviter de se trouver dans une situation où lui, une personne qui lui est liée, un dépendant ou un membre de sa famille immédiate pourrait tirer, directement ou indirectement, avantage de l'influence ou du pouvoir de décision de cet employé de par les fonctions qu'il occupe au sein du groupe.

#### *Règlement des affaires personnelles*

Dès son entrée en fonction, tout employé doit régler ses affaires personnelles de manière à éviter les intérêts incompatibles ou toute situation susceptible de le

placer en *conflit d'intérêts*, ou prendre, le cas échéant, toute mesure nécessaire pour se conformer aux dispositions du présent Code.

### ***Emploi de personnes liées***

L'emploi de personnes liées est permis mais chaque cas particulier doit faire en sorte que la procédure suivie soit équitable.

Lorsque deux personnes liées pourraient occuper des fonctions où l'une est sous la responsabilité hiérarchique de l'autre, l'embauche de celle qui n'occupe pas déjà une fonction doit être évitée.

Lorsqu'une telle situation survient alors que les deux personnes occupent déjà des fonctions, ces personnes ont la responsabilité d'en informer leur supérieur hiérarchique qui voit à recommander certaines modalités s'il y a lieu. Au besoin, le comité peut fixer les modalités qu'il estime appropriées.

## **E.2 Transactions personnelles**

Étant donné l'importance et la nécessité d'encadrer adéquatement les transactions personnelles, des règles détaillées dans une politique ont été adoptées et font partie du présent Code à l'annexe E.

## **E.3 Cadeaux, dons, services ou avantages**

### ***Principe***

Tout employé doit éviter de donner ou de recevoir quelque cadeau, don, service, avantage ou autre faveur pouvant avoir un effet dans l'exécution de ses rôles et responsabilités ou qui serait susceptible de porter préjudice à la crédibilité du groupe.

Tout employé doit maintenir un haut standard d'indépendance et d'impartialité et éviter d'être redevable envers qui que ce soit.

## **Normes acceptables**

De façon générale, tout cadeau, don, service ou avantage de nature symbolique et de peu de valeur et non répétitif peut être accepté dans le cours normal des activités. Il en est de même des repas ou billets d'événements culturels, sportifs ou relatifs aux affaires de la communauté à la condition qu'ils soient raisonnables. En cas de doute, l'employé peut consulter le secrétaire qui prendra avis du comité, si nécessaire.

Le comité établit les paramètres de ce qui peut être considéré comme acceptable.

Voici quelques exemples de situations jugées inacceptables :

- ✓ Un employé participe à un événement organisé par une entreprise cliente ou un organisme ou une société sans but lucratif commandité par le groupe CDP et accepte un prix de présence de nature non mineure, tel un voyage.
- ✓ Un employé développe un lien d'amitié avec une entreprise partenaire et, à ce titre, accepte, pour lui ou sa famille immédiate, des biens ou faveurs peu importe leur valeur.
- ✓ Un employé influent et/ou performant accepte un cadeau sous prétexte qu'il l'a mérité et qu'il a droit de bénéficier d'exceptions aux règles.

## **Questions importantes à se poser avant d'accepter**

- ✓ Ce cadeau entache-t-il mon habileté à rester objectif et indépendant ?
- ✓ Ai-je bien évalué toutes les facettes de la situation et en ai-je mesuré la portée ?
- ✓ Et si ça se savait, la crédibilité du groupe CDP serait-elle entachée ?
- ✓ Suis-je en apparence de *conflit d'intérêts* aux yeux du public ?

## **Dépassement des normes acceptables et obligation de déclaration**

Les normes considérées acceptables incluent des cadeaux, dons et autres avantages de peu de valeur et non répétitif dans le cours normal des activités. Par exemple, il peut s'agir de repas d'affaires, de billets d'événements culturels ou sportifs, de cadeaux entre partenaires ou lors de réceptions publiques conformes aux règles de courtoisie ou d'hospitalité, à la condition qu'ils soient raisonnables.

Afin de déterminer ce qui est raisonnable, une consultation hiérarchique est suggérée. Ainsi, si vous décidez d'accepter un cadeau après avoir jugé que la

situation ne constitue pas un conflit d'intérêts même si la norme est possiblement dépassée, **il vous faut faire une déclaration à cet effet au Secrétariat général, à l'aide du formulaire prescrit**. En cas de doute, il faut s'informer auprès du Secrétariat avant d'accepter et déclarer tout cadeau reçu.

Lorsqu'il y a dépassement des normes établies ou de celles déterminées de temps à autre par le comité, ce dernier peut retenir toute mesure qu'il estime utile, y compris la remise du cadeau au patrimoine du groupe CDP.

#### **E.4 Participation à des conseils d'administration**

##### ***Règles liées à la participation sur proposition du groupe CDP ou dans le cadre des fonctions***

Tout employé siégeant à un conseil d'administration, sur proposition du groupe CDP ou dans le cadre d'une entente à cet effet, doit respecter les règles suivantes :

- i) Consulter le secrétaire pour connaître les obligations dévolues aux administrateurs de personnes morales ;
- ii) Déclarer tout *conflit d'intérêts* pouvant découler de ce rôle d'administrateur ; et
- iii) Faire remise des jetons de présence ou autres honoraires, de même que des options ou des privilèges d'en acquérir reçus à titre d'administrateur, en contrepartie de quoi les documents nécessaires pour neutraliser cette situation à des fins fiscales seront préparés, de même que sera prise toute démarche nécessaire à cet effet.

##### ***Règles liées à la participation sans que cela soit sur proposition du groupe CDP***

Dans tous les cas où un employé est appelé à siéger à un conseil d'administration ou à tout comité remplissant ou pouvant remplir un tel rôle, sans que cela soit sur proposition du groupe CDP, il doit en faire déclaration auprès du secrétaire.

Un employé doit obtenir l'avis du comité sur cette participation en vue d'obtenir l'autorisation de son supérieur hiérarchique et il est alors régi par l'article E.4 iii).

Ces participations sont divulguées annuellement et déposées auprès du secrétaire et les renouvellements se font selon les mêmes modalités.

### ***Rémunération sur autorisation***

Malgré ce qui est prévu aux règles précédentes et afin de tenir compte de circonstances particulières, le comité peut autoriser une rémunération.

### ***Absence de sollicitation***

Dans toute participation prévue à la présente section, l'employé doit éviter toute forme de sollicitation ou de représentation impliquant le groupe, à moins d'autorisation du comité ou à moins que cela ne se fasse dans le cadre d'une politique d'affaires publiques.

### ***Utilisation des biens et des locaux***

Dans toute participation prévue à la présente section, un employé ne peut utiliser du matériel ou de l'équipement appartenant au groupe, ni laisser croire que le groupe est lié ou impliqué dans les activités auxquelles participe cet employé, à moins d'autorisation du comité ou à moins que cela ne se fasse dans le cadre d'une politique d'affaires publiques.

## **F. RÔLES, RESPONSABILITÉS ET SANCTIONS**

### **F.1 Responsabilités des employés**

Le présent Code fait partie des obligations professionnelles d'un employé. Ce dernier s'engage à en prendre connaissance et à le respecter, de même que toute directive ou instruction particulière qui pourrait être fournie quant à son application. Il doit de plus confirmer annuellement son adhésion au Code. Un exemplaire est remis lors de l'entrée en fonction.

En cas de doute sur la portée ou l'application d'une disposition, il appartient à l'employé de consulter le secrétaire qui prendra avis du comité, le cas échéant.

Un employé a la responsabilité d'être à l'affût des situations contraires aux principes énoncés au présent Code et de saisir le secrétaire ou le comité de toute situation susceptible d'y contrevenir.

Plus particulièrement, l'employé, en fonction du niveau de poste et de responsabilité qu'il occupe, a l'obligation :

- ✓ D'avoir un comportement tel qu'il constitue un exemple ;
- ✓ De faire preuve de leadership et de promouvoir le respect du code d'éthique ;
- ✓ De créer une culture qui encourage la discussion des question éthiques ;
- ✓ De s'assurer que les employés comprennent que la performance n'est jamais plus importante que le respect du code d'éthique ;
- ✓ De prendre action rapidement lorsque requis et de signaler, s'il y a lieu, les comportements contraires à l'éthique ;
- ✓ De surveiller et de contrôler étroitement l'octroi de cadeaux et de divertissements à des fins professionnelles.

### **F.2 Rôle du secrétaire**

- ✓ Prépare et diffuse les rapports prévus par le présent Code ;
- ✓ Fournit les études et la documentation nécessaires au Comité ;

- ✓ Entre les réunions, le secrétaire applique le présent Code sur la base des paramètres décidés par les comités et il leur soumet, selon leur juridiction respective, toute situation qui requiert un avis ou une recommandation préalable ;
- ✓ Peut soumettre toute situation à sa connaissance susceptible d'être couverte par le présent Code ;
- ✓ Est chargé de la diffusion et de l'interprétation du présent Code ; fournit des avis et des conseils sur l'application des règles ;
- ✓ Élabore et met à jour le Code ou les politiques en matière d'éthique ;
- ✓ Assure la surveillance des comportements et enquête lorsqu'il y a des manquements ;
- ✓ Évalue les sanctions à appliquer et fait les recommandations appropriées au président et directeur général, au comité ou au conseil d'administration ;
- ✓ Donne des explications et interprétations sur le Code et les politiques en matière d'éthique ;
- ✓ Organise la formation en matière d'éthique ;
- ✓ Rencontre les parties intéressées (employés, cadres et autres parties, si nécessaire) pour tenter de résoudre les problèmes éthiques ;
- ✓ Développe la vision ou la stratégie de l'organisation en matière d'éthique ;
- ✓ Conseille les cadres supérieurs et le Comité sur les dilemmes éthiques ;
- ✓ Vient en aide et conseille les employés qui font face à des dilemmes éthiques ;
- ✓ Convoque le comité aussi souvent que le requièrent les situations portées à son attention ; il verse alors le rapport de toutes les activités de la période pour ratification ou modification des conditions d'application ;
- ✓ Reçoit et analyse les plaintes des clients et des citoyens ainsi que toute communication confidentielle relative à une dénonciation de non-respect du Code et fait le suivi auprès du président et directeur général.

Les procès-verbaux des réunions des comités et les rapports du secrétaire sont transmis au président et directeur général.



### **F.3 Rôle du Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise**

- ✓ En outre de toute fonction spécifiquement prévue au présent Code, le Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise est habilité à émettre toute recommandation à l'égard de tout sujet qui y est inclus ou qui résulte de son application ;
- ✓ Reçoit les rapports du secrétaire ;
- ✓ Peut, de sa propre initiative, soumettre toute proposition au président du conseil et directeur général.

### **F.4 Rôle du conseil d'administration**

- ✓ Le conseil d'administration reçoit périodiquement rapport des activités des comités ;
- ✓ À la demande du président du conseil et directeur général ou de celle du Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise, le conseil d'administration peut en tout temps examiner toute situation visée par le présent Code et recommander toute mesure à retenir ;
- ✓ Le conseil d'administration peut fournir avis sur une sanction à l'égard d'une contravention au présent Code.

Toute situation qui implique le directeur général, doit être portée à l'attention du président du conseil et du vice-président du conseil.

### **F.5 Mécanisme de communication confidentielle**

Le groupe CDP a désigné le secrétaire à titre de personne chargée de recevoir et d'analyser les dénonciations de non-respect du Code et d'y accorder toute l'attention requise dans la plus stricte confidentialité. Par voie de note écrite, de communication téléphonique ou de courriel, tout employé est assuré de la confidentialité du traitement de sa demande. Ce mécanisme a pour but :

- ✓ D'être informé de comportements pouvant être contraires à l'éthique ;
- ✓ De donner de l'information sur le contenu du Code ou de la politique ;
- ✓ De venir en aide aux employés qui font face à un dilemme éthique dans leur prise de décision.

## F.6 Sanctions

Le respect du code d'éthique et de déontologie est impératif. Les employés contrevenant à l'esprit ou à la lettre de ces règles seront soumis à des procédures disciplinaires jugées appropriées selon la gravité de la situation. Ces procédures peuvent être les suivantes :

- ✓ Un avis écrit conservé au dossier de l'employé ;
- ✓ Une amende ou l'obligation de procéder personnellement à une transaction pouvant conduire à une perte monétaire ;
- ✓ La suspension de l'employé ;
- ✓ Le licenciement de l'employé ;

Et, selon le cas, la transmission du dossier :

- ✓ Aux autorités civiles ou de réglementation ;
- ✓ Aux autorités judiciaires dans le cas d'une infraction aux lois pénales.

Voici des exemples de conduite pouvant mener à une procédure disciplinaire :

- ✓ Enfreindre une règle ;
- ✓ Demander à un tiers d'enfreindre une règle ;
- ✓ Ne pas coopérer en cas d'enquête.

Le comité est chargé d'apprécier toute contravention et de faire toute recommandation aux personnes appropriées.

# **ANNEXES**



## DÉCLARATION DE CADEAUX, DONNS, SERVICES OU AVANTAGES

### QUESTIONS IMPORTANTES À SE POSER AVANT D'ACCEPTER

- |  | Oui                      | Non                      |
|--|--------------------------|--------------------------|
| ➤ Ce cadeau entache-t-il mon habileté à rester objectif et indépendant ?               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Ai-je bien évalué toutes les facettes de la situation et en ai-je mesuré la portée ? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Et si ça se savait, la crédibilité du groupe CDP serait-elle entachée ?              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ➤ Suis-je en apparence de conflit d'intérêts aux yeux du public ?                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

#### Rappel des normes acceptables

Les cadeaux, dons, services ou avantages doivent être de peu de valeur et non répétitifs, et être offerts dans le cours normal des activités ; les repas ou billets d'événements culturels, sportifs ou relatifs aux affaires de la communauté sont acceptables à la condition qu'ils soient raisonnables.

Si vous jugez que les normes acceptables sont possiblement dépassées mais que la situation ne constitue pas un conflit d'intérêts, déclarez la situation à l'aide de ce formulaire. Dans le doute, informez-vous avant d'accepter et de déclarer tout cadeau.

Description de la situation, cadeaux, dons, services ou avantages :

---

---

Position occupée et/ou relation avec le tiers qui offre le cadeau, le don, les services ou avantages :

---

Valeur financière : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Filiale/direction : \_\_\_\_\_

Fonction : \_\_\_\_\_



## **DÉCLARATION ANNUELLE SUR LE RESPECT DU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE**

Je, soussigné (e) \_\_\_\_\_ reconnais avoir lu et compris le sens et la portée du Code d'éthique et de déontologie du groupe CDP. Je certifie y avoir adhéré au cours de la dernière année de calendrier écoulée et je m'engage à en respecter les exigences dans le futur.

Plus spécifiquement, je déclare avoir respecté les clauses relatives au respect de la confidentialité de l'information, sinon je fournis le détail des situations.

En outre, j'ai pris les mesures nécessaires afin de maintenir mon impartialité dans l'exécution de mes tâches et responsabilités, en évitant de me placer en situation de conflits d'intérêts.

Je déclare ici tout intérêt externe ou activité qui pourrait être considéré comme entrant en conflit avec les intérêts du groupe CDP ou des personnes avec lesquelles le groupe CDP a une relation d'affaires. J'inclus aussi les compagnies pour lesquelles j'agis à titre de dirigeant ou d'administrateur, sans que ce soit relié à une proposition du groupe CDP :

---

---

---

---

En aucun cas, je n'ai offert ou accepté de cadeaux, dons, services ou avantages autres que ceux de nature symbolique, de peu de valeur et non répétitifs. Je reconnais avoir pris connaissance de mon obligation de déclarer tout dépassement à cette norme par le biais du formulaire prescrit.

Je déclare aussi avoir respecté(e) les dispositions du code à l'égard des transactions personnelles. Ni moi, ni les personnes pour lesquelles j'agis à titre de mandataire, de fondé(e) de pouvoir, de représentant(e) ou de conseiller(ère) n'y a contrevenu. Notamment :

- Je n'ai pas négocié de titres interdits ;
- J'ai obtenu une préautorisation avant de négocier des titres visés ;
- Je me suis conformé(e) aux avis reçus de la Direction de la conformité.

Signature : \_\_\_\_\_ Fonction : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Filiale/direction : \_\_\_\_\_

**DÉCLARATION ANNUELLE DE PORTEFEUILLE  
AU 31 DÉCEMBRE**

**PORTEFEUILLE CONTENANT SEULEMENT DES TITRES QUI NE NÉCESSITENT PAS  
DE PRÉAUTORISATION**

Je, soussigné (e) \_\_\_\_\_ déclare que mon portefeuille d'investissements personnels ne contient que des titres non visés par le processus de préautorisation prévu à la politique sur les transactions personnelles annexée au code d'éthique et de déontologie.

Titres non visés :

- Bons du Trésor ou instruments de marché monétaire ;
- Certificats de dépôts ;
- Obligations gouvernementales (fédérales, provinciales, de services publics, municipales et d'octroyés) en plus des instruments financiers dérivés sur ces titres ;
- Titres indicels et instruments financiers dérivés sur indices de marché ;
- Unités de tous les types de fonds communs de placements ;
- Titres acquis dans le cadre d'un programme de réinvestissement de dividendes.

S'il y a lieu, je joins l'inventaire des titres visés par le processus de préautorisation des personnes pour lesquelles j'agis à titre de mandataire, de fondé(e) de pouvoir, de représentant(e) ou de conseiller(ère).

Je certifie ne pas avoir transmis d'information confidentielle à quiconque, notamment aux membres de ma famille ou autres personnes vivant avec moi.

Je certifie que les renseignements fournis à la présente déclaration sont complets et véridiques.

Signature : \_\_\_\_\_

Fonction : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Filiale/direction : \_\_\_\_\_



**DÉCLARATION ANNUELLE DE PORTEFEUILLE  
AU 31 DÉCEMBRE**

**PORTEFEUILLE RÉGI PAR UNE CONVENTION SANS DROIT DE REGARD (« BLIND TRUST »)**

Je, soussigné(e) \_\_\_\_\_ déclare que mon portefeuille d'investissements personnels est géré par un tiers en vertu d'une convention sans droit de regard (« blind trust ») ou convention de dépôt-mandat et que je ne suis aucunement informé(e) des transactions qui sont réalisées sur mon compte. La convention est déposée au Secrétariat général.

S'il y a lieu, je joins l'inventaire des titres visés par le processus de préautorisation des personnes pour lesquelles j'agis à titre de mandataire, de fondé(e) de pouvoir ou de représentant(e).

Je certifie ne pas avoir transmis d'information confidentielle à quiconque, notamment aux membres de ma famille ou autres personnes vivant avec moi.

Je certifie que les renseignements fournis à la présente déclaration sont complets et véridiques.

Signature : \_\_\_\_\_

Fonction : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Filiale/direction : \_\_\_\_\_



## **POLITIQUE RELATIVE AUX TRANSACTIONS PERSONNELLES**

### **Objectif**

Déterminer les attentes de la direction pour éviter que toute personne du groupe CDP ne tire avantage de ses fonctions ou des informations recueillies pour obtenir un gain personnel et ce, en vue de maintenir la réputation de confiance et d'intégrité du groupe CDP.

### **Contexte**

La présente politique est d'une importance primordiale car elle vise le respect des valeurs fondamentales adoptées par le groupe CDP notamment l'intégrité et l'éthique. À cet égard, l'honnêteté, la transparence, le professionnalisme, la confidentialité et la rigueur doivent se retrouver à tous les niveaux de l'organisation afin d'assurer que les intérêts des clients, des déposants et des détenteurs d'unités de fonds gérés par CDP Capital ainsi que ceux des autres intervenants demeurent prioritaires.

Dans le cadre de la gestion des fonds que lui confient de plus en plus des clients institutionnels à travers le monde, le groupe CDP doit mettre en place les initiatives nécessaires pour gérer ses risques éthiques afin de se mesurer aux meilleures pratiques dans son domaine d'activité. Le groupe CDP vise également à préconiser une approche proactive en regard des recommandations, adaptées à son contexte, des organismes concernés, tels que l'AIMR, l'IFIC et les diverses commissions des valeurs mobilières.

La présente politique ne constitue en rien un substitut à toutes dispositions légales pouvant s'appliquer, notamment celles prévues aux lois en matière de valeurs mobilières. Les principes contenus à la présente politique sont supplétifs aux règles et lois publiques en matière de valeurs mobilières.

### **1) Personnes visées**

La présente politique s'applique :

- ✓ À tous les employés et dirigeants ;
- ✓ Aux consultants, selon les modalités prévues à la politique spécifique ;
- ✓ Aux personnes pour lesquelles celles mentionnées ci-dessus agissent à titre de mandataires, de fondées de pouvoir, de représentantes ou de conseillères.

## **2) Principes de base**

### ***Confidentialité de l'information***

Toute personne visée doit respecter la confidentialité des informations auxquelles elle peut avoir accès et ne doit la communiquer qu'aux personnes autorisées à les connaître ; en outre, ces informations ne doivent pas être utilisées par elle pour son avantage personnel ou celui d'autres personnes.

La personne visée ne peut divulguer aucune information à toute autre personne quant au contenu des listes auxquelles elle a accès ni quant aux conditions ou modalités fixées par le Comité des ressources humaines, d'éthique et de régie d'entreprise (comité) à l'égard de certains titres ou de certains types de transactions.

### ***Conflits d'intérêts***

De façon générale, la personne visée ne peut détenir un intérêt qui soit incompatible avec l'accomplissement de ses fonctions et responsabilités.

Elle doit effectuer ses transactions personnelles dans le cours normal des affaires et suivant les prix et commissions ou honoraires du marché.

Dans ses relations avec un courtier pour la réalisation d'une transaction personnelle, la personne visée doit éviter de se placer dans une situation qui pourrait créer une apparence de conflit d'intérêts avec les fonctions qu'elle occupe.

### ***Priorité aux clients et aux déposants***

La personne visée doit se conduire de telle sorte que les investissements pour le groupe CDP ont toujours priorité en tous points sur les investissements personnels et ceux des personnes de sa famille immédiate, connaissances ou amis et toute autre personne vivant sous le même toit.

## **3) Transactions interdites**

Aucune transaction ne peut être effectuée par une personne visée dans les cas suivants :

- ✓ Ayant eu accès à de l'information privilégiée ;
- ✓ À l'égard de titres mentionnés à la « Liste des titres à surveiller » (sous embargo) tenue à jour par le Secrétariat ;
- ✓ À l'égard de titres mentionnés à la « Liste des titres à surveiller, Vérifications préalables avec le Secrétariat général » ;

- ✓ À l'égard de titres mentionnés à la liste des titres où la CDP et/ou l'une de ses filiales sont initiées ;
- ✓ À l'égard de placements privés en capital de risque (« venture capital deals ») déjà détenus dans les portefeuilles gérés par le groupe CDP (titres non cotés en Bourse) ;
- ✓ Sur actions de premiers appels publics à l'épargne (« IPO ») d'une société, sauf les titres liés au Régime d'épargne-actions (REA) ;

La Direction de la conformité détermine les exceptions.

### ***Nouvel employé***

Un employé qui détient un titre inclus dans l'une des listes ici mentionnées lors de son entrée en fonction doit le conserver ou en disposer suivant ce qui est prescrit par le comité.

### ***Délai pour l'usage d'une information confidentielle***

Lorsqu'une information confidentielle à la connaissance d'un dirigeant ou d'un employé est devenue publique, ce dernier doit attendre qu'un délai raisonnable se soit écoulé avant de procéder à une transaction sur la base de cette information. Il doit également s'assurer qu'aucune autre personne n'y procède.

### ***Directives départementales***

Des directives départementales peuvent s'ajouter de temps à autre à celles de la présente politique.

## **4) Titres visés par le processus de préautorisation**

Tous les titres, qu'ils soient détenus dans un compte régulier ou un compte REER, sauf :

- ✓ Bons du Trésor ou instruments de marché monétaire ;
- ✓ Certificats de dépôt ;
- ✓ Obligations gouvernementales (incluant obligations fédérales, provinciales, de services publics, municipales et d'octroyés) en plus des instruments financiers dérivés sur ces titres ;
- ✓ Titres indiciaires et instruments financiers dérivés sur indices de marché ;
- ✓ Unités de tous les types de fonds communs de placement ;

- ✓ Titres acquis dans le cadre d'un programme de réinvestissement de dividendes.

Par exemple, le processus de préautorisation s'applique sur les actions (cotées ou non), les instruments financiers dérivés sur actions, les obligations de sociétés, etc.

## **5) Processus de préautorisation de transactions personnelles**

### ***Vérification préalable***

Il incombe à chaque personne visée par la présente d'effectuer les vérifications préalables appropriées en vue d'éviter toute situation d'incompatibilité avec les fonctions exercées ou toute utilisation d'une information confidentielle.

Toutes les transactions des employés, des dirigeants et de certains consultants doivent être autorisées au préalable, sauf celles énumérées au point 4.

### ***Procédés***

Les demandes d'autorisation sont acheminées au Secrétariat général selon la forme prescrite.

Une réponse est automatiquement fournie après comparaison avec les listes de transactions interdites, qui comprennent la liste confidentielle maintenue au Secrétariat ainsi que les transactions du groupe CDP au cours des dernières journées.

Cette réponse est enregistrée au système de gestion des demandes d'autorisation.

### ***Durée de validité de l'autorisation***

Le jour de l'approbation.

### ***Maintien de la liste confidentielle des transactions interdites***

La liste est essentiellement constituée des titres au programme d'achats/ventes du groupe CDP. Elle est maintenue à jour sous la supervision du Secrétariat général.

Chaque directeur ou vice-président responsable de la gestion de portefeuille doit avertir promptement le Secrétariat général s'il a des raisons de croire qu'un titre doit être ajouté à cette liste.

### ***Période d'abstention***

Le processus de préautorisation soumet les personnes visées à une période d'abstention de transaction personnelle de cinq (5) journées ouvrables avant et

après la date de transaction d'un titre par le groupe CDP et ce, jusqu'à ce que l'ordre d'achat ou de vente soit exécuté ou annulé.

### ***Exceptions***

Des exceptions aux règles pourront être déterminées par le directeur de la conformité lors du processus de préautorisation.

Par exemple, les transactions personnelles suivantes, si elles ne font pas partie du point 3), devraient être autorisées lors du processus de préautorisation :

- ✓ Sur titres des marchés autres que canadien ou émergents ;
- ✓ Sur titres faisant partie d'un indice ;
- ✓ D'importance mineure par rapport à l'activité sur les marchés organisés.

### **6) Période minimale de détention**

Les personnes visées doivent conserver pendant 30 jours de calendrier les titres acquis personnellement.

### **7) Déclaration de transactions personnelles**

Il est demandé que toute personne visée prenne les arrangements requis pour qu'un duplicata de toutes les confirmations de transactions et de tous les états de compte mensuels soit transmis directement au Secrétariat général et/ou qu'il y ait transmission quotidienne des transactions personnelles par des liens électroniques avec les courtiers.

De plus, une copie de toute déclaration d'initié déposée auprès des autorités réglementaires, s'il y a lieu, est remise au Secrétariat général qui la conserve sous pli confidentiel.

## **8) Convention de gestion discrétionnaire**

Les transactions sur des titres réalisées dans le cadre d'une convention de gestion discrétionnaire, c'est-à-dire dans le cas où un employé ou un dirigeant donne à un courtier en valeurs mobilières ou à un gestionnaire de portefeuille l'autorité d'effectuer des opérations sur des titres en son nom sans avoir à consulter l'employé ou le dirigeant au préalable quant aux transactions à effectuer, sont exemptées du processus de préautorisation.

Toutefois, en vertu des lois régissant les opérations d'initiés, ce type de convention peut créer des difficultés si le courtier ou le gestionnaire achète ou vend des titres alors que l'employé ou le dirigeant a connaissance d'informations importantes non divulguées concernant l'émetteur. Dans ces cas, il peut être difficile pour l'employé ou le dirigeant d'établir, en ce qui a trait à une opération donnée, que le courtier ou le gestionnaire n'a pas consulté l'employé ou le dirigeant au préalable. Les employés ou les dirigeants qui ont des conventions de gestion discrétionnaire peuvent alors se prévaloir d'une protection en établissant une convention sans droit de regard (« blind trust ») ou en exigeant que le courtier ou le gestionnaire consulte l'employé avant d'effectuer chaque opération.

Dans ce dernier cas, les employés ou les dirigeants ayant des conventions de gestion discrétionnaire devraient établir avec le courtier ou le gestionnaire une procédure afin que soit documentée chaque opération exécutée pour assurer qu'il y a eu consultation de l'employé ou du dirigeant. Cette procédure devrait être écrite. En ce qui a trait aux opérations en question, l'employé ou le dirigeant doit se conformer aux exigences relatives aux transactions d'initiés.

Dans les cas de convention de gestion discrétionnaire, les états de compte mensuels et la déclaration annuelle de portefeuille doivent être déposés auprès du Secrétariat général à moins que la nature des titres en portefeuille n'appelle des modalités particulières suivant les balises et autorisations du comité.

## **9) Convention de gestion sans droit de regard (« Blind trust »)**

Dans le cas où le détenteur du compte n'est aucunement informé des transactions réalisées dans son compte et de la composition du portefeuille détenu en son nom, ce qui peut être approprié pour certains postes de la haute direction et de la direction, seule la convention de dépôt-mandat (ou de fiducie) sans droit de regard est déposée auprès du Secrétariat général. Aucune restriction n'est alors applicable.



## 10) Déclarations annuelles et à l'embauche

À l'embauche et au moins une fois l'an par la suite, en date du 31 décembre et ce, avant le 31 janvier suivant, les employés, dirigeants et certains consultants visés doivent compléter les formulaires pertinents :

- ✓ Déclaration annuelle sur le respect du code d'éthique et de déontologie ;
- ✓ Déclaration annuelle de portefeuille appropriée :
  - Portefeuille qui contient seulement des titres ne nécessitant pas de préautorisation ;
  - Portefeuille régi par une convention sans droit de regard (« blind trust ») ;
  - Portefeuille qui contient des titres visés par le processus de préautorisation.
- ✓ Déclaration à l'embauche sur l'adhésion au code d'éthique et de déontologie.

## 11) Sanctions en cas de non-respect

Des sanctions, allant de la réprimande orale ou écrite jusqu'au licenciement, selon la gravité de contravention aux présentes, seront appliquées. Le comité impose la sanction appropriée.

## 12) Conformité

La Direction de la conformité doit mettre en place des procédés afin de :

- ✓ Rapprocher les confirmations de transactions et les états de compte avec les transactions du groupe CDP pour vérifier :
  - s'il n'y a pas une indication que les intérêts personnels ont été priorités sur ceux du groupe CDP «front running»;
  - s'il y a cohérence entre les transactions déclarées et celles autorisées ;
  - si la période d'abstention a été respectée ;
  - si la période de détention a été respectée ;
  - si les listes de transactions interdites ont été respectées ;
- ✓ S'assurer de recevoir en temps opportun la totalité des confirmations de transactions, états de compte, déclarations annuelles et déclarations à l'embauche ;

- ✓ Réviser un échantillon de déclarations annuelles et les comparer à l'information mensuelle reçue.

### **13) Reddition de comptes**

Le Secrétariat général rapporte au comité les manquements relevés et toute situation qui requiert son attention. Une fois l'an, il fait état des activités réalisées et ce, dans le plus grand respect de la confidentialité des informations.

[www.cdpcapital.com](http://www.cdpcapital.com)

1000, place Jean-Paul-Riopelle  
Montréal (Québec)  
H2Z 2B3

Téléphone : (514) 842-3261  
Télécopieur : (514) 847-2498